

PuertoValparaíso

MEMORIA ANUAL

2016



Memoria Anual  
**Puerto Valparaíso 2016**

PuertoValparaíso



# Índice

Saludo del Presidente	5
Datos Básicos Puerto Valparaíso	8

## cap. 01 Empresa Portuaria Valparaíso

Reseña Puerto Valparaíso	12
Visión, Misión, Nuestros Valores	13
Temas Estratégicos	14
Directorio	16
Administración y Personal	17
Dotación	18
Organigrama EPV	19
Formulario Responsabilidad Social y Desarrollo Sustentable	20
Concesionarios	21

## cap. 02 Servicios e Infraestructura

Servicios Navieros	24
Valparaíso y sus Puertos Hermanos	26
Terminales y Modelo Logístico	27

## cap. 03 Gestión 2016: Hechos Relevantes

Gestión 2016: Hechos Relevantes	29
---------------------------------	----

## cap. 04 Gestión 2016: Estadísticas

Gestión 2016: Estadísticas	55
----------------------------	----

## cap. 05 Plan de Desarrollo Puerto Valparaíso

Plan de Desarrollo Puerto Valparaíso	61
--------------------------------------	----

## cap. 06 Estados Financieros

Estados Financieros	67
---------------------	----



## Saludo del Presidente

Es mi deseo comenzar este saludo con el cual abrimos nuestra Memoria Anual 2016 transmitiendo, en primer término, el gran orgullo que a todos quienes conformamos parte de Empresa Portuaria Valparaíso nos produce ser parte importante de la historia reciente de nuestra ciudad, continuar erigiéndonos como un actor relevante en su identidad pasada y presente, y sobre todo proyectarnos hacia el futuro como una pieza importante en el progreso de Valparaíso y sus personas.

Lo hemos dicho en reiteradas ocasiones y con mayor razón durante el año que evaluamos: creemos que es plenamente compatible concretar las diversas iniciativas que hoy promovemos como puerto para la ciudad, desarrollar inversiones relevantes y generar empleo. Creemos, como EPV, que podemos dotar al país de un puerto competitivo y eficiente, y al mismo tiempo asumir el desafío de velar por el valor turístico, patrimonial e innovador de Valparaíso, en armonía con las necesidades de la comuna.

Nuestro Plan de Desarrollo que contempla iniciativas de índole portuaria y urbana, tiene un pilar fundamental que es la construcción de valor compartido. Cada proyecto o política que promovemos es movida por esta intención clave, que es beneficiar al puerto pero también a la ciudad que la acoge. Es lo que ocurre con el Nuevo VTP, que inauguramos junto a nuestro concesionario hacia fines de noviembre de 2016, el cual permitirá atender más pasajeros de cruceros, pero a la vez apalancará al sector turístico porteño; o el futuro Puerto Barón, que se constituirá en un distrito costero para acercar al porteño

al borde y dotar nuevos espacios públicos; o el Terminal 2, que creará empleo, aportará al comercio exterior de Chile y consolidará la histórica identidad portuaria de la ciudad; o la extensión del Terminal 1, que permitirá a TPS traer más y mejores servicios navieros al puerto, entre ellos cruceros, impactando positivamente en la economía local.

Por eso en este ciclo que nuevamente cerramos como empresa, en el que podemos revisar el año recién concluido y proyectar el que comienza, renovamos nuestro compromiso con Valparaíso y con Chile, y seguimos dando señales de que el puerto y la ciudad pueden ir de la mano, potenciando el resto de las vocaciones que conviven en la comuna.

### Así fue 2016

Hemos vivido un año relevante, complejo por instantes, pero de cosecha y concreción. Un periodo en que recibimos diversos reconocimientos en materia de innovación, de eficiencia logística, y de relación con la ciudad, entre ellos el Premio Marítimo de Las Américas de OEA, el Premio Asiva a la relación Empresas-Universidades por nuestra iniciativa "Valparaíso Puerto Plus", el Premio al Desarrollo Transparente Estatal 2016 de Inteligencia de Negocios (IdN), el sexto lugar nacional en el ranking Great Place to Work de las mejores empresas para trabajar en Chile y el Premio World Travel Awards al Mejor Puerto de Cruceros. Además, nuevamente el Ministerio de Economía nos otorgó el sello Pro Pyme por el especial cuidado que tenemos con nuestros proveedores de la pequeña y mediana empresa.

*2016: Nuestro Plan de Desarrollo siguió concretándose*



Pero además, fue un año donde dimos pasos importantes con nuestros proyectos. Fue un año en el que nuestro Plan de Desarrollo continuó concretándose con avances muy relevantes: la construcción y reciente inauguración del nuevo VTP, que hoy permite ofrecer el terminal de pasajeros más moderno de Sudamérica a nuestros visitantes; y la finalización de la extensión del Sitio 3 del Terminal 1 de TPS, que desde 2017 les permitirá recibir y atender simultáneamente dos naves del tipo postpanamax.

Asimismo, vimos avanzar los estudios relacionados con el futuro proyecto de Terminal Intermodal Yolanda, el denominado "Puerto a escala de ciudad" o Terminal 3, y el de Mejoramiento de la Accesibilidad al Puerto, que este 2017 ingresa a su trámite medioambiental; y los acuerdos que permitirán en un futuro próximo concretar la renovación del ex Palacio Subercaseaux como nuevo edificio corporativo de nuestra empresa, sin dejar de mencionar además el estudio de prefactibilidad para analizar la posibilidad futura de construir un muelle específico para la atención de cruceros

Tuvimos logros relevantes en el ámbito logístico, con una plataforma como Silogport que continuó su proceso de consolidación, interconectándose con Sicex y la Aduana, además de diversos otros actores del sector marítimo portuario. Este Port Community System (PCS), el primero de su tipo entre los puertos de Chile, hoy avanza de la mano de Logyka, un Marketplace o plataforma de comercio electrónico, donde exportadores e importadores pueden acceder a nuevas y mejores ofertas de servicios logísticos.

Hoy, además, este modelo logístico global, está siendo el punto de partida para el intercambio de la experiencia de Valparaíso –su know how- con otros puertos de Chile, como Talcahuano y Arica, y del extranjero.

En 2016 además seguimos consolidando nuestro trabajo en materia de sostenibilidad e innovación. Un pilar importante fue el trabajo desarrollado en Valparaíso Puerto Plus, que por primera vez reunió en un círculo virtuoso al mundo productivo con las universidades, sembrando terreno a una colaboración potente hacia el futuro, al igual como lo será nuestro Plan de Innovación en el que trabajamos con el Hub Global de la PUCV.

En materia de relación ciudad-puerto implementamos un inédito proceso de participación ciudadana anticipada en el marco del proyecto "Mejoramiento Accesibilidad" y se fortaleció nuestro plan de Relacionamiento Comunitario, forjando alianzas con más de 64 organizaciones sociales e instituciones público/privadas, abarcando una población estimada de 130 mil personas, con presencia en más de 20 cerros y sectores de Valparaíso.

Crecimos en lo interno y en lo externo, potenciando nuestro rol de autoridad portuaria en acciones concretas como un plan de fiscalización y control a nuestros concesionarios; o el impulso a la creación de los Comités Paritarios Portuarios, además de la reformulación de nuestra comunidad logística reunida en FOLOVAP. Además, nuestra vinculación internacional siguió avanzando, con más de 600 visitas internacionales durante el año, con el

hermanamiento con el puerto mexicano de Lázaro Cárdenas, uno de los más importantes del continente norteamericano; y con el corolario de haber sido escogidos como sede de la organización de la 106ª versión de la Convención AAPA Intercontinental 2018, que reunirá a más de 600 representantes de los puertos de la Asociación de Autoridades Portuarias de las Américas.

Este ciclo que cerramos ha sido el corolario de un trabajo intenso que hemos impulsado, movidos por seguir dándole a Valparaíso y a Chile el mejor puerto. Durante 2017 queremos continuar esta senda, creciendo de la mano de Valparaíso y su gente, y fortaleciendo la relación ciudad-puerto como una alianza de largo plazo, haciendo partícipes a nuestros colaboradores y a los porteños de los beneficios de la actividad portuaria e involucrando a la ciudadanía en un diálogo permanente, sin dejar de lado nuestros avances en el ámbito logístico, para seguir innovando y contribuyendo al desarrollo de la región.

**Raúl Urzúa Marambio**  
Presidente

Puerto Valparaíso

# Datos básicos



**Nombre**  
Empresa Portuaria Valparaíso

**RUT**  
61.952.700-3

**Tipo de Sociedad**  
Empresa Autónoma del Estado

**Inscripción SVS**  
39

**Dirección**  
Avenida Errázuriz 25, Valparaíso,  
Región de Valparaíso, Chile

**Teléfono**  
(+56) 032 2448800

**Sitio web**  
[www.puertovalparaiso.cl](http://www.puertovalparaiso.cl)

**Twitter**  
[@PortValparaiso](https://twitter.com/PortValparaiso)

**Facebook**  
[PuertoValparaiso](https://www.facebook.com/PortValparaiso)

**Youtube**  
[PortValparaiso](https://www.youtube.com/PortValparaiso)

**Instagram**  
[PortValparaiso](https://www.instagram.com/PortValparaiso)

**Linkedin**  
[Empresa Portuaria Valparaíso](https://www.linkedin.com/company/empresa-portuaria-valparaiso)





# 01

**Empresa Portuaria Valparaíso**

PuertoValparaíso

## Reseña Puerto Valparaíso

Puerto Valparaíso es administrado por Empresa Portuaria Valparaíso (EPV), entidad creada por la Ley N° 19.542, el 19 de diciembre de 1997. De conformidad a dicha norma es continuadora legal de la Empresa Portuaria de Chile, con todas sus atribuciones, derechos, obligaciones y bienes. En tanto, se constituyó legalmente el 31 de enero de 1998.

Empresa Portuaria Valparaíso tiene como objeto la administración, explotación, desarrollo y conservación del Puerto de Valparaíso, así como de los bienes que posea a cualquier título, incluidas todas las actividades conexas inherentes al ámbito portuario, e indispensables para el debido cumplimiento de éste.

Puerto Valparaíso mantiene vigente 5 contratos de concesión con importantes compañías para potenciar la competitividad del puerto, conforme a la logística, seguridad y tecnología, todo ello en un marco de innovación y en sintonía con el desarrollo sostenible de la ciudad. En la actualidad acoge dos de los terminales de carga más importantes del país, y alberga el principal terminal de cruceros para el turismo nacional.

Tiene también bajo su tutela la administración de un importante espacio público de Valparaíso, como es el Paseo Muelle Prat.

# Visión Misión Valores

**Asegurar las condiciones necesarias para habilitar las posibilidades de desarrollo y crecimiento del sistema portuario de Valparaíso, consolidando una red logística competitiva y sustentable orientada al cliente, determinando los sectores con potencial estratégico para la futura operación portuaria, asegurando las mejores condiciones de bienestar y seguridad para nuestros trabajadores y consolidando una visión de desarrollo integrada con la ciudad.**

**Empresa del Estado de Chile encargada, como autoridad portuaria, de garantizar el desarrollo sostenible del sistema portuario de Valparaíso y su zona de influencia, de coordinar las operaciones marítimas y terrestres, y de gestionar mejoras en las condiciones logísticas y de infraestructura, con el propósito de mantener y mejorar la posición competitiva del puerto y generar valor compartido para el territorio.**

**Compromiso  
Respeto  
Liderazgo  
Trabajo en Equipo  
Probidad  
Responsabilidad  
Calidad  
Empatía**





## Temas Estratégicos

La estrategia de la Empresa se focaliza en avanzar hacia el cumplimiento de cinco grandes desafíos o temas estratégicos que agrupan una serie de objetivos que permitirán dar respuesta a la visión del 2019. Tres de estos temas estratégicos apuntan a generar las condiciones para dar respuesta a los desafíos del Sistema Portuario Valparaíso hacia el 2030 y los restantes dos, plantean desafíos en cuanto al fortalecimiento del modelo de negocio y de gestión de Empresa Portuaria Valparaíso. El desarrollo de cada tema, está compuesto por la implementación de iniciativas estratégicas orientadas a dar cumplimiento a cada uno de los objetivos que lo conforman. El alcance general en los que se traducen estos temas son los siguientes:

### 1 FORTALECER LA CAPACIDAD DE CRECIMIENTO DEL PUERTO DE VALPARAÍSO

Trabajando en la búsqueda de soluciones y alternativas en cuanto a disponibilidad de infraestructura como aumento de tráfico que permitan sustentar el crecimiento del puerto hacia el 2030.

### 2 MEJORAR LA COMPETITIVIDAD DEL PUERTO

Promoviendo el desarrollo de acciones que permitan focalizar la propuesta de valor en cada uno de los servicios y procesos de la cadena logística hacia los requerimientos de los clientes del Puerto, teniendo como referencia competitiva los puertos del país y los de la costa pacífico.

### 3 CONSOLIDAR LA VINCULACIÓN ENTRE EL PUERTO Y CIUDAD

Focalizando las acciones hacia la instalación de un ambiente colaborativo que facilite el crecimiento equilibrado e integrado entre la ciudad y el puerto, en donde éste deberá consolidarse como un motor de desarrollo para el territorio.

### 4 DIVERSIFICAR E INNOVAR EN EL MODELO DE NEGOCIOS DE LA EMPRESA Y EL PUERTO

Desarrollar un ambiente que facilite la innovación en cada una de las etapas de la cadena de valor del puerto, de forma tal de incentivar la creación de nuevos negocios en torno al puerto o se introduzcan mejoras en los servicios portuarios.

### 5 EXCELENCIA EN LA GESTIÓN ORGANIZACIONAL

Disminuir las brechas de gestión de la Empresa, para contar con procesos estratégicos y procedimientos ágiles que contribuyan a mejorar la calidad del servicio de EPV.

## Directorio

*Presidente*  
**Raúl Urzúa Marambio**  
Técnico Superior en Comercio Exterior  
Ingeniero en Transportes  
RUT: 4.064.221-8

*Vicepresidenta*  
**Sonia Tschorne Berestesky**  
Arquitecta y Magíster en Planificación urbano-regional  
RUT: 7.289.989-K

*Director*  
**Raúl Erazo Torricelli**  
Ingeniero Civil  
RUT: 5.542.119-6

*Director*  
**Juan Antonio Gajardo López**  
Profesor de Estado  
RUT: 5.544.546-K

*Directora*  
**Carola Mansilla Bravo**  
Economista  
MSc en Economía y MPhil  
RUT: 8.565.896-4

*Repr. de los Trabajadores*  
**Víctor Lemus Torres**  
Elegido en marzo de 2016 como representante de los trabajadores de EPV ante el Directorio para período marzo 2016 - marzo 2019  
RUT: 12.715.177-6



## Administración y Personal

*Gerente General*  
**Gonzalo Davagnino Vergara**  
Ingeniero en Transporte, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso  
Rut: 9.873.764-2

*Gerente de Desarrollo y Concesiones*  
**Franco Gandolfo Costa**  
Ingeniero Civil Industrial, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso  
Magíster en Administración (MBA), Universidad de Chile  
Rut: 12.222.555-0

*Gerente de Logística*  
**Carlos Vera Inostroza**  
Ingeniero Industrial, U. Valparaíso  
Ingeniero en Comercio Internacional, Universidad Tecnológica Metropolitana  
Magíster en Gestión de Organizaciones, Mención Recursos Humanos, U. Valparaíso  
Rut: 8.099.042-1

*Gerente Adm. y Finanzas*  
**Nicolás Soudy Bono**  
Ing. Comercial, U. de Valparaíso  
Ingeniero en Abastecimiento, Academia Politécnica Naval  
Magíster en Finanzas y Contabilidad (IFRS), Pontificia U. Católica de Valparaíso.  
Magíster en Gestión de Organizaciones (MBA) - Mención Marketing, U. Valparaíso.  
Rut: 15.830.411-2

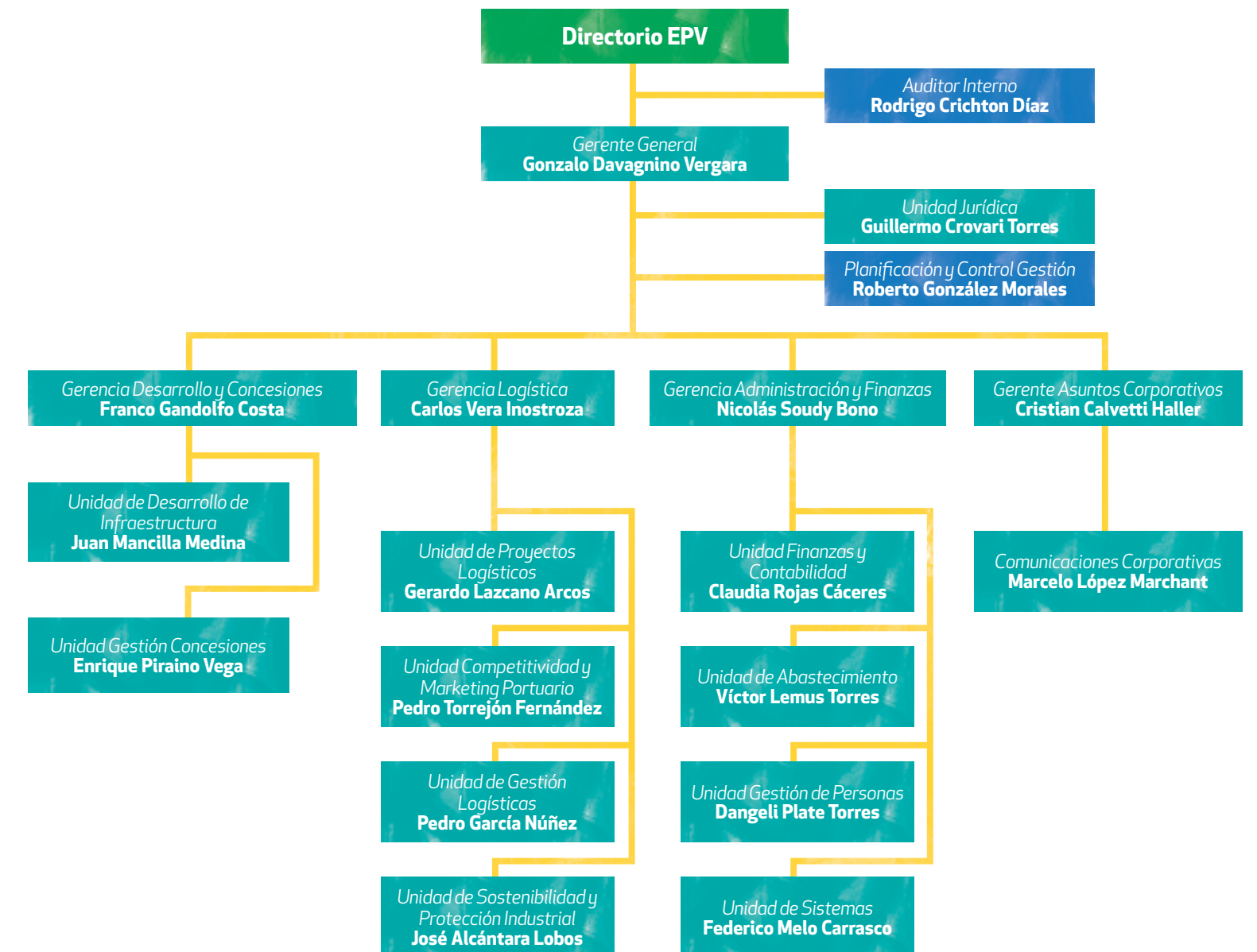
*Gerente de Asuntos Corporativos*  
**Cristian Calvetti H.**  
Periodista, Universidad de Santiago de Chile  
Rut: 12.628.024-6

# Dotación

Al 31 de diciembre de 2016, la dotación de Empresa Portuaria Valparaíso es de 70 trabajadores.



## Organigrama EPV



# Formulario Responsabilidad Social y Desarrollo Sustentable

## a) Diversidad en el Directorio

<b>I) NÚMERO DE PERSONAS POR GÉNERO</b>	Mujeres <b>2</b>	Hombres <b>3</b>					
<b>II) NÚMERO DE PERSONAS POR NACIONALIDAD</b>	Chilena <b>5</b>	Otras nacionalidades <b>0</b>					
<b>III) NÚMERO DE PERSONAS POR RANGO DE EDAD</b>	< a 30 años <b>0</b>	30 a 40 años <b>0</b>	41 a 50 años <b>1</b>	51 a 60 años <b>0</b>	61 a 70 años <b>3</b>	> a 70 años <b>1</b>	
<b>IV) NÚMERO DE PERSONAS POR ANTIGÜEDAD</b>	< a 3 años <b>5</b>	entre 3 y 6 años <b>0</b>	> 6 y < 9 años <b>0</b>	entre 9 y 12 años <b>0</b>	> a 12 años <b>0</b>		

## b) Diversidad en la Gerencia General y demás gerencias

<b>I) NÚMERO DE PERSONAS POR GÉNERO</b>	Mujeres <b>0</b>	Hombres <b>5</b>					
<b>II) NÚMERO DE PERSONAS POR NACIONALIDAD</b>	Chilena <b>5</b>	Otras Nacionalidades <b>0</b>					
<b>III) NÚMERO DE PERSONAS POR RANGO DE EDAD</b>	< a 30 años <b>0</b>	30 a 40 años <b>1</b>	41 a 50 años <b>2</b>	51 a 60 años <b>2</b>	61 a 70 años <b>0</b>	> a 70 años <b>0</b>	
<b>IV) NÚMERO DE PERSONAS POR ANTIGÜEDAD</b>	< a 3 años <b>1</b>	entre 3 y 6 años <b>2</b>	> 6 y < 9 años <b>1</b>	entre 9 y 12 años <b>1</b>	> a 12 años <b>0</b>		

## c) Diversidad en la Organización

<b>I) NÚMERO DE PERSONAS POR GÉNERO</b>	Mujeres <b>18</b>	Hombres <b>52</b>					
<b>II) NÚMERO DE PERSONAS POR NACIONALIDAD</b>	Chilena <b>70</b>	Otras Nacionalidades <b>0</b>					
<b>III) NÚMERO DE PERSONAS POR RANGO DE EDAD</b>	Menos de 30 años <b>5</b>	Entre 30 a 40 años <b>29</b>	Entre 41 a 50 años <b>24</b>	Entre 51 a 60 años <b>10</b>	Entre 61 a 70 años <b>2</b>	Más de 70 años <b>0</b>	<b>TOTAL 70</b>
<b>IV) NÚMERO DE PERSONAS POR ANTIGÜEDAD</b>	Menos de 3 años <b>32</b>	Entre 3 y 6 años <b>13</b>	Más de 6 y Menos de 9 años <b>4</b>	Entre 9 y 12 años <b>9</b>	Más de 12 años <b>12</b>		<b>TOTAL 70</b>

## d) Brecha salarial por género

CARGO, RESPONSABILIDAD O FUNCIÓN	PROPORCIÓN DEL SUELDO BRUTO BASE PROMEDIO DE EJECUTIVAS Y TRABAJADORAS RESPECTO DE EJECUTIVOS Y TRABAJADORES <i>Porcentaje</i>
Gerente	0,00%
Jefe	91,15%
Analista/Ingeniero	94,98%
Asistente	153,94%

## Concesionarios



### Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A. (TPS)

<b>Adjudicación:</b> Agosto 1999.
<b>Inicio de Operaciones:</b> Enero 2000.
<b>Plazo de Concesión:</b> 20 años con opción de extensión a 30.
<b>Superficie total:</b> 14,62 hectáreas.
<b>Objeto:</b> Operación y administración del Terminal N° 1 de Puerto Valparaíso.
<b>Concesionario:</b> Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A. (TPS), sociedad integrada por Inversiones Neltume Limitada (60,01%) y ConTug Terminals S.A. (39,99%).



### ZEAL Sociedad Concesionaria S.A.

<b>Adjudicación:</b> Diciembre 2007.
<b>Inicio de Operaciones:</b> Mayo 2008.
<b>Plazo de Concesión:</b> 30 años.
<b>Superficie total:</b> 29 hectáreas.
<b>Objeto:</b> Provisión de infraestructura, equipamiento y prestación de servicios básicos en la Zona de Extensión de Apoyo Logístico de Puerto Valparaíso.
<b>Concesionario:</b> ZEAL Sociedad Concesionaria S.A., formada por COINTER CHILE S.A. (49%) y AZVI Chile S.A. (51%).



### Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A. (VTP)

<b>Adjudicación:</b> 2002.
<b>Inicio de Operaciones:</b> Noviembre 2002.
<b>Plazo de Concesión:</b> 30 años.
<b>Superficie total:</b> 10.200 metros cuadrados.
<b>Objeto:</b> Provisión de infraestructura para la atención de pasajeros de cruceros de turismo.
<b>Concesionario:</b> Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A. (VTP), sociedad integrada por AGUNSA (99%) y TESCO (1%).



### Plaza Valparaíso S.A.

<b>Adjudicación:</b> Octubre 2006.
<b>Plazo de Concesión:</b> 30 años.
<b>Superficie total:</b> 11,2 hectáreas (etapa inicial).
<b>Objeto:</b> Recuperación del Borde Costero de Valparaíso mediante desarrollo del proyecto Puerto Barón.
<b>Concesionario:</b> Plaza Valparaíso S.A., sociedad integrada por Plaza Vespucio (99%) y Administradora Plaza Vespucio (1%).



### Terminal Cerros de Valparaíso S.A.

<b>Adjudicación:</b> Abril 2013.
<b>Inicio de Operaciones:</b> Diciembre 2013.
<b>Plazo de Concesión:</b> 30 años.
<b>Superficie total:</b> 6,4 hectáreas.
<b>Objeto:</b> Operación y administración del Terminal N° 2 de Puerto Valparaíso.
<b>Concesionario:</b> Terminal Cerros de Valparaíso S.A. (TCVAL), con participación de OHL Concesiones Chile S.A. (99,99%) y OHL S.A. (0,01%).





# 02

## Servicios e Infraestructura

PuertoValparaíso

## Servicios Navieros

### Servicios Regulares Full Container Puerto Valparaíso

Servicio	Compañías Navieras	Tipo	Frecuencia	Tráficos
<b>Aspa 1</b>	Hapag Lloyd ; Hamburg Sud ; CMA-CGM ; China Shipping Company ; Hyundai Merchant Marine	Full Container	7 Días	Costa Oeste Sudamérica/ Mexico/Centroamérica/Asia
<b>Andes NYK</b>	Kline, MOL y NYK	Full Container	7 Días	Costa Oeste Sudamérica/ Mexico/Centroamérica/Asia
<b>Eurosal</b>	Hamburg Sud, Hapag Lloyd y CMA-CGM	Full Container	7 Días	Costa Oeste Sudamérica/ Centroamérica/Norte de Europa
<b>SAWC - USA - NWC</b>	MSC y MAERSK	Full Container	8 días	Costa Oeste Sudamérica/ Centroamérica /Caribe/Costa Este Norteamérica/Europa
<b>Houston/Miami - WCSA</b>	Seaboard Marine	Full Container	7 - 30 días	Costa Oeste de Sudamérica/ Centroamérica/Golfo de USA

### Principales Servicios Reefer Puerto Valparaíso

Servicio	Compañías Navieras	Tipo	Frecuencia	Tráficos
<b>USEC</b>	Cool Carrier	Reefer	1-5 Semana (Dic-May)	Valparaíso/Coquimbo/ Caldera/Philadelphia
<b>USWC</b>	Cool Carrier	Reefer	1-5 Semana (Dic-May)	Valparaíso/Coquimbo/ Caldera/Los Angeles
<b>EUR</b>	Cool Carrier	Reefer	10-30 días (Feb-May)	Valparaíso/Coquimbo/ Sheerness/Flusing
<b>RUSIA</b>	Cool Carrier	Reefer	15-30 días (Abril-May)	Valparaíso/Coquimbo/ St.Peterburg
<b>NEUR</b>	Global Reefers	Reefer	10-30 días (Feb-May)	Valparaíso/Coquimbo/Europa
<b>MEDI</b>	Global Reefers	Reefer	10-30 días (Feb-May)	Valparaíso/ Europa(Mediterráneo)

### Servicios regulares Break Bulk Puerto Valparaíso

Servicio	Compañías Navieras	Tipo	Frecuencia	Tráficos
<b>Houston/Miami - WCSA</b>	Seaboard Marine	Break Bulk	7 - 30 días	Golfo de USA
<b>Pacific Service</b>	TBS	Break Bulk	30 días	Japón

### Servicios Cabotaje Puerto Valparaíso

Servicio	Compañías Navieras	Tipo	Frecuencia	Tráficos
<b>Cabotaje Insular</b>	Iorana Cargo	Break Bulk	30 días	Chile (Isla de Juan Fernández)
<b>Cabotaje Insular</b>	Kuhane Ltda	Break Bulk	30 días	Chile (Isla de Juan Fernández)
<b>Cabotaje Insular</b>	Transmarko	Break Bulk	10-30 días	Chile (Isla de Juan Fernández)
<b>Cabotaje Insular</b>	Naviera GV	Break Bulk	7-30 días	Chile (Isla de Pascua)
<b>Cabotaje Insular</b>	Grupo Deltamar	Break Bulk	30 días	Chile (Antofagasta)
<b>MEDI</b>	Global Reefers	Reefer	10-30 días (Feb-May)	Valparaíso/Europa(Mediterráneo)

## Valparaíso y sus Puertos Hermanos

Puerto Valparaíso, en el marco de su activa inserción internacional, mantiene numerosos vínculos de cooperación y amistad con importantes puertos del mundo. En ese ámbito destacan los Acuerdos de Hermandad, que buscan desarrollar estrategias conjuntas para fomentar oportunidades de comercio bilaterales entre los firmantes.

Desde que en 1983 se firmara el primero de estos acuerdos, con Osaka (Japón), Puerto Valparaíso ha suscrito otros 19 convenios, donde el más reciente es el que se concretó con el Puerto de Lázaro Cárdenas, en noviembre de 2016.

Estos Acuerdos de Hermandad buscan estimular la cooperación técnica, profesional y laboral; trabajar unidos en materias de comercio mundial; fomentar el intercambio cultural, para aumentar el conocimiento y aprecio mutuo por la historia y tradiciones de la contraparte; y compartir capacitación e información técnica en materias de innovación, logística y desarrollo urbano, entre otros.

- Puerto de Filadelfia, Estados Unidos:**  
Acuerdo de hermandad suscrito el 29 de Abril de 1991.
- Puerto Limón, Costa Rica:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 30 de julio de 1992.
- Puerto de Manzanillo, México:**  
Acuerdo de Puertos amigos suscrito el 26 de Febrero de 1992.
- Puerto de Maracaibo, Venezuela:**  
Acuerdo de Cooperación suscrito el 16 de Mayo de 1995.
- Puerto de Rosario, Argentina:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 27 de mayo de 1997.
- Puerto de Barranquilla, Colombia:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 6 de Noviembre de 1997.
- Empresa Nacional de Puertos S.A. Puerto Callao, Perú:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 29 de Noviembre de 2002.
- Puerto de Miami, Estados Unidos:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 10 de abril de 2003.
- Puerto de Los Ángeles, Estados Unidos:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 7 de diciembre de 2004.
- Puerto de Lázaro Cárdenas, México:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 28 de noviembre de 2016.

- Puerto de Osaka, Japón:**  
Acuerdo de fraternidad suscrito el 24 de octubre de 1983.
- Puerto de Ámsterdam, Holanda:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 23 de marzo de 1993.
- Puerto de Génova, Italia:**  
Acuerdo de Cooperación suscrito el 30 de junio de 2000.
- Puerto de Barcelona, España:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 24 de Septiembre de 2002.  
Renovado el 18 de noviembre de 2015.
- Puerto de Santander, España:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 5 de octubre de 2006.
- Puerto de Shanghai, República Popular China:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 12 julio de 2007.
- Puerto Gwangyang, República de Corea:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 26 de octubre de 2010.
- Puerto Áqaba, Jordania:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 27 de octubre de 2010.
- Puerto de Mersin, Turquía:**  
Acuerdo de Cooperación suscrito el 6 de septiembre de 2012.
- Puerto de Bilbao, España:**  
Acuerdo de Hermandad suscrito el 22 de noviembre de 2013.

## Terminales y Modelo Logístico

### Terminal 1

El Terminal 1 de Valparaíso es un terminal de carga y pasajeros, operado por el concesionario Terminal Pacífico Sur (TPS). Recibe cerca del 86% de la actividad de Puerto Valparaíso, con cinco sitios disponibles y un área total de 14,6 hectáreas.

Se especializa en la operación de naves full container (portacontenedores), y también recibe cruceros y naves de carga general.

En su equipamiento cuenta, entre otros, con seis Grúas Ship to Shore; Gantry Súper Post-Panamax; 2 STS Gantry Panamax; 2 STS Gantry Post-Panamax; 12 grúas de patio RTG; Top lifters; Reachstackers y tractocamiones.

### Ruta ZEAL - TERMINALES

El denominado Camino "La Pólvara", también conocido como Acceso Sur, es la ruta que une ZEAL con los terminales de Puerto Valparaíso, en una distancia de 11,6 kilómetros. Cuenta con 3 viaductos llamados La Fábrica, Las Lúcumas y Acceso Puerto y 3 túneles bidireccionales: Túnel 1 (2.183 metros), Túnel 2 (308 metros) y Túnel 3 (437 metros).

La construcción de esta ruta posibilitó sacar de las calles de la ciudad alrededor de 500.000 camiones al año, posibilitando una relación armónica entre la actividad portuaria y la comuna de Valparaíso, disminuyendo la congestión y la contaminación, y aumentando la seguridad vial en el casco urbano.

### ZONA DE INFLUENCIA

La zona de influencia (hinterland) de Puerto Valparaíso comprende, de norte a sur, desde la Región de Coquimbo hasta la Región del Maule, incluyendo las regiones de Valparaíso, Metropolitana y O'Higgins. Por otro lado, su zona de influencia se extiende por el este hacia la región argentina de Cuyo, que componen las provincias de Mendoza, La Rioja, San Luis y San Juan.

Los servicios que recalcan en Valparaíso conectan a Chile con puertos de Asia, Europa, Estados Unidos, Sudamérica y Centroamérica.

### Terminal 2

El Terminal 2 de Valparaíso es un terminal de carga y pasajeros. Operado desde diciembre de 2013 por el concesionario Terminal Cerros de Valparaíso (TCVAL), recibe principalmente naves reefer, de carga general y cruceros, y en menor medida, naves full container. Cuenta con tres sitios de atraque, sumando un largo total de 605 metros y un calado máximo de 8,8 metros, en un área total de 6,4 hectáreas, siendo en la actualidad responsable de alrededor del 14% de la carga que se transfiere en Puerto Valparaíso.

### Zeal

La Zona de Extensión y Apoyo logístico (ZEAL) es una plataforma de control logístico, donde se coordina la entrada y salida de las cargas desde y hacia los terminales de Puerto Valparaíso.

Operada bajo un modelo de concesión por ZEAL Sociedad Concesionaria S.A. (ZSC), cuenta con una superficie de 29 hectáreas y capacidad de atención de 620 camiones aparcados, además de 34 andenes cubiertos y 5 andenes abiertos donde se desarrollan los chequeos documentales e inspecciones de los servicios públicos fiscalizadores del comercio exterior.

ZEAL, además, cuenta con un almacén extraportuario con una capacidad para 2.500 TEUs, una planta de transferencia y moderno equipamiento que incluye grúas portacontenedores, grúas horquillas y conexiones para contenedores reefer.



**PUERTO VALPARAÍSO CUENTA CON UN MODELO LOGÍSTICO ÚNICO EN SU CLASE EN CHILE, QUE PERMITE CONTROLAR LA CADENA LOGÍSTICA-PORTUARIA EN FORMA EFICIENTE. ESTE MODELO ESTÁ SOPORTADO EN UN SISTEMA DE INFORMACIÓN PIONERO A NIVEL NACIONAL, SILOGPORT, DESARROLLADO POR EPV Y QUE INTERCONECTA A TODOS LOS ACTORES DE LA CADENA LOGÍSTICA-PORTUARIA, TANTO PÚBLICOS COMO PRIVADOS. A TRAVÉS DE ESTE MODELO EL FLUJO DE LA CARGA Y EL DE LOS PROCESOS DOCUMENTALES Y DE INFORMACIÓN FLUYEN SICRONIZADAMENTE.**



# 03

## Gestión 2016: Hechos Relevantes

PuertoValparaíso



# Emero



## Lanzamiento de Segundo Reporte de Sostenibilidad

El Segundo Reporte de Sostenibilidad de EPV vio la luz en enero, manteniéndose a la vanguardia en la materia, luego que en el año 2014 se posicionara como la primera empresa del rubro chileno en sacar un reporte de sostenibilidad. Para llevar a cabo este reporte se realizaron entrevistas a organismos, empresas e instituciones públicas y privadas. Todo bajo el estándar internacional Global Reporting Initiative G4, el cual da cuenta del desempeño de la empresa en los ámbitos mencionados.



## Puerto Valparaíso apoya la XXVII versión de la Copa Pancho Básquetbol

Por tercer año consecutivo Empresa Portuaria Valparaíso estuvo presente en el torneo cesterero más importante de Sudamérica para la categoría sub 15. La vigésimo séptima versión se disputó entre el 24 y 30 de enero y convocó a 10 clubes de 4 países, coronándose como campeón la selección de Valparaíso por tercera vez en su historia.



## Alianza Puerto Ciudad capacita a dirigentes vecinales

Gracias al apoyo de la Alianza Puerto Ciudad, mesa tripartita compuesta por Puerto Valparaíso (EPV), Terminal Cerros de Valparaíso (TCVAL) y la Municipalidad de Valparaíso, un centenar de dirigentes vecinales se capacitaron en esta segunda etapa del Proyecto de Capacitación y Emprendimiento. El programa consideró asignaturas y tópicos fundamentales para su labor dirigenal, como educación cívica y postulación a proyectos.



## Innovadores "ecotaxis" funcionan en el Puerto

"3Ciclos" es el nombre del proyecto que se materializa en un innovador servicio de "Ecotaxis" que funcionó en las calles porteñas por 44 días, iniciativa impulsada por EPV y que consta de dos vehículos aerodinámicos de tres ruedas que ocupan energía solar y tracción humana, y que estarán a disposición de turistas y habitantes de la comuna en un servicio de paseo turístico ecológico y sostenible.



## 50 mil turistas en primera parte de temporada de cruceros

Más de 50 mil visitantes y 17 cruceros de diversas localidades del mundo llegaron a las costas de Valparaíso durante los primeros tres meses de la temporada de cruceros 2015-2016, que espera un total de 111 mil cruceristas y 44 naves una vez que finalice en abril próximo. Entre los cruceros más relevantes que atracaron en este periodo se puede destacar el Celebrity Infinity y el Star Princess.

# Febrero



## Portuarios eventuales firman acuerdo de mejoras laborales

La Empresa de Muellaje Operaciones Portuarias Valparaíso (OPVAL) y el Sindicato de Trabajadores Transitorios Estibadores Portuarios de Valparaíso firmaron un importante acuerdo para mejorar la distribución de turnos, con el fin de otorgar una mejor oferta a las empresas usuarias y atender a la vez los requerimientos de quienes laboran en el puerto. El convenio beneficia a quienes desempeñan labores al interior del Terminal 2 del Puerto de Valparaíso.



## Exitosa primera Calle del Deporte en Valparaíso

Más de 600 personas convocó la primera Calle del Deporte organizada por la Corporación Municipal de Deportes de Valparaíso con el apoyo de Empresa Portuaria Valparaíso. Desde los más conocidos, como fútbol y básquetbol, hasta los más ajenos a la comunidad, entre ellos lucha libre, Rugby, Kangoo Jump y otros, fueron los encargados de entretener a los porteños que durante esta mañana visitaron la céntrica calle de la ciudad puerto.



## EPV recibe reconocimiento continental por buenas prácticas en RSE

La Comisión Interamericana de Puertos (CIP) de la Organización de Estados Americanos (OEA) entregó a EPV el Premio Marítimo de las Américas 2015, galardón instaurado por el organismo continental con el fin de reconocer prácticas exitosas por parte de los puertos de América en temáticas de innovación, sostenibilidad y excelencia, y que en su más reciente versión decidió reconocer a Puerto Valparaíso por su trabajo en materia de Responsabilidad Social Empresarial y Sostenibilidad en Puertos.



## EPV ratifica obtención de Sello Pro Pyme

Una auditoría realizada por HLB Chile, confirmó el cumplimiento de EPV con los requisitos correspondientes para mantener la Certificación del Sello Pro Pyme, lo que a su vez asegura la permanencia de la empresa en esta iniciativa impulsada por el Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, renovando así su adscripción al sello que ostenta desde 2012.



## Uno de los cruceros más grandes volvió a Puerto Valparaíso

Uno de los hitos más llamativos de la Temporada de Cruceros 2015-2016 fue el arribo del crucero "Queen Mary II", operado por la línea británica CarnivalUK, y que llegó a las costas porteñas el miércoles 17 de febrero, permaneciendo durante 15 horas. Con sus 345 metros de eslora, la lujosa nave británica construida en 2003 y que desde 2010 que no arribaba a Valparaíso, se posicionó como el crucero más grande en llegar al puerto durante este ciclo turístico.



## Masiva Corrida Valparaíso Patrimonial en Mil Peldaños

Fueron más de 800 los aficionados y competidores expertos que llegaron hasta la plaza Sotomayor de Valparaíso para darle vida a la segunda versión de la corrida "Valparaíso Patrimonial en Mil Peldaños". Cientos de competidores se acercaron al lugar de inscripción, en donde pudieron disfrutar junto a los demás interesados de actividades recreativas para preparar el cuerpo para la importante largada, la cual dio inicio a las 11.00 horas.



## Porteñas desatacan en Nacional respaldado por EPV

El Campeonato Nacional femenino "Copa Panchita" Sub 14 se disputó en el Gimnasio Fortín Prat de la capital regional, y tuvo a Puerto Valparaíso como su principal socio en la organización. Y aunque las seleccionadas porteñas, dirigidas por Manuel Toledo, no lograron el ansiado paso a la final, lograron revalidar el tercer lugar que el año pasado habían obtenido en el Nacional de Santiago.



## Vive Muelle Prat despidió el verano en el puerto

Puerto Valparaíso despidió con la última jornada de Vive Muelle Prat, que sorprendió con una espectacular presentación de magia y con el reconocido humorista Rodrigo "Guatón" Salinas. Este evento se realizó por segundo año consecutivo durante los sábados de febrero, trayendo cultura, música, magia, cine y otras sorpresas a porteños y visitantes.



# Marzo



## EPV celebró a las Mujeres porteñas en su día

Con motivo de la conmemoración del Día Internacional de la Mujer, Puerto Valparaíso celebró a través de diversas actividades el rol que las mujeres desempeñan día a día en el desarrollo de la comuna.

Los festejos comenzaron en el marco de la conmemoración del Día de la Mujer Portuaria celebrado por la Red de Mujeres Marítimo Portuarias en el Sindicato de Estibadores. Asimismo, Puerto Valparaíso celebró a sus colaboradoras y trabajadoras, en una ceremonia encabezada por su presidente, Raúl Urzúa. Y finalmente, tuvo lugar el tradicional desayuno de celebración junto a cerca de 40 líderes de la comunidad.



## Waterpolo DPA deja en alto el nombre de Valparaíso

Con la presea dorada volvieron los integrantes de la rama de waterpolo del Deportivo Playa Ancha (DPA), obtenida en el campeonato internacional de verano 2016 que se llevó a cabo en el Estadio Nacional, en donde la categoría masculina todo competidor consiguió el primer lugar. "Hemos obtenido muchos logros gracias al apoyo de Empresa Puerto Valparaíso que una vez más ha confirmado su compromiso con nuestra Rama de Waterpolo", comentó la dirigente Fresia Martínez.



## EPV expone su modelo logístico en Encuentro Chile-Holanda

En el Hotel Double Tree de Vitacura, Santiago se llevó a cabo el Encuentro Chile-Holanda: "Desarrollo y operaciones de puertos sustentables", organizado por la Embajada de Holanda en Chile, instancia en la que Puerto Valparaíso participó a través de su gerente de Logística, Carlos Vera Inostroza, quien expuso el Modelo Logístico de la empresa en el Workshop denominado "Eficiencia en la cadena Logística".



## Municipio porteño reconoce al Puerto por su aporte al deporte

Empresa Portuaria Valparaíso fue reconocida por la Ilustre Municipalidad de Valparaíso por su significativo y constante apoyo al deporte, contribuyendo al desarrollo de esta actividad en la comuna. Esta instancia se desarrolló en el marco de la ceremonia de reconocimiento a los deportistas destacados del 2015, en donde agrupaciones porteñas fueron premiadas por su esfuerzo, trayectoria y constancia.



## Puerto Valparaíso destaca en Seatrade 2016

Puerto Valparaíso se hizo presente en la Seatrade Cruise Global, que en su versión 32ª realizada en Fort Lauderdale, Miami, se sigue consolidando como la más relevante instancia del turismo de cruceros en el mundo. La asistencia al evento que reúne a las principales líneas de cruceros, operadores y empresarios del rubro, permitió profundizar los esfuerzos que en materia de promoción está realizando el país, con el propósito de fortalecer a nivel nacional la industria de los cruceros, y a nivel local a Valparaíso y la región como destinos.



## EPV y Conaset lanzan campaña en Camino La Pólvora

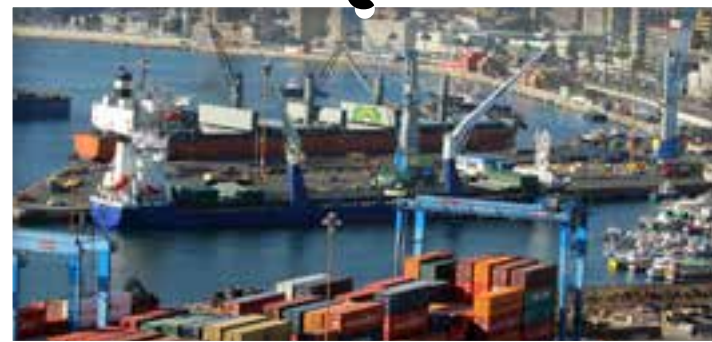
Puerto Valparaíso junto a la Comisión Nacional de Seguridad de Tránsito (Conaset) y Carabineros, lanzaron la campaña de seguridad denominada "Ruta Segura", la que busca prevenir accidentes en el Camino La Pólvora, debido a su alto flujo de tránsito, principalmente de camiones. En la instancia estuvo presente Gabriela Rosende, secretaria ejecutiva de Conaset; Carlos Vera, gerente de Logística de Puerto Valparaíso; Mario Contreras, gerente de Operaciones de ZEAL; y el Teniente de Carabineros Oficial Investigador de Accidentes de Tránsito.



## Exitoso taller sobre cargas radiactivas

Un inédito taller sobre el manejo de cargas radiactivas realizó Puerto Valparaíso, con apoyo del Comité Portuario de Coordinación de Servicios Públicos y FOLOVAP. Temas relevantes como el manejo de "Materiales radiactivos en los puertos y las actividades de coordinación" e "Iniciativas en desarrollo relativas a seguridad física de materiales radiactivos en el país", fueron las conferencias realizadas por especialistas en la jornada que reunió a más de 120 personas, entre autoridades y representantes de distintas entidades, tales como Armada de Chile, Carabineros, SAG, Bomberos, universidades, entre otros.

# Abril



## Mayor encuentro de puertos se realizará en 2018 en Valparaíso

Luego de la presentación realizada por el gerente general de Puerto Valparaíso, Gonzalo Davagnino, en el marco de la Asamblea General de la Asociación de Autoridades Portuarias de las Américas (AAPA) en Washington 2016, Valparaíso fue elegido por unanimidad para ser sede del principal evento de esta organización, que se realizará en octubre del año 2018.

Se espera que reúna a más de 700 representantes de puertos, empresas del rubro y actores vinculados a la industria portuaria desde Alaska hasta Tierra del Fuego, sumando a puertos de Asia y Europa como invitados especiales.



## Teatro en miniatura encantó a porteños y turistas

Con gran convocatoria y novedosas cajitas que cuentan mini relatos, arrancó en la plaza Aníbal Pinto el 3er Festival Internacional de Teatro Lambe Lambe de Valparaíso, FESTILAMBE, que itineró por la ciudad con 35 espectáculos gratuitos provenientes desde México, Brasil, Paraguay, Perú, Argentina y Chile. En su lanzamiento, el FESTILAMBE reunió 10 mini obras de Lambe Lambe a cargo de "Los Embajadores del Puerto", junto a una entretenida experiencia en el "Container Lambe", donde tres espectadores se convirtieron en protagonistas por seis minutos dentro de un contenedor



## Inauguran nuevo Hub Global PUCV: epicentro de innovación

Con la presencia de Luis Felipe Céspedes, ministro de Economía, Fomento y Turismo; Eduardo Bitran, vicepresidente ejecutivo de Corfo, entre otras autoridades regionales y nacionales, se inauguró el Hub Global PUCV, que tendrá a EPV –entre otras empresas- a uno de sus socios estratégicos. Es un edificio de cuatro plantas de 1.200 mt2 que busca transformar la dinámica de la generación de innovaciones y emprendimientos de alto impacto que el país necesita.



## Temporada de Cruceros culmina con 118 mil visitantes

Con una nueva recalada del buque de pasajeros "Norwegian Sun", culminó la Temporada de Cruceros 2015-2016 de Puerto Valparaíso, en cuyo marco se logró un total de 44 recaladas y 118 mil visitantes. El ciclo turístico finalizado se configuró como el tercero más exitoso en la historia de la atención a cruceros en el puerto, finalizando con un crecimiento de un 38% en el número de visitantes con respecto al año anterior. A esto se suma un aumento del 32% en el número de naves recibidas y un 29% más de recaladas comparándolo con el periodo 2014-2015.



## Bilbao y Valparaíso intercambiaron visiones sobre desarrollo portuario

Con el fin de ponerse al día respecto a los proyectos de inversión que está impulsando cada uno de los puertos, los representantes del Puerto de Bilbao, Amaia Sarasola, jefa Desarrollo Comercial y Unai Tejedor, responsable Comercial Armadores, visitaron Puerto Valparaíso. En la ocasión fueron recibidos por Franco Gandolfo, gerente de Desarrollo y Concesiones de EPV, quien les presentó el plan de desarrollo y los procesos logísticos de la empresa, destacando además la importancia de la relación existente entre ambos puertos.

## Puerto recibe los Trenes de Metro más modernos de América

Un largo camino deberán recorrer los 37 trenes que circularán por las nuevas Líneas 6 y 3 de Metro de Santiago, que llegaron a Puerto Valparaíso y que paulatinamente arribaron a nuestro país durante el año. La flota, de 37 trenes, llegará al país en forma paulatina desde Europa, donde fueron fabricados. Su puesta en servicio está proyectada para 2017 y 2018, con la inauguración de las nuevas Líneas 6 y 3.



## EPV colabora con Feria del Adulto Mayor

Como un éxito total fue catalogada la 1era Feria del Adulto Mayor 2016 "Estilos de Vida Saludable" organizada por SENAMA, en coordinación con la Gobernación Provincial de Valparaíso, IND, Puerto Valparaíso y empresas privadas de la zona. Acompañados en todo momento de música y baile gracias al Team del IND, los cerca de mil adultos mayores que se congregaron en el evento realizado en la plaza Cívica de Valparaíso, pudieron disfrutar de degustación de alimentos saludables, peluquería, manicure y operativos de salud, entre otros.

# Mayo



## EPV y universidades conforman inédito "think tank"

"Valparaíso\_Puerto Plus" (V\_P+) es una inédita iniciativa, que implicará un trabajo mancomunado entre cuatro universidades de la región y la Empresa Portuaria Valparaíso. Se trata de un think tank conformado por equipos académicos y técnicos de la PUCV, UPLA, UTFSM y UVM, además de Puerto Valparaíso. En la ocasión se presentó formalmente el trabajo que desarrollará esta iniciativa durante ocho meses, entre mayo y diciembre, conformando para ello Grupos de Trabajo y un Comité Científico, en el que abordarán aspectos y problemáticas de la relación ciudad-borde costero.



## Inician celebraciones del Mes del Mar en el Puerto

Cerca de 30 niños y niñas del Jardín "Bambi" de JUNJI, del Cerro Cordillera, junto a padres y apoderados, dieron el vamos a las celebraciones por el Mes del Mar que organiza cada año Puerto Valparaíso. Con una representación de circo-teatro de la compañía Malabircirco, los pequeños del nivel medio mayor se acercaron a la labor portuaria de una forma lúdica, fácil de comprender y divertida, conociendo conceptos, objetos y el proceder de los productos que utilizan diariamente.



## Escolares conocieron Valparaíso desde el mar

En el marco del Mes del Mar, cerca de 80 estudiantes de la Escuela República del Paraguay de Cerro Placeres, disfrutaron de un recorrido por la bahía de Valparaíso y conocieron más sobre la historia de la ciudad puerto narrada por este histórico personaje. Con un pirata a cargo del Perla Negra los alumnos de entre cuarto y octavo básico, conocieron sobre la historia de Valparaíso y sobre el desarrollo portuario recorriendo numerosos momentos hasta llegar a lo que es hoy.



## Puertos de Talcahuano y Valparaíso establecen convenio mutuo

Un importante convenio de apoyo mutuo suscribió Puerto Valparaíso con la empresa Puerto Talcahuano, con el fin de desarrollar estrategias de colaboración para conformar y potenciar comunidades logísticas que contribuyan a mejorar la gestión de las empresas en beneficio de los usuarios de los terminales. Los gerentes generales de las dos portuarias, Rodrigo Monsalve y Gonzalo Davagnino, lideran los equipos de trabajo que en una primera etapa están levantando la información logística con miras a habilitar un Port Community System (PCS) para la comunidad portuaria.



## Puerto Valparaíso reactiva uso de ferrocarril para operar contenedores

Un importante hito para la logística del sistema portuario de Valparaíso se concretó con la reactivación de los servicios ferroviarios en Puerto Valparaíso, y que significó, por primera vez en cinco años, la atención y recepción de una treintena de contenedores de exportación a través de los terminales porteños. La activación de la transferencia de carga contenedorizada en el modo ferroviario se erige en un hito importante, de cara al futuro proyecto de Terminal Intermodal Yolanda.



## Dirigentes sociales se capacitaron en primeros auxilios

Como parte de las celebraciones del Mes del Mar, dirigentes de los cerros porteños se capacitaron en Primeros Auxilios gracias a la alianza establecida entre Puerto Valparaíso y El Cuerpo de Voluntarios del Bote Salvavidas. El curso se compuso de dos partes, la primera teórica en donde se abordaron técnicas de reconocimiento de signos vitales, cómo responder ante emergencias, en caso de contusiones, entre otras. Una segunda parte comprendió una clase práctica, en donde las asistentes pudieron aplicar lo aprendido.



## Restos arqueológicos de VTP se exhibirán en Museo de Historia

Alrededor de 41 mil fragmentos arqueológicos fueron encontrados durante los siete sondeos efectuados en el sector en el cual se construye el nuevo edificio del VTP. Parte importante de esos hallazgos es lo que da vida a la muestra "Arqueología del Recuerdo e Identidad del Puerto", que se exhibirá por dos meses en el Museo de Historia Natural de Valparaíso.

# Junio



## Firma europea que construye Metro se reunió con EPV y TCVAL

Una valiosa reunión sostuvieron representantes de Puerto Valparaíso y del concesionario Terminal Cerros de Valparaíso (TCVAL), junto a altos ejecutivos de Colas Rail, empresa multinacional especialista en el diseño, operación y construcción de obras relacionadas con el ámbito ferroviario, que en Chile está desarrollando la construcción de las nuevas líneas de Metro de Santiago y ha considerado al Terminal TCVAL como su socio estratégico para la provisión de la mayor parte del material requerido para la construcción de las nuevas vías del Metro.



## DIRECON abordó desafíos del TPP en ciclo de charlas de EPV

Decenas de representantes gremiales, de la Armada, agencias de aduanas, servicios públicos y empresas del sector logístico, fueron partícipes de una nueva conferencia en el marco del ciclo de charlas sobre temáticas portuarias y marítimas impulsado por Puerto Valparaíso, a través de su Gerencia Logística. En la ocasión, Andrés Rebolledo Smitmans, ofreció la charla "Acuerdo Transpacífico - TPP: características y alcances para Chile"



## Club playanchino avanza su sede con apoyo de Puerto Valparaíso

Con una vista privilegiada cuentan los integrantes del Club del Adulto Mayor (CAM) Sonrisas y Corazones, de Cerro Playa Ancha, quienes gracias al apoyo de Puerto Valparaíso y otras entidades, han logrado levantar su sede después de varias decepciones. Los residentes de Porvenir se muestran muy contentos con los avances, motivo por el cual invitaron a trabajadores de EPV a conocer los adelantos y ver específicamente las ventanas que estaban siendo instaladas gracias a este aporte.



## EPV es la sexta mejor empresa para trabajar en Chile en 2016

En el marco de su tradicional cena anual -efectuada esta vez en el Club Hípico de Santiago-, la prestigiosa consultora internacional Great Place To Work (GPTW) dio a conocer los resultados de su ranking 2016 de las Mejores Medianas Empresas para Trabajar en Chile, posicionando a Puerto Valparaíso en el lugar número 6 de esta medición, la cual reconoció a EPV como una institución que promueve el respeto, el orgullo y la camaradería.



## ASEXMA llama a lograr acuerdos que permitan concretar el T2

Con la presencia del mediático empresario Roberto Fantuzzi, la plana directiva de la Asociación de Exportadores y Manufacturas de Chile, ASEXMA, concretó una interesante visita a Puerto Valparaíso, que comenzó con una exposición acerca del modelo logístico del puerto, con acento en los procesos y operaciones de exportación y el funcionamiento de sus terminales 1 y 2 y de la Zona de Extensión y Apoyo Logístico (ZEAL). Posteriormente, la directiva de ASEXMA visitó las instalaciones del concesionario del Terminal 2, TCVAL, cuyos principales ejecutivos expusieron el proyecto de expansión portuaria.



## Presidente de EPV asiste a inauguración de Canal de Panamá

A través de una nota firmada por la embajadora Gloria Navarrete Pinto, directora general de Ceremonial y Protocolo de la Cancillería, el Gobierno de Chile oficializó la invitación al presidente del Directorio de Puerto Valparaíso, Raúl Urzúa Marambio, para que forme parte de la Comitiva que acompañará a la Presidenta Michelle Bachelet en su Viaje Oficial a Panamá. La Misión Oficial participará en la Inauguración del Canal de Panamá Ampliado, en Ciudad de Panamá. En la ocasión representantes de más de 70 naciones, entre ellos 11 jefes de Estado, se harán presentes.

# Julio



## Inauguran en el puerto el primer acuario interactivo de Chile

Como un viejo anhelo cumplido, que llegó para quedarse de forma permanente, calificaron las autoridades que estuvieron presentes en la inauguración del Acuario Valparaíso, el primer acuario interactivo del país que funcionará en el Paseo del puerto, en el sector aledaño a la Estación Puerto en Plaza Sotomayor. Se trata de un atractivo recorrido compuesto por una Zona de Acuarios, donde se exponen los seis ecosistemas pelágicos de Chile, en una serie de acuarios de hasta 16 mil litros, con especies que van desde la morena al pez payaso.



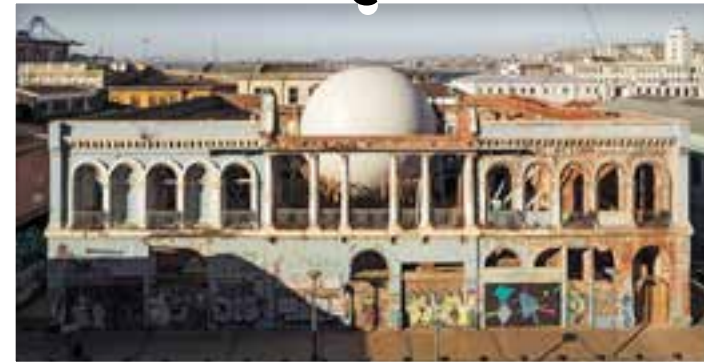
## Lancheros se profesionalizan con apoyos de FOSIS y EPV

En el tradicional Muelle Prat de Valparaíso, se concretó la ceremonia de certificación del Programa "Acción Proyectos Autogestionados", impulsado por el Fondo de Solidaridad e Inversión Social (Fosis), a través de su Dirección Regional de Valparaíso, iniciativa a la que se sumaron también Puerto Valparaíso y su concesionario TCVL. Una de las líneas de trabajo de este programa benefició a 18 familias de lancheros de Muelle Prat, pertenecientes a Sinatral, mediante el financiamiento de un proyecto que les permitirá profesionalizar sus servicios.



## EPV expuso en Encuentro Latinoamericano de Comunidades Portuarias

Una destacada actuación cumplió Puerto Valparaíso en el marco del Primer Encuentro Regional Latinoamericano y Caribeño de Comunidades Logísticas Portuarias, que se llevó a cabo en Ciudad de Panamá, y que reunió a representantes del sector portuario y logístico de más de 15 países del continente. En la ocasión el jefe de Competitividad y Marketing Portuario de EPV, Pedro Torrejón, expuso sobre el destacado modelo logístico que lidera el Puerto de Valparaíso.



## El Puerto confirma proyecto para recuperar Ex Palacio Subercaseaux

Luego de que el Concejo Municipal, de forma unánime, aprobara la venta del histórico Ex Palacio Subercaseaux, ubicado en la calle Serrano, Puerto Valparaíso confirmó que está trabajando en un proyecto que permitirá a la empresa instalar su nuevo edificio corporativo en este simbólico punto, involucrándose activamente así en la recuperación patrimonial del Barrio Puerto.



## Gran convocatoria tuvo Corrida por el Torreón Penitenciario

Cientos de corredores llegaron para participar en la 1ª Corrida por el Torreón Penitenciario, organizada por Gendarmería de Chile junto al municipio y Puerto Valparaíso. La actividad, enmarcada en homenaje al "Día del Suboficial Mayor de Gendarmería de Chile", comenzó en la Plaza Rubén Darío, altura Caleta El Membrillo, y fue completamente gratuita para los corredores que pudieron competir en distancias de 2 kilómetros (familiar, de 0-14 años), 5 km (15-19 años) y 10 km (todo competidor).



## Inician Plan de Gestión Arqueológica de proyecto Puerto Barón

Con presencia de diversas autoridades se concretó el inicio de las faenas de levantamiento de pavimentos y prospección arqueológica en base a sondeos en el área en la cual se desarrollará el proyecto Puerto Barón, impulsado por Puerto Valparaíso junto al concesionario Mall Plaza, en el marco del Plan de Desarrollo de la empresa. De esta forma, tras un recorrido por el sector en el que se levantará esta inédita iniciativa de apertura del borde costero al uso urbano, se verificó el comienzo del Plan de Gestión Arqueológica solicitado por el Estado a través del Consejo de Monumentos nacionales al concesionario, según las recomendaciones del "Comité de Conservación del Sitio Área Histórica de la Ciudad Puerto de Valparaíso" en sintonía con lo sugerido por Unesco.

# Agosto



## Museo de la Camiseta sorprende a los futboleros

63 camisetas de destacados jugadores de fútbol forman parte del Museo de la Camiseta Sansiro que se instaló en la Casa Consistorial de Valparaíso de forma gratuita para deslumbrar a todos los amantes del balón pie tanto chileno como extranjero. La muestra que exhibe prendas originales y usadas por sus protagonistas en canchas, fue inaugurada por el alcalde de Valparaíso, el ex jugador de fútbol Elías Figueroa, el dueño de las camisetas, Carlos Puelma, y Puerto Valparaíso, junto a dirigentes deportivos, vecinales y estudiantes porteños.



## Anuncian interconexión del Puerto con Aduana

Un importante paso en materia de sincronización de procesos del puerto se dará con la interconexión entre Aduanas y Puerto Valparaíso, paso final en el proceso de "Simplificación y automatización de los controles de ingreso de mercancías a zona primaria", modificando la mensajería electrónica a los usuarios, de modo que sea la Aduana –y no los terminales o la autoridad portuaria- quien autorice el ingreso de las cargas de exportación amparadas en una Declaración Única de Salida (DUS).



## Niñas y niños de Sename visitan el Acuario Valparaíso

Cerca de 30 niñas y niños del Centro de Reparación Especializada de Administración Directa (Cread) Playa Ancha, tuvieron la oportunidad de conocer el recientemente inaugurado Acuario Valparaíso, gracias a la invitación que les hiciera Puerto Valparaíso. Con un recorrido de aproximadamente una hora, disfrutaron y conocieron novedosas especies marinas, pudiendo alimentarlas e interactuar con ellas.



## Concurso Fotográfico Turístico tiene a sus ganadores

Más de 400 fotografías y cerca de 150 participantes tuvo en su primera convocatoria el Concurso Fotográfico Turístico de Valparaíso "Conoce, Descubre, Enamórate", iniciativa organizada por el municipio porteño, a través de su Dirección de Turismo, con el apoyo de Puerto Valparaíso y cuya ceremonia de premiación se realizó en la Galería de Arte Municipal.



## Continúa desarrollo de Valparaíso Puerto Plus

Encabezado por el gerente general de Puerto Valparaíso, Gonzalo Davagnino, y por representantes de la PUCV, UVM, UPLA y UTFSM, se dio por iniciada la segunda etapa de "Valparaíso Puerto Plus" (V\_P+), iniciativa que aborda, a modo de think tank conjunto entre el puerto y las universidades, problemáticas vinculadas con el borde costero del Gran Valparaíso. Esta segunda etapa corresponde al Comité Científico, en el cual los expertos académicos revisarán las cuatro propuestas presentadas en la fase de Diagnóstico Estratégico.



## Los niños se tomaron el puerto con entretenidos juegos

El Día del Niño y el puntapié inicial de "Puerto Abierto" fueron las iniciativas que congregaron a cerca de 60 niños porteños que disfrutaron de dos días increíbles junto a Puerto Valparaíso. Los pequeños de los jardines Porteños por la Paz de Serpaj y Cuncunita de Junji, fueron los primeros invitados a celebrar su día. Luego continuó la inédita iniciativa, "Puerto Abierto", entretenido y educativo recorrido que realizaron, en primera instancia, los alumnos de la Escuela Gaspar Cabrales, incluyendo un recorrido en lancha, una visita al Acuario Valparaíso y al Museo de Historia Natural.



# Septiembre



## 4 mil corredores tuvo Corrida del Ejército

A pesar del frío, cerca de 4 mil corredores fueron parte de la XIX Corrida Glorias del Ejército "Chile lo Hacemos Todos", que se llevó a cabo en la ciudad puerto con el auspicio de EPV y de forma simultánea en otras 17 ciudades del país. Este año, al igual que en la versión XVIII de la corrida, acompañó el evento la Expo Militar, en donde entre los días 3 y 4 de septiembre acudieron más de 15 mil personas, quienes pudieron conocer las actividades que realiza el Ejército, su armamento, indumentaria y otros atractivos, además de contar con distintos stands de vestuario y accesorios deportivos y el sector de comidas.



## Destacan arribo de nueva grúa a Terminal 1 del puerto

Arribó al puerto de Valparaíso la segunda de las tres nuevas grúas pórtico de muelle, clase Ship to Shore (STS) que incorporará el concesionario de Puerto Valparaíso, Terminal Pacífico Sur Valparaíso (TPS), en el marco de su proyecto de extensión del sitio 3. La nueva maquinaria, construida por la empresa Liebherr, fue transportada por vía marítima desde Valdivia luego de cinco días de viaje. Tal como la primera, se trata de una estructura de 1.300 toneladas de peso y 107 metros de altura en su brazo extendido, con un alcance de 62 metros y una capacidad de levante de hasta 65 toneladas.



## Puerto Valparaíso atendió al buque más grande que haya recibido

Pese a la densa neblina que lo recibió y que impidió que fuera visible hasta que recaló en el Terminal 1 de TPS, en Puerto Valparaíso, la llegada del "MSC Capella" respondió a las expectativas. El buque con capacidad para 13.000 TEUs, 366 metros de eslora y 48 metros de manga, propiedad de la naviera Mediterranean Shipping Company (MSC), se convirtió en un hito importante para el puerto de Valparaíso, al ser la nave de mayor capacidad en llegar hasta alguno de sus terminales.



## Porteños celebraron el "18" junto a EPV

Fueron cerca de 80 dirigentes vecinales que dieron por iniciadas las celebraciones de Fiestas Patrias junto a Puerto Valparaíso. En la ocasión los invitados pudieron compartir con ejecutivos y trabajadores de la Empresa Portuaria Valparaíso, además de disfrutar de un dieciochero desayuno, con comida típica de la festividad y con la presentación artística del Grupo Tabake, junto a quienes pudieron dar sus primeros pies de cueca y presenciar otros bailes patrios.



## Embajador argentino destaca eficiencia de Puerto Valparaíso

Una extensa y positiva cita de trabajo sostuvieron el Embajador de Argentina, José Octavio Bordón, y el Presidente del Directorio de Puerto Valparaíso, Raúl Urzúa, quienes se reunieron acompañados del cónsul argentino en Valparaíso, Hernán Santivañez, y del gerente general de EPV, Gonzalo Davagnino. En la ocasión, los representantes del puerto expusieron sobre el funcionamiento de los terminales, su plan de desarrollo y modelo logístico, comprometiendo varias acciones estratégicas en materia de colaboración.

# Octubre



## Comité de Integración revisó desafíos portuarios

Un seminario para promover los servicios de la plataforma portuaria de Valparaíso y potenciar el encadenamiento productivo entre Argentina y Chile, son algunos de los desafíos que dejó la Comisión de Puertos realizada en el marco del Comité de Integración "Paso Sistema Cristo Redentor", que se llevó a cabo en Viña del Mar. Esta instancia reunió a autoridades chilenas y argentinas, tales como los embajadores de ambos países, José Antonio Viera Gallo y José Octavio Bordón respectivamente; al Intendente de Valparaíso, Gabriel Aldoney, entre otros.



## EPV recibe premio por su Transparencia Corporativa

En el marco del lanzamiento del Ranking 2016 de IdN, se realizó la ceremonia de premiación a las empresas privadas y estatales que ocuparon posiciones de vanguardia en materia de transparencia. En esa línea, un espacio destacado lo ocupó Empresa Portuaria Valparaíso (EPV), quien recibió el Premio al Desarrollo Transparente Estatal 2016, por ser la firma pública que más posiciones avanzó entre 2015 y 2016, pasando del puesto 21° al 8°.



## ENLOCE 2016 abordó desafíos portuarios y aduaneros

Con una gran asistencia a lo largo de sus distintos momentos, el 18 de octubre se realizó la quinta versión del Encuentro de Logística y Comercio Exterior, ENLOCE 2016, evento organizado nuevamente por el Foro Logístico de Puerto Valparaíso (FOLOVAP) y Empresa Portuaria Valparaíso en el Hotel Enjoy Viña del Mar. En sus diversas exposiciones, ENLOCE 2016 pasó revista sobre cómo el sector logístico y del comercio exterior, se ha convertido en un activo promotor de la producción como motor económico nacional.



## Adultos mayores celebraron su mes junto al Puerto

Octubre es el mes del Adulto Mayor y Puerto Valparaíso quiso celebrarlos como se merecen y como ha sido tradición ya desde hace tres años. Fue así como cerca de 100 invitados disfrutaron esta semana de un desayuno, música y baile que los hizo revivir los mejores momentos de su juventud. Representantes de gran parte de los cerros porteños, además de ser agasajados, pudieron conocer sobre la labor que realiza EPV y sus futuros proyectos.



## Terminal de Pasajeros destaca en inicio de Temporada de Cruceros

Son 39 recaladas y cerca de 108 mil visitantes –entre pasajeros y tripulantes– los que se esperan para la Temporada de Cruceros 2016-2017 de Puerto Valparaíso, que tendrá como principal novedad la disponibilidad del nuevo Terminal de Pasajeros, VTP, con una capacidad para atender a dos naves de grandes dimensiones en forma simultánea. Además, durante este ciclo turístico que se inicia, VTP superará 1 millón de pasajeros atendidos desde el inicio de su concesión en 2002.



## "Túnel de la Ciencia" abre sus puertas en Valparaíso

Una de las muestras científicas más importantes del mundo estará presente en Valparaíso por cerca de tres meses. El denominado "Túnel de la Ciencia", diseñado por la prestigiosa Sociedad Max Planck de Alemania y traído a la ciudad por la Universidad de Valparaíso, con apoyo de Puerto Valparaíso, estará abierto al público de forma totalmente gratuita desde el día 28 de octubre hasta el 22 de enero de 2017.

# Noviembre



## Asume nueva directora de Empresa Portuaria Valparaíso

El Consejo del Sistema de Empresas Públicas (SEP), dependiente del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, comunicó el nombramiento de la nueva directora de la Empresa Portuaria Valparaíso (EPV), quien asumirá sus funciones este martes, en el marco de la reunión del organismo colegiado. Según se comunicó mediante hecho esencial a la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS), en sesión de 27 de octubre de 2016, el SEP acordó designar a Carola Mansilla Bravo como directora de EPV, desde el 4 de noviembre de 2016 y hasta el 1 de octubre de 2017.



## Nadadores del DPA representarán a Chile con apoyo del IND y EPV

Entre el 15 y 19 de noviembre se disputa la XII Copa del Pacífico de Aguas Abiertas 2016 en Salinas, Ecuador, instancia en la que los porteños Javiera Senecal y Felipe Jiménez, de 15 años, participarán en la Categoría Juvenil "A". Debido a lo anterior, es que el Seremi de Deportes, Leandro Torres, junto al gerente de Asuntos Corporativos de Puerto Valparaíso, Cristian Calvetti, se reunieron con representantes del DPA, con el fin de entregarles la indumentaria deportiva que utilizarán en este campeonato y oficializar así el apoyo del IND y de la empresa a la delegación.



## EPV recibe premio de ASIVA por buenas prácticas

Enmarcado en el seminario "La mentalidad de lo posible: la importancia de la actitud para hacer las cosas bien", evento organizado por ASIVA, se hizo entrega del premio Buenas Prácticas en la Relación Empresa - Educación Superior a Puerto Valparaíso, debido a que se estimó que su iniciativa "Valparaíso Puerto Plus", think tank conformado por el puerto y cuatro universidades de la región (USM, UVM, PUCV y UPLA), se constituyó como un caso ejemplar en la relación efectiva entre el mundo productivo y el ámbito del conocimiento local.



## Niños porteños plasmarán sus historias en Teatro Miniatura

La serpiente que se come a un ratón, o el niño que se pelea con su amigo, son algunas de las cotidianas pero significativas historias que 45 escolares entre 10 y 14 años de Valparaíso, están creando para dar vida a su cajita Lambe Lambe y poder participar así en la primera Muestra Infanto-Juvenil de Teatro Lambe Lambe, organizada por OANI Teatro y apoyada por TCVAl y EPV. En una emotiva actividad de lanzamiento llevada a cabo en la Escuela Juan Wacquez Mourfin de Cerro Ramaditas, se dio el vamos a los talleres que pretenden convertir a los niños en verdaderos artistas en el arte del teatro miniatura.



## Inauguran Nuevo VTP: el terminal más moderno de Latinoamérica

En una jornada calificada como "histórica" por los Presidentes de AGUNSA, José Manuel Urenda, y de Empresa Portuaria Valparaíso, Raúl Urzúa, se realizó en la ciudad-puerto la ceremonia de inauguración del nuevo edificio del Valparaíso Terminal de Pasajeros, VTP. Con una inversión de más de USD 8 millones de dólares, el nuevo edificio construido por la empresa Cypco tiene una superficie de 5.300 metros cuadrados y está equipado por la más moderna logística que posibilitará la atención de hasta 6 mil pasajeros de dos cruceros de grandes dimensiones en forma simultánea en embarque y desembarque, lo que en un aeropuerto equivaldría a atender a 10 aviones al mismo tiempo.

# Diciembre



## Valparaíso y de Lázaro Cárdenas firman acuerdo de hermanamiento

Con el objetivo de sostener una relación comercial de cooperación sistemática y diversificada, es que Puerto Valparaíso y el Puerto Lázaro Cárdenas han firmado un acuerdo de hermanamiento que les permitirá un impulso de estrategias conjuntas para el desarrollo de oportunidades de comercio y negocio. Este hermanamiento se traduce en una conectividad directa con el puerto mexicano al representar una puerta de entrada fundamental al mercado norteamericano, no sólo para México, sino para la costa Este de Estados Unidos vía ferroviaria.



## César Díaz ganó la "Maratón Valparaíso" por tercera vez consecutiva

César Díaz (27) y Johana Rivas (32) fueron los ganadores de la 11ª edición de Maratón Valparaíso, competencia que tuvo como punto de encuentro el Estadio Elías Figueroa de Playa Ancha y que contó con el apoyo de EPV. Con un caluroso clima desde la partida y un entorno privilegiado, 1.200 atletas participaron en la prueba. Llamativa fue la presencia de corredores provenientes de diversos puntos del país y el extranjero, quienes se mostraron maravillados por el ambiente en torno al tradicional desafío running de la Ciudad Puerto.



## Alumnos de Cormuval destacaron en concurso "Ven a Valparaíso"

Toda su creatividad pusieron los alumnos de sexto básico de diversas escuelas de la Corporación Municipal de Valparaíso (Cormuval), quienes participaron en la duodécima versión del concurso de pintura infantil "Ven a Valparaíso", auspiciada por la Alianza Puerto Ciudad y que este año tuvo como tema los miradores y paseos de la ciudad. La iniciativa seleccionó más de 60 obras de los alumnos, de las cuales 12 resultaron elegidas para que sus creaciones formarán parte del calendario escolar 2017.



## Simposio internacional concluye trabajo de Valparaíso Puerto Plus

Con exposiciones de destacados panelistas nacionales e internacionales, se realizó el Simposio Internacional "Valparaíso Puerto Plus, inteligencia colectiva para el Gran Valparaíso", actividad que marcó el cierre del trabajo desarrollado este 2016 por este think tank convocado por la Empresa Portuaria. Los expertos discutieron sobre los principales desafíos que enfrenta Valparaíso desde una perspectiva metropolitana y cómo sus diversas vocaciones –turística, portuaria, patrimonial, industrial y servicios- deben encontrar espacios para crecer sosteniblemente.



## Presidentes y trabajadores reflexionaron sobre desafíos de puertos

Encabezada por la Presidenta del Consejo Directivo del Sistema de Empresas Públicas (SEP), Bernardita Escobar, se llevó a cabo en el Auditorio de la Empresa Portuaria Valparaíso el "Seminario Portuario", organizado por la entidad dependiente del Ministerio de Economía y por la Federación Nacional de Trabajadores Portuarios (Fenatraporchi), y que contó con una destacada participación de presidentes, directores, altos ejecutivos y dirigentes sindicales de las 10 empresas portuarias del país.



## "Árbol de los Sueños" emociona en Muelle Prat

La Navidad llegó a Valparaíso y no hay mejor forma que celebrarlo con el "Árbol de los Sueños", iniciativa que por tercer año consecutivo realiza Puerto Valparaíso en Muelle Prat y que sorprende a porteños y turistas que transitan por el paseo costero. La estructura navideña, superior en tamaño que el año 2015, mide 14 metros de altura y 4,5 metros de diámetro, además incluye en su cúspide una gran estrella iluminada de 90 centímetros, luces LED y adornos outdoor con motivos marítimos realizados a mano por artesanos de la zona.



# 04

## Gestión 2016: Estadísticas

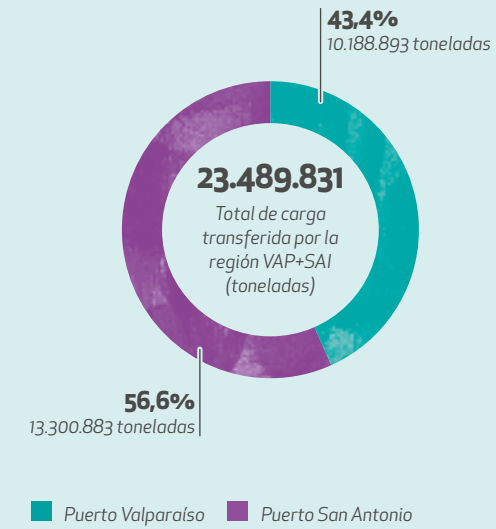
PuertoValparaíso

### Transferencia Histórica

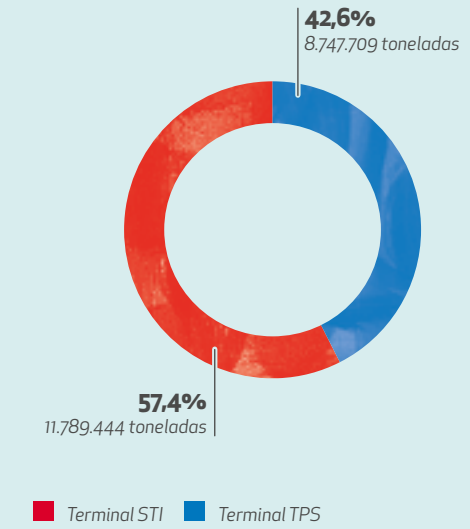


### Transferencia por Terminales

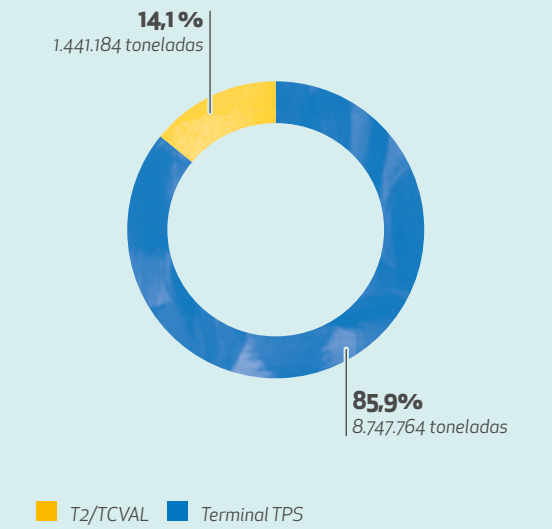
Porcentaje Transferencia Carga General por Puertos Regionales 2016



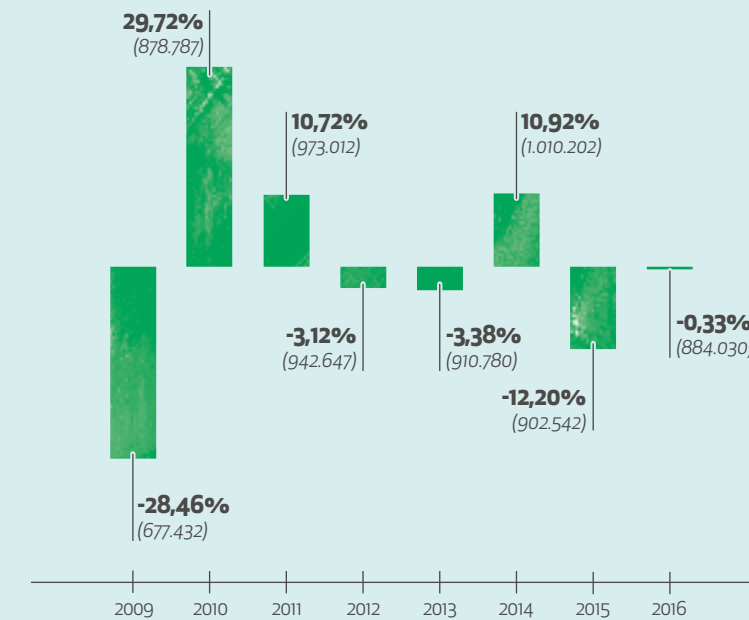
Porcentaje Transferencia Puertos Regionales por Terminales Concesionados 2016



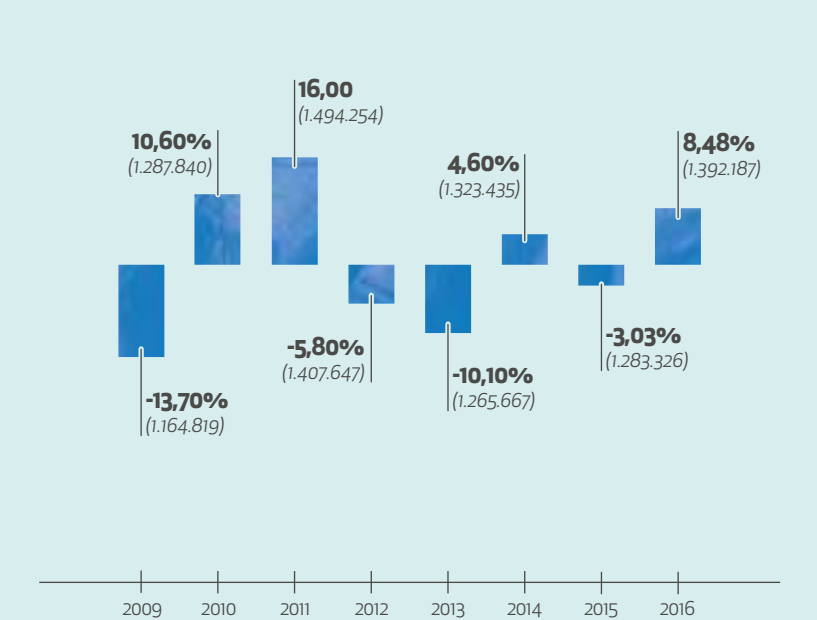
Porcentaje Transferencia por terminal Puerto Valparaíso 2016



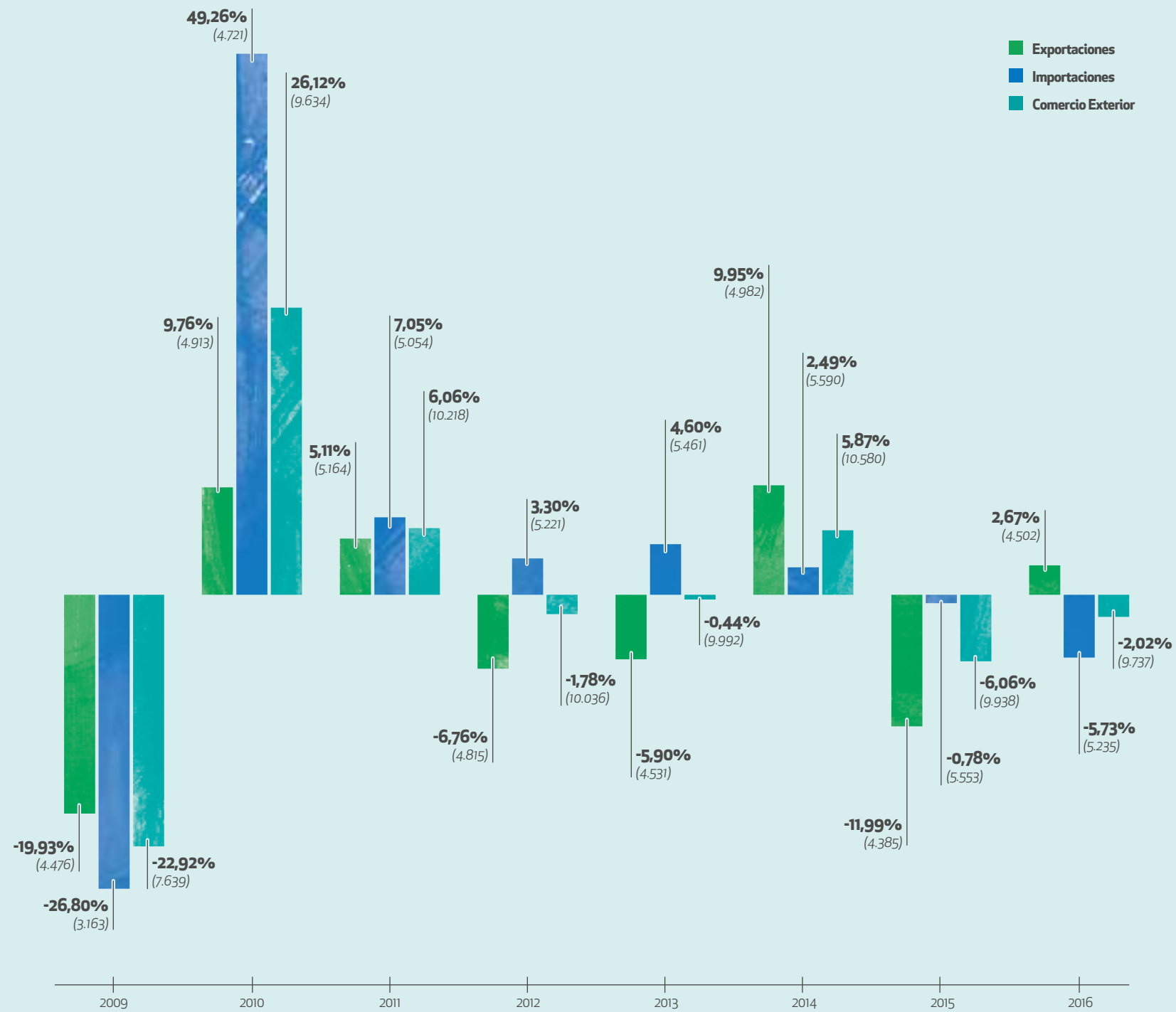
### Teus Transferidos



### Carga Hortofrutícola

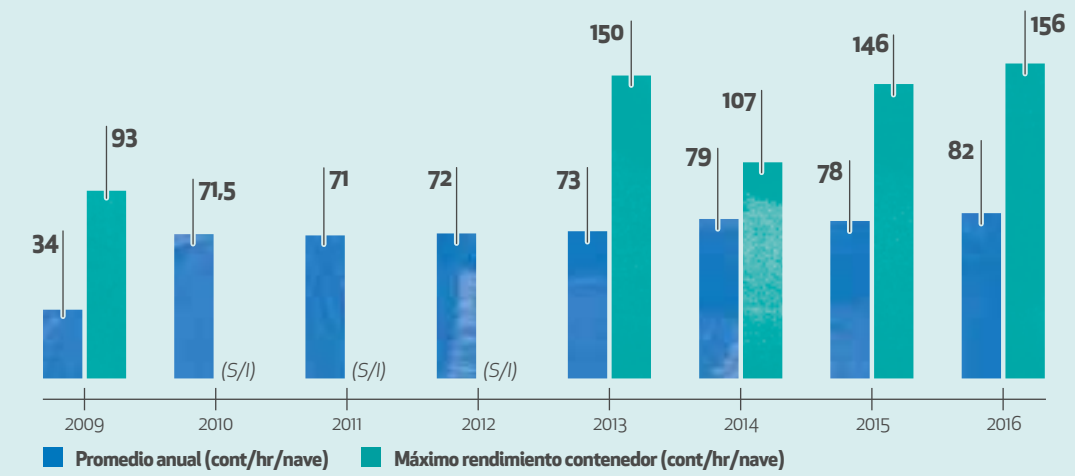


### Distribución Comercio Exterior

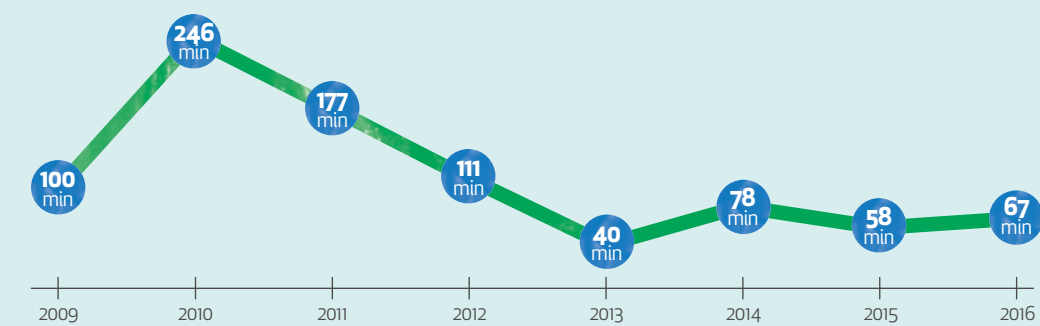


### Indicadores de Eficiencia Puerto Valparaíso

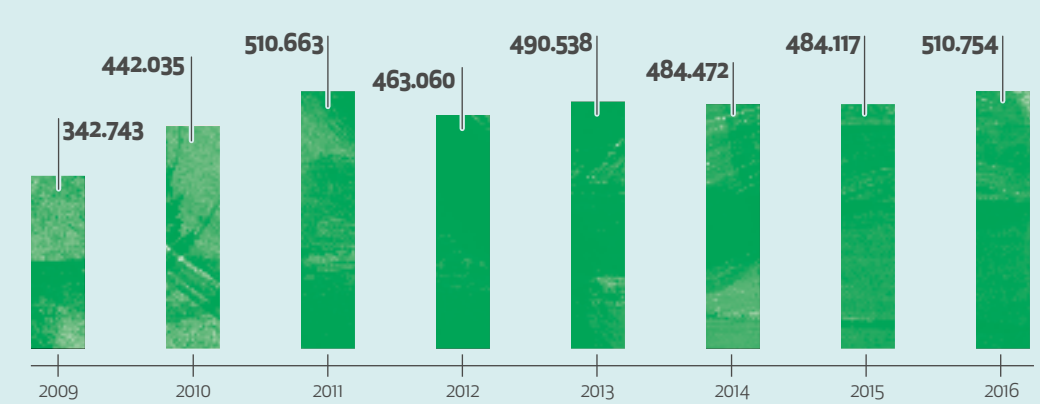
Velocidad de transferencia (Con/hr/nave)



Tiempo de espera (min/nave)



N° de camiones ingresados a PV (N/Camiones)





# 05

## Plan de Desarrollo Puerto Valparaíso

PuertoValparaíso



## Los Proyectos de Mediano Plazo del PDPV



### 1. Construcción Nuevo Terminal 2 (TCVAL – Grupo OHL)

En 2013 se inició la concesión del Terminal, entregada a la empresa Terminal Cerros de Valparaíso (TCVAL). En ese marco, se concretará la construcción de un frente de atraque 785 metros y 9,1 hectáreas de área de respaldo ganadas al mar y 2,6 hectáreas de muelle, completando una superficie total de 18,1 hectáreas, con una inversión aproximada de US\$ 500 millones, esperándose el inicio de su construcción hacia fines de 2017.

Entre sus beneficios está la generación de alrededor de 3 mil plazas de empleo directo e indirecto, además de un importante encadenamiento productivo para los servicios, turismo y otros. Su construcción permitirá recaladas múltiples de naves de carga y de cruceros y dará dinamismo a un sector históricamente portuario, incrementando la capacidad de transferencia del puerto hasta 10 millones de toneladas anuales.

Hoy el proyecto se encuentra en el proceso de evaluación en el Servicio de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA), y la expectativa desde EPV es que la iniciativa logre la Resolución de Calificación Ambiental (RCA) en esta instancia.

### 2. Extensión del Terminal 1 (TPS – Grupo Ultramar)

El proyecto de ampliación del Sitio 3 del Terminal 1 y reforzamiento estructural de los sitios 4 y 5 para llevarlos a una condición antisísmica, fue desarrollado por el concesionario Terminal Pacífico Sur. Se trata de un alargamiento de 120 metros del frente de atraque principal, el cual pasará de sus actuales 620 metros a 740 metros.

El proyecto supuso una inversión cercana a los US\$ 60 millones (incluyendo infraestructura y nuevo equipamiento). Las obras finalizaron a fines de 2016, esperándose su definitiva operación durante 2017. A partir de esta concreción, el Terminal 1 podrá atender simultáneamente dos naves post panamax y recibir cruceros de última generación, lo que permitirá atraer nuevos servicios navieros y, en definitiva, generar nuevas oportunidades de trabajo.



### 3. Mejoramiento de la Accesibilidad a Puerto Valparaíso (EPV)

Esta intervención urbano-paisajística de alto impacto, permitirá revertir la condición de deterioro actual de dos importantes sectores de la ciudad, asociados al puerto: el sector de la salida del Viaducto del Acceso Sur, donde se construirá un nuevo viaducto; y el Sector Muelle Prat, donde se construirá un paso inferior para camiones y se remodelará su explanada.

Este proyecto es determinante para asegurar el futuro crecimiento de los terminales e implicará una inversión estimada en US\$ 50 millones, esperándose su tramitación ambiental durante 2017. Ya se avanzó en las fases de ingeniería y en el diseño del proyecto urbano-paisajístico, iniciativa de Mathias Klotz escogida en la inédita modalidad de concurso público de arquitectura.

Entre otros efectos, mejorará y ampliará el acceso a los terminales; reactivará sectores hoy algo deteriorados; permitirá dejar el Muelle Prat para exclusivo uso peatonal y turístico (retirando el paso de camiones), potenciando este sector patrimonial clave para la ciudad. Además, generará cerca de 400 plazas laborales en sus obras.



### 4. Nuevo Terminal de Cruceros (Grupo Agunsa)

En noviembre de 2016 se inauguró el nuevo edificio del terminal de pasajeros de cruceros para Valparaíso, a cargo del concesionario Valparaíso Terminal de Pasajeros (VTP).

Con una inversión de USD 8 millones, la iniciativa se sumó de lleno para atender el grueso de la temporada 2016-2017, donde atendería alrededor de 37 recaladas de cruceros. Este nuevo edificio se ubica entre las calles Freire y Avenida Francia; tiene una superficie de 5.300 metros cuadrados, con una fachada de 120 metros, una altura máxima de 7,2 metros. Su estructura principal es de hormigón, vigas de acero y madera laminada. Además de generar 300 nuevos empleos, funciona fuera de la temporada de cruceros como un gran centro de eventos y convenciones del cual hoy la ciudad carecía. En el futuro, el edificio estará conectado peatonalmente a las estaciones del metrotren Francia y Puerto Barón.



### 5. Puerto Barón (PVSA – Grupo Mall Plaza)

El proyecto Puerto Barón es una ambición de los ciudadanos de Valparaíso a quienes permitirá acceder al borde costero, y armoniza el crecimiento portuario con el desarrollo y necesidades de la ciudad, generando una ventana de la ciudad al mar en un espacio de casi 14 hectáreas, de las cuales dos tercios serán de uso público. Fue licitada en 2006 al concesionario Mall Plaza y comenzará su fase definitiva de construcción hacia fines del primer semestre de este año, creando más de 2.500 nuevos empleos.

Esta iniciativa integra importantes motores de desarrollo de la ciudad (turismo, cultura, deporte, servicios y comercio), con dos plazas y un gran paseo de borde. Su inversión de 200 millones de dólares plantea poner en valor la Bodega Simón Bolívar y adecuar su diseño a los requerimientos planteados por UNESCO, tras un intenso trabajo intersectorial en cuyo marco el Estado se comprometió al debido resguardo arqueológico de la zona. Por otra parte, un reciente estudio de la Adimark indicó que un 77% de los porteños lo valora positivamente y es favorable a su próxima concreción.

# Plan de Desarrollo de Puerto Valparaíso:

*Una oportunidad para la Ciudad y para el Puerto*



El Plan de Desarrollo de Puerto Valparaíso (PDPV) es una carta de navegación que busca dar respuesta a las necesidades de crecimiento de Puerto Valparaíso de tal forma de responder, en el mediano y largo plazo, no solo a las exigencias del comercio exterior y la transferencia de carga, sino además a las expectativas de la ciudad.

En un contexto en que la demanda por infraestructura portuaria crece anualmente, y en una ciudad que requiere un impulso productivo de la mano de su actividad más significativa como es la portuaria –bajo la cual se originó y

que hoy le da su carácter y reconocimiento internacional-, el PDPV es la propuesta de futuro que la Empresa Portuaria Valparaíso (EPV) le plantea a Valparaíso, de cara a consolidar su condición de “puerto principal”.

El PDPV es impulsado como una iniciativa de Estado, habiendo sido validado por distintos gobiernos, administraciones municipales y directorios de EPV, y ratificado en la postulación de Valparaíso como Sitio de Patrimonio Mundial de UNESCO.

## Objetivos

El PDPV persigue tres objetivos básicos:

1. Asegurar el desarrollo de infraestructura portuaria.
2. Incrementar la eficiencia logística para extraer productividad a la infraestructura que en Puerto Valparaíso es comparativamente escasa.
3. Compatibilizar el desarrollo portuario de manera armoniosa con la ciudad.

## Pilares

El PDPV logra conjugar, de forma complementaria, cinco ejes o pilares:

1. Acceso ciudadano permanente al borde costero.
2. Puesta en valor de la relación con la comunidad.
3. Nuevos frentes de atraque, en el remanente de aguas protegidas y luego en el exterior.
4. Logística de excelencia.
5. Paz social en la comunidad portuaria.

## Inversión Histórica

Como parte del PDPV, EPV cuenta con una cartera de proyectos de corto, mediano y largo plazo que significarán una inversión superior a los USD\$ 1.750 millones y la creación de más de 6 mil empleos.

Estas iniciativas representan una gran oportunidad para el puerto y de la ciudad; de allí la necesidad de que sean impulsadas como un motor de desarrollo para Valparaíso.

## Oportunidad

Los proyectos de mediano y largo plazo representan una oportunidad para consensuar un proyecto portuario con las fuerzas vivas de la ciudad.

Al margen de cumplir la legalidad vigente, el Plan no puede impulsarse sólo por el puerto, sin los porteños. Hay una visión sobre el futuro de Valparaíso que debe enriquecerse mutuamente.



## Beneficios

Las iniciativas más relevantes del PDPV en el mediano plazo (Ampliación T1; Construcción nuevo T2; Puerto Barón; Nuevo VTP; y Mejoramiento de la Accesibilidad al puerto) traerán una serie de beneficios a la ciudad, redundando en tres impactos positivos principales:

- ▶ Más empleo (más de 6 mil plazas de trabajo directas)
- ▶ Encadenamiento productivo (más empresas, por ende más servicios y recursos en la ciudad), que redundará en más beneficios a otros sectores.
- ▶ Nuevos espacios públicos de calidad



# 07

## Estados Financieros

EMPRESA PORTUARIA VALPARAÍSO

AL 31 DE DICIEMBRE 2016

*(Cifras en miles de pesos chilenos)*

PuertoValparaíso



### Informe de los Auditores Independientes

Señores Presidente y Directores de  
Empresa Portuaria Valparaíso:

#### Informe sobre los estados financieros

Hemos efectuado una auditoría a los estados financieros adjuntos de Empresa Portuaria Valparaíso, que comprenden los estados de situación financiera al 31 de diciembre de 2016 y 2015 y los correspondientes estados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, y las correspondientes notas a los estados financieros.

#### Responsabilidad de la Administración por los estados financieros

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera. Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

#### Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros a base de nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con Normas de Auditoría Generalmente Aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros están exentos de representaciones incorrectas significativas.

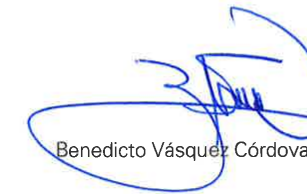
Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros, ya sea debido a fraude o error. Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia, no expresamos tal tipo de opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.



### Opinión

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre de 2016 y 2015 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.



Benedicto Vásquez Córdova

KPMG Ltda.

Santiago, 14 de marzo de 2017

# Índice

Estados Financieros	72-77		
<b>1. Información General</b>	<b>78</b>	<b>10. Activos y pasivos por impuestos diferidos</b>	<b>111</b>
<b>2. Bases de presentación de los Estados Financieros</b>	<b>79</b>	<b>11. Impuestos a las ganancias</b>	<b>112-114</b>
2.1 Declaración de cumplimiento	79	<b>12. Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes</b>	<b>115-117</b>
2.2 Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas	79	<b>13. Política de gestión de riesgo</b>	<b>118-119</b>
<b>3. Criterios contables aplicados</b>	<b>80-95</b>	<b>14. Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar</b>	<b>120</b>
3.1 Período contable	80	<b>15. Otros pasivos no financieros</b>	<b>121-122</b>
3.2 Moneda funcional	80	<b>16. Provisiones corrientes y no corrientes</b>	<b>123</b>
3.3 Modelo de presentación de Estados Financieros	80	<b>17. Contingencias y restricciones</b>	<b>124-127</b>
3.4 Efectivo y efectivo equivalente	80	17.1 Juicios en que la Empresa es parte demandada	124
3.5 Propiedades, planta y equipo	80	17.2 Otras demandas civiles	124
3.6 Intangibles	82	17.3 Juicios en que la Empresa es parte demandante	124
3.7 Deterioro de los activos	83	17.4 Otras materias relevantes	124
3.8 Activos financieros	83	17.5 Covenants	125
3.9 Pasivos financieros	84	17.6 Garantías directas	125-126
3.10 Provisiones	84	17.7 Pólizas de seguros	127
3.11 Beneficios a los empleados	84	<b>18. Patrimonio</b>	<b>128</b>
3.12 Impuesto a las ganancias e impuestos diferidos	85	18.1 Capital social y patrimonio	128
3.13 Otros pasivos financieros, no corrientes	86	18.2 Retiro de utilidades	128
3.14 Otros pasivos no financieros corrientes y no corrientes	86	18.3 Otras reservas	128
3.15 Reconocimiento de ingresos y gastos ordinarios	86	18.4 Ganancia (Pérdida) Acumulada	128
3.16 Moneda extranjera	87	<b>19. Ingresos y gastos</b>	<b>129-132</b>
3.17 Resultados por unidades de reajustes	87	19.1 Ingresos de actividades ordinarias	129
3.18 Estado de flujos de efectivo	88	19.2 Otros ingresos	130
3.19 Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera	89-95	19.3 Materias primas y consumibles utilizados	130
3.20 Distribución de utilidades	95	19.4 Gastos por beneficio a los empleados	130
<b>4. Efectivo y equivalente al efectivo</b>	<b>96-97</b>	19.5 Gastos por depreciación y amortización	130
<b>5. Otros activos</b>	<b>98</b>	19.6 Otros gastos, por naturaleza	131
<b>6. Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar</b>	<b>99-100</b>	19.7 Ingresos financieros	131
<b>7. Saldos y transacciones con partes relacionadas</b>	<b>101-103</b>	19.8 Costos financieros	132
<b>8. Activos intangibles distintos de la plusvalía</b>	<b>104-105</b>	19.9 Diferencias de cambio	132
<b>9. Propiedades, planta y equipo</b>	<b>106-110</b>	19.10 Resultado por unidades de reajuste	132
		<b>20. Medio Ambiente</b>	<b>133-134</b>
		<b>21. Concesiones Portuarias</b>	<b>135-137</b>
		<b>22. Hechos Posteriores</b>	<b>138</b>

## Estados de Situación Financiera

al 31 de diciembre 2016 y 2015

ACTIVOS	NOTAS	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
<b>Activos Corrientes</b>			
Efectivo y equivalentes al efectivo	4	8.528.475	13.151.128
Otros activos financieros, corrientes	5.1	11.218.297	11.460.655
Otros activos no financieros, corrientes	5.2	943.591	2.216.820
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, corrientes	6	5.342.625	4.669.204
Activos por impuestos, corrientes	11.1	54.266	-
<b>Activos Corrientes Totales</b>		<b>26.087.254</b>	<b>31.497.807</b>
<b>Activos no corrientes</b>			
Otros activos financieros, no corrientes	5.1	21.631.741	27.790.386
Otros activos no financieros, no corrientes	5.2	290.313	354.834
Activos intangibles distintos de la plusvalía	8	10.510.578	10.715.291
Propiedades, planta y equipo	9	108.000.361	104.798.219
Activos por impuestos diferidos	10	18.459.594	18.679.519
<b>Activos No Corrientes Totales</b>		<b>158.892.587</b>	<b>162.338.249</b>
<b>Total de Activos</b>		<b>184.979.841</b>	<b>193.836.056</b>

Las notas adjuntas números 1 al 22 forman parte integral de estos Estados Financieros

## Estados de Situación Financiera

al 31 de diciembre 2016 y 2015

PASIVOS Y PATRIMONIO	NOTAS	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
<b>Pasivos corrientes</b>			
Otros pasivos financieros, corrientes	12.1	-	2.066.686
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	14	250.445	134.152
Pasivos por impuestos, corrientes	11.1	-	3.142.251
Provisiones corrientes por beneficios a los empleados	16.1	397.717	514.574
Otros pasivos no financieros, corrientes	15	15.560.724	15.454.698
<b>Pasivos Corrientes Totales</b>		<b>16.208.886</b>	<b>21.312.361</b>
<b>Pasivos no corrientes</b>			
Otros pasivos financieros, no corrientes	12.1	4.653.578	4.150.651
Otros pasivos no financieros, no corrientes	15	39.793.170	45.601.431
<b>Pasivos No Corrientes Totales</b>		<b>44.446.748</b>	<b>49.752.082</b>
<b>Total de Pasivos</b>		<b>60.655.634</b>	<b>71.064.443</b>
<b>Patrimonio</b>			
Capital emitido	18.1	76.490.026	76.490.026
Ganancias acumuladas	18.4	49.699.790	48.147.196
Otras reservas	18.3	(1.865.609)	(1.865.609)
<b>Patrimonio Total</b>		<b>124.324.207</b>	<b>122.771.613</b>
<b>Total de Pasivos y Patrimonio</b>		<b>184.979.841</b>	<b>193.836.056</b>

Las notas adjuntas números 1 al 22 forman parte integral de estos Estados Financieros

## Estados de Resultados Integrales por Naturaleza

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

ESTADO DE RESULTADOS INTEGRALES POR NATURALEZA	NOTAS	ACUMULADO	
		01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
<b>Ganancia (pérdida)</b>			
Ingresos de actividades ordinarias	19.1	21.528.456	22.270.244
Otros ingresos	19.2	55.699	100.646
Materias primas y consumibles utilizados	19.3	(37.237)	(35.631)
Gastos por beneficios a los empleados	19.4	(2.685.233)	(2.423.546)
Gasto por depreciación y amortización	19.5	(2.391.409)	(2.566.166)
Otros gastos, por naturaleza	19.6	(9.702.313)	(9.222.643)
Ingresos financieros	19.7	567.811	517.113
Costos financieros	19.8	(138.226)	(129.885)
Diferencias de cambio	19.9	(84.431)	(371.557)
Resultados por unidades de reajuste	19.10	(116.108)	(146.546)
<b>Ganancia antes de impuestos</b>		<b>6.997.009</b>	<b>7.992.029</b>
Gasto por impuestos a las ganancias	11.4	(2.644.415)	(1.594.973)
<b>Ganancia (pérdida)</b>		<b>4.352.594</b>	<b>6.397.056</b>
Ganancia		4.352.594	6.397.056
<b>Resultado Integral Total</b>		<b>4.352.594</b>	<b>6.397.056</b>

Las notas adjuntas números 1 al 22 forman parte integral de estos Estados Financieros

## Estados de Cambios en el Patrimonio Neto

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

ESTADO DE CAMBIO EN EL PATRIMONIO	Capital emitido M\$	Otras reservas M\$	Ganancias (pérdidas) acumuladas M\$	Patrimonio total M\$
<b>Saldo inicial período actual 01-01-2016</b>	76.490.026	(1.865.609)	48.147.196	122.771.613
Incremento (disminución) por cambios en políticas contables	-	-	-	-
Incremento (disminución) por correcciones de errores	-	-	-	-
<b>Saldo inicial reexpresado</b>	<b>76.490.026</b>	<b>(1.865.609)</b>	<b>48.147.196</b>	<b>122.771.613</b>
Cambios en patrimonio:				
Resultado integral				
Ganancia	-	-	4.352.594	4.352.594
<b>Resultado integral</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4.352.594</b>	<b>4.352.594</b>
Retiro de utilidades (Nota 18.2 y 18.4)	-	-	(2.800.000)	(2.800.000)
<b>Total de cambios en patrimonio</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1.552.594</b>	<b>1.552.594</b>
<b>Saldo final período actual 31-12-2016</b>	<b>76.490.026</b>	<b>(1.865.609)</b>	<b>49.699.790</b>	<b>124.324.207</b>

ESTADO DE CAMBIO EN EL PATRIMONIO	Capital emitido M\$	Otras reservas M\$	Ganancias (pérdidas) acumuladas M\$	Patrimonio total M\$
<b>Saldo inicial período anterior 01-01-2015</b>	76.490.026	(1.865.609)	42.750.140	117.374.557
Incremento (disminución) por cambios en políticas contables	-	-	-	-
Incremento (disminución) por correcciones de errores	-	-	-	-
<b>Saldo inicial reexpresado</b>	<b>76.490.026</b>	<b>(1.865.609)</b>	<b>42.750.140</b>	<b>117.374.557</b>
Cambios en patrimonio:				
Resultado integral				
Ganancia	-	-	6.397.056	6.397.056
<b>Resultado integral</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6.397.056</b>	<b>6.397.056</b>
Retiro de utilidades (Nota 18.2 y 18.4)	-	-	(1.000.000)	(1.000.000)
<b>Total de cambios en patrimonio</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5.397.056</b>	<b>5.397.056</b>
<b>Saldo final período anterior 31-12-2015</b>	<b>76.490.026</b>	<b>(1.865.609)</b>	<b>48.147.196</b>	<b>122.771.613</b>

Las notas adjuntas números 1 al 22 forman parte integral de estos Estados Financieros

## Estados de Flujos de Efectivo – Método Directo

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación</b>		
Cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios	23.407.940	23.429.363
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios	(10.345.285)	(10.371.558)
Pagos a los empleados	(2.475.029)	(2.153.300)
Impuestos a las ganancias y otros impuestos reembolsados (pagados)	(7.761.763)	(2.354.292)
Otras entradas (salidas) de efectivo	22.460	60.190
<b>Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación</b>	<b>2.848.323</b>	<b>8.610.403</b>
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión</b>		
Importes procedentes de la venta de propiedades, planta y equipo	131	11.371
Compras de propiedades, planta y equipo (Nota 9)	(3.323.632)	(191.989)
Intereses recibidos (Nota 19.7)	567.811	517.113
<b>Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión</b>	<b>(2.755.690)</b>	<b>336.495</b>
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación</b>		
Pagos de préstamos	(1.885.783)	(3.381.030)
Intereses pagados	(28.757)	(152.520)
Retiros del Fisco (Nota 18)	(2.800.000)	(1.000.000)
<b>Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación</b>	<b>(4.714.540)</b>	<b>(4.533.550)</b>
<b>Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio</b>	<b>(4.621.907)</b>	<b>4.413.348</b>
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo	(746)	11.229
<b>Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo</b>	<b>(4.622.653)</b>	<b>4.424.577</b>
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período (Nota 4)	13.151.128	8.726.551
<b>Efectivo y equivalentes al efectivo al final del período (Nota 4)</b>	<b>8.528.475</b>	<b>13.151.128</b>

Las notas adjuntas números 1 al 22 forman parte integral de estos Estados Financieros





# Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

## 1. INFORMACIÓN GENERAL

Empresa Portuaria Valparaíso (en adelante "EPV" o la "Empresa"), con Rol Único Tributario Nro. 61.952.700-3, fue creada por Ley N° 19.542 del 19 de diciembre 1997 y de conformidad a dicha norma es continuadora legal de la Empresa Portuaria de Chile, con todas sus atribuciones, derechos, obligaciones y bienes, constituyéndose legalmente el 31 de enero 1998. Su patrimonio corresponde en un 100% al Estado de Chile (Fisco). El domicilio legal es Errazuriz Nro. 25, Valparaíso, Chile.

La Empresa se encuentra inscrita en el Registro de Entidades Informantes (Ley 20.382) de la Superintendencia de Valores y Seguros, bajo el Nro. 39.

Empresa Portuaria Valparaíso tiene como objeto la administración, explotación, desarrollo y conservación del Puerto de Valparaíso, así como de los bienes que posea a cualquier título, incluidas todas las actividades conexas inherentes al ámbito portuario e indispensable para el debido cumplimiento de éste.

En el año 1999, se adjudicó la concesión del frente de atraque Nro. 1 de Puerto de Valparaíso, a la sociedad Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A. (en adelante "TPS"), la cual inició sus operaciones el 1 de enero 2000 con un plazo a 20 años, prorrogables a 30 años en el caso que realice

ciertas inversiones mayores en infraestructura establecidas en el proceso de licitación. Con fecha 9 de enero 2012 Empresa Portuaria Valparaíso y TPS, firmaron una modificación en el contrato de concesión para el desarrollo, mantención y explotación del frente de atraque Nro. 1 del Puerto de Valparaíso. En dicha modificación se acordó sustituir el proyecto opcional (incluido en el contrato original) por la extensión del sitio de atraque Nro. 3 en 120 metros y el refuerzo estructural de los sitios 4 y 5 a una condición antisísmica e invirtiendo en una infraestructura mas acorde con el crecimiento de las naves que recalcan en Valparaíso. (Nota 21.1).

En el año 2002, se adjudicó la concesión del nuevo terminal de pasajeros en el sector Barón del Puerto de Valparaíso a la sociedad Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A. (en adelante "VTP") y cuyo contrato fue firmado el 22 de noviembre 2002. La sociedad concesionaria inició sus operaciones en diciembre 2003 y lo hará por 30 años (Nota 21.2). Con fecha 08 de julio 2015, se firmó adenda Nro. 5.300/2015 denominado "Modificación al contrato de provisión de infraestructura e instalaciones y concesión portuaria de un área para la atención de pasajeros de cruceros de turismo", con la finalidad de definir una nueva área para la construcción del proyecto "Edificio Terminal Área Final" en el sector Barón.

En el año 2006, Empresa Portuaria Valparaíso adjudicó la concesión y arrendamiento de un área de desarrollo portuario-turístico y comercial del puerto a la sociedad Plaza Valparaíso S.A. (en adelante "PVSA") con un plazo de 30 años, firma que inició las obras del proyecto Puerto Barón durante el año 2013 (Nota 21.4).

En diciembre 2007, Empresa Portuaria Valparaíso adjudicó su cuarta Concesión destinada a la Provisión de Infraestructura, Equipamiento y Prestación de Servicios Básicos en la Zona Extensión de Apoyo Logístico (en adelante "ZEAL") de Puerto Valparaíso, a ZEAL Sociedad Concesionaria S.A. (Nota 21.3).

En abril 2013, Empresa Portuaria Valparaíso adjudicó a "Terminal Cerros de Valparaíso S.A." (en adelante "TCVAL") la concesión del frente de atraque N°2, entregando el área para que éste inicie sus operaciones el 16 de diciembre 2013 por un plazo de 30 años (Nota 21.5).

# Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

## 2. BASES DE PRESENTACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

### 2.1. Declaración de Cumplimiento

Los estados financieros de Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre de 2016, han sido preparados de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) emitidas por el International Accounting Standards Board (IASB) y fueron aprobados por su Directorio de fecha 14 de marzo 2017.

### 2.2. Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

Los señores Directores tomaron conocimiento de los estados financieros de Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre 2016 y se hacen responsables que la información en ellos contenida, corresponde a la que consignan los registros contables de la Empresa.

Las estimaciones que se han realizado en los presentes estados financieros han sido calculadas en base a la mejor información disponible en la fecha de emisión de estos estados financieros, pero es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en los próximos períodos, lo que se haría de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio de estimación en los correspondientes estados financieros futuros.

Las principales estimaciones efectuadas son las siguientes:

- ▶ Valorización de activos para determinar existencia de deterioro de los mismos.
- ▶ Vidas útiles, valores razonables y valores residuales de determinados activos.
- ▶ La probabilidad de ocurrencia y monto de los pasivos de monto incierto o contingentes.

# Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

## 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

Los principales criterios contables aplicados en la elaboración de los presentes estados financieros, son los siguientes:

### 3.1. Período contable

Los estados financieros cubren los siguientes ejercicios:

#### Estados de Situación Financiera:

Al 31 de diciembre 2016 y al 31 de diciembre 2015.

#### Estados de Resultados Integrales por Naturaleza:

Por los años terminados al 31 de diciembre 2016 y 2015.

#### Estados de Cambios en el Patrimonio:

Por los años terminados al 31 de diciembre 2016 y 2015.

#### Estados de Flujos de Efectivo:

Por los años terminados al 31 de diciembre 2016 y 2015.

### 3.2. Moneda Funcional

Las partidas incluidas en estos estados financieros se valorizan utilizando la moneda del entorno económico principal en que la entidad opera. El peso chileno es la moneda funcional de Empresa Portuaria Valparaíso ya que ésta es la moneda con la que frecuentemente se denominan y liquidan los precios de venta, la moneda que influye principalmente en los costos de mano de obra y materiales y la moneda en la cual se mantienen los importes cobrados por las actividades operacionales. Analizando las condiciones antes señaladas, la Administración ha determinado que el peso chileno es la moneda

funcional de Empresa Portuaria Valparaíso. Debido a lo anterior, los estados financieros se presentan en pesos chilenos. Toda la información presentada en miles de pesos chilenos ha sido redondeada a la unidad más cercana (M\$).

Adicionalmente, con fecha 28 de enero 2010, mediante acuerdo Nro. 1.581, el Consejo del SEP confirmó lo antes indicado, instruyendo a las empresas portuarias a utilizar el peso chileno como su moneda funcional.

### 3.3. Modelo de presentación de estados financieros

De acuerdo a lo requerido por las NIIF y por las normas emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS), los presentes estados financieros incluyen los siguientes estados:

- ▶ Estados de Situación Financiera Clasificados.
- ▶ Estados de Resultados Integrales por Naturaleza.
- ▶ Estados de Cambios en el Patrimonio Neto.
- ▶ Estados de Flujos de Efectivo - Método Directo.
- ▶ Notas a los Estados Financieros.

### 3.4. Efectivo y Efectivo Equivalente

La Empresa considera efectivo y equivalentes de efectivo los saldos de efectivo mantenidos en caja y cuentas corrientes bancarias, los depósitos a plazo y otras inversiones financieras que se estiman líquidas a noventa días. Se incluyen también dentro de este ítem, aquellas inversiones propias de la administración del efectivo.

### 3.5. Propiedades, planta y equipo

Los bienes de Propiedades, planta y equipo corresponden a bienes de uso propio en la prestación de los servicios y para uso administrativo en actividades de apoyo a la gestión de negocios.

El costo de adquisición incluye aquellos atribuidos directamente a la adquisición del activo y cualquier otro costo directamente relacionado con la puesta en funcionamiento del activo en el lugar y en las condiciones necesarias para su uso previsto. En forma posterior a la adquisición, sólo se capitalizarán aquellos desembolsos incurridos que aumenten la vida útil del bien o su capacidad económica o productiva.

Los costos por préstamos que sean directamente atribuibles a la adquisición, construcción o producción de un componente de Propiedades, planta y equipo forman parte del costo de dichos activos. Los demás costos por préstamos se reconocen como gastos en el período en que se devengan.

#### 3.5.1. Reconocimiento y medición

Los ítems de Propiedades, planta y equipo son medidos al costo menos depreciación acumulada y pérdidas por deterioro, de ser aplicables.

El costo incluye gastos que han sido atribuidos directamente a la adquisición del activo. El costo de activos auto-construidos incluye el costo de los materiales y la mano de obra directa, cualquier otro costo directamente relacionado

# Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

## 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

con la puesta en funcionamiento del activo en el lugar y en las condiciones necesarias para su uso previsto, y los costos de desmantelar y remover los ítems y de restaurar el lugar donde estén ubicados.

Adicionalmente se incluye el costo de las Obras de Infraestructura correspondiente a los aportes de los concesionarios TPS, ZEAL y VTP, al valor acordado por las partes en los respectivos contratos.

Los gastos financieros se activan cuando se realicen inversiones significativas en Propiedades, planta y equipo, y estos bienes califican para dicha capitalización, la cual se registrará hasta la puesta en funcionamiento normal de dicho activo.

Cuando partes significativas de un ítem de Propiedades, planta y equipo posean vidas útiles distintas, ellas son registradas como elementos separados dentro del libro auxiliar de Propiedades, planta y equipo.

### 3.5.2. Costos posteriores

El costo de reemplazar parte de un ítem de Propiedades, planta y equipo es reconocido en su valor libros, si es posible que los beneficios económicos futuros incorporados dentro de la parte, fluyan en más de un período a Empresa Portuaria Valparaíso y su costo pueda ser medido de forma confiable.

Los costos del mantenimiento diario de Propiedades, planta y equipo son reconocidos en los resultados del ejercicio en el cual son incurridos.

En forma posterior a la adquisición sólo se capitalizarán aquellos desembolsos incurridos que aumenten la vida útil económica del bien o su capacidad económica y que sean distintos de la mantención rutinaria.

### 3.5.3. Depreciación

La depreciación es reconocida en resultados en base al método de depreciación lineal sobre las vidas útiles de cada activo de Propiedades, planta y equipo. Este método es el que refleja de mejor forma el uso y consumo del bien.

### 3.5.4. Vidas útiles

A continuación se presenta una descripción de las estimaciones de vidas útiles (en años) para los rubros de Propiedades, planta y equipo:

Rubros	Vida Útil Mínima	Vida Útil Máxima
Obras de infraestructura portuaria	3	80
Otras construcciones y obras	1	30
Construcciones y edificaciones	2	20
Instalaciones, redes y plantas	1	20
Vehículos	7	10
Maquinarias y equipos	1	10
Equipos de comunicación	1	6
Herramientas menores	1	7
Muebles y enseres	1	7
Equipos computacionales	1	3
Otros activos fijos	2	3

### 3.5.5. Aportes de Infraestructura

Debido a que Empresa Portuaria Valparaíso cuenta con activos cedidos en concesión que han incorporado mejoras por parte de los operadores (para el propósito del acuerdo de concesión de servicios) y considerando que el cuerpo normativo de IFRS no posee un estándar que indique el tratamiento contable particular de estos acuerdos de concesión por parte del cedente, la Empresa a partir del ejercicio 2014, comenzó la aplicación de la norma establecida por la NIC SP 32 (Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público).

Los activos que serán recibidos por aportes de infraestructura, se encuentran asociados a los contratos de concesión TPS, ZEAL y VTP y son registrados conforme a lo establecido en la norma NIC SP 32 "Contrato por Servicios de Concesión - Cedente", la cual determina los lineamientos contables en aquellos casos donde el cedente debe reconocer un activo por Acuerdo de Concesión (Propiedades, planta y equipos) contra cuentas de Pasivos financieros no corrientes y Pasivos no financieros corrientes y no corrientes.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

En resumen, esta norma requiere que el cedente reconozca un activo de concesión de servicios cuando:

- ▶ Los activos que el concesionario construye, desarrolla o adquiere de un tercero, están destinados para los fines del acuerdo de concesión de servicios;
- ▶ El cedente tiene acceso a los activos destinados a la concesión de los servicios;
- ▶ Los activos existentes del cedente han tenido mejoras por parte del operador para el propósito del acuerdo de concesión de servicio;
- ▶ El cedente controla o regula los servicios que debe proporcionar el operador del activo destinado a prestar los servicios concesionados;
- ▶ El cedente controla la propiedad, a través del derecho de uso o participación residual al término del contrato, mediante la cancelación en efectivo o disminución de algún pago del contrato.

#### 3.6. Intangibles

En este rubro se presentan dos tipos de activos intangibles, "Derecho de Uso Aguas Abrigadas" y "Sistema de Tecnología de Información".

##### 3.6.1. Derecho de Uso Aguas Abrigadas

Este activo intangible corresponde al derecho de uso del espacio de mar resguardado artificialmente del embate de olas, permitiendo efectuar operaciones de carga y descarga de un buque en forma segura. Es el espacio navegable generado artificialmente por el molo de abrigo, para permitir las maniobras de las naves en sus operaciones de atraque y zarpe.

Este activo intangible fue aportado por el Estado de Chile al momento de la creación de la Empresa, lo que fue establecido por el Decreto Supremo Nro. 225 publicado en el Diario Oficial del 3 de diciembre 1998, y que ha sido registrado según tasaciones efectuadas por profesionales independientes. De acuerdo a NIC 38, este activo califica como un activo intangible, y su derecho de uso permite la generación de ingresos a través del cobro de la Tarifa Uso Puerto (TUP) y explotación de terminales.

La vida útil de este activo intangible es indefinida, y depende exclusivamente de la vida útil económica del molo de abrigo. En consecuencia, el valor de este activo debe ser sometido anualmente a pruebas de deterioro, conforme a lo establecido en NIC 36. De existir pérdidas por deterioro, éstas serán reconocidas con cargo a resultados.

##### 3.6.2. Sistema de Tecnología de Información

Los activos intangibles por programas informáticos se reconocen inicialmente por su costo de adquisición o producción, registrando posteriormente su amortización y las pérdidas por deterioro que hayan experimentado.

La amortización es reconocida con cargo a resultados en base al método de amortización lineal según la vida útil estimada de cada uno de los activos intangibles, desde la fecha en que se encuentren disponibles para su uso.

La Empresa implementó el año 2011 el Sistema ERP SAP, el cual se registró contablemente en base a un cuadro de amortización expresado en UF, lo que requiere registrar en cada ejercicio la actualización correspondiente en "Activos intangibles distintos de la plusvalía", "Otros pasivos financieros corrientes", "Otros pasivos financieros no corrientes" y "Resultados por Unidades de Reajuste".

Adicionalmente, se activaron los desembolsos asociados a los estudios y asesorías correspondientes a la elaboración de las especificaciones técnicas para el desarrollo del Sistema Logístico Portuario (SILOGPORT), comenzando su amortización a contar de la entrada en vigencia del contrato correspondiente que abarca su desarrollo, mantención y operación con el proveedor INDRA Sistemas Chile S.A.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

#### 3.6.3. Vidas Útiles

Las vidas útiles de estos intangibles son las siguientes:

Rubro	Vida Útil Años 31-12-2016	Vida Útil Años 31-12-2015	Vida Útil restante 31-12-2016
Programas Informáticos, Sistema ERP	5	5	-
Programas Informáticos, SILOGPORT	5	5	2,4
Derecho de Uso Aguas abrigadas	Indefinida	Indefinida	Indefinida

Las estimaciones de vidas útiles son revisadas al menos anualmente.

#### 3.7. Deterioro de los Activos

Al cierre de cada estado financiero, o cuando se estime necesario, se analiza el valor de los activos para determinar si existe algún indicio, tanto interno como externo, de que los activos han sufrido pérdida de valor.

En caso de que exista algún indicio de pérdida de valor (deterioro), tales como disminuciones significativas de valor, indicadores de obsolescencia o deterioro físico, cambios en el entorno legal, económico o tecnológico donde opera el activo, se realizará una estimación del importe recuperable de dicho activo para determinar, en su caso, el monto del castigo necesario. Si se trata de activos no identificables que no generan flujos de caja de forma independiente, se estimará la recuperabilidad de la Unidad Generadora de Efectivo a la que el activo pertenece.

El importe recuperable será el valor mayor entre el valor razonable menos el costo de venta y el valor de uso del activo. Al evaluar el valor de uso, los flujos futuros de efectivo estimados se descontarán a su valor actual utilizando la tasa interés de descuento efectivo, empleada para evaluaciones financieras de activos similares.

En el caso de que el importe recuperable sea inferior al valor neto en libros del activo, se registrará la correspondiente pérdida por deterioro por la diferencia, con cargo a resultados del período.

Las pérdidas por deterioro reconocidas en períodos anteriores son evaluadas en cada cierre anual, con el objeto de determinar cualquier indicio de que la pérdida haya disminuido o haya desaparecido en cuyo caso la pérdida será revertida.

### 3.8. Activos financieros

#### 3.8.1. Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados

La Empresa clasifica sus activos financieros dentro de esta categoría cuando el objetivo de las inversiones realizadas es obtener rentabilidad a corto plazo dada la variación de los precios de mercado. El valor del activo se registra como activo corriente. Estos activos se valorizan a valor razonable, y la variación de éstos se registra en el estado de resultados integrales por naturaleza según sea un aumento de valor (utilidad) o como una disminución de valor (pérdida).

Un instrumento es clasificado al valor razonable con cambios en el resultado si es mantenido para negociación o es designado como tal desde su reconocimiento inicial.

Un activo financiero se clasifica como mantenido para negociar si:

- ▶ Se adquiere o incurre principalmente con el objeto de venderlo o volver a comprarlo en un futuro inmediato,
- ▶ Es parte de una cartera de instrumentos financieros identificados, que se gestionan conjuntamente y para la cual existe evidencia de un patrón reciente de obtención de beneficios a corto plazo o,
- ▶ Se trata de un derivado, excepto un derivado que haya sido designado como instrumento de cobertura y cumpla las condiciones para ser eficaz.

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados se reconocen inicialmente al valor razonable. Los costos de transacción directamente atribuibles a la compra o emisión se reconocen como un gasto cuando se incurren. Con posterioridad a su reconocimiento inicial, se reconocen a valor razonable registrando las variaciones en resultados.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

#### 3.8.2. Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

Corresponden a las deudas comerciales de cobros fijos y determinables de la Empresa, que no se cotizan en mercados activos. Luego de la medición inicial, los deudores comerciales y cuentas por cobrar son registrados a costo amortizado usando el método de interés efectivo, menos cualquier provisión por deterioro. Las utilidades y pérdidas son reconocidas en el estado de resultados cuando los deudores comerciales y las cuentas por cobrar son dados de baja o deterioradas.

El deterioro de los deudores comerciales se determina considerando un análisis sobre toda la cartera crediticia, determinando si existen deterioros significativos, por lo general, lo constituyen las deudas cuya antigüedad superan los doce meses, sujetas a una evaluación individual.

#### 3.8.3. Otros activos financieros, corrientes y no corrientes

Corresponde a las cuentas por cobrar que mantiene Empresa Portuaria Valparaíso con TPS, TCVAL, ZEAL y VTP, por los cánones reales calculados y mínimos garantizados respectivamente, que estas últimas deberán pagar durante los respectivos períodos de concesión que cada una de estas sociedades mantiene con EPV. Estos cánones mínimos son reconocidos al costo amortizado y se registran contra un ingreso diferido el que es reconocido en resultados en la medida que se devenga el período de cada concesión. Estos montos denominados en dólares, son descontados a una tasa del 3,09% anual para TPS, 3,17% anual para

TCVAL, 4,27% anual para VTP y 4,43% anual para ZEAL, determinadas trimestralmente utilizando una tasa libre riesgo (TLR), para estos efectos la tasa de un bono del tesoro de los Estados Unidos, al plazo respectivo ajustado por riesgo país (EMBIG).

#### 3.9. Pasivos financieros

##### 3.9.1. Préstamos que devengan intereses

Estos préstamos se registran por el monto del efectivo recibido, neto de los costos incurridos en la transacción. Se valoran a su costo amortizado, utilizando el método de la tasa de interés efectiva y se clasificarán en pasivos corrientes y no corrientes dependiendo del plazo de vencimiento de las cuotas.

Los gastos financieros, incluidas las primas a pagar en la liquidación o el reembolso y los costos directos de emisión significativos, se contabilizan según el criterio del devengado en resultados utilizando el método de la tasa de interés efectiva y se añade al importe en libros del instrumento en la medida en que no se liquiden en el período en que se producen.

##### 3.9.2. Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar

Se incluyen en este rubro los importes pendientes de pago por compras comerciales y gastos relacionados, los que se registran a su valor nominal. Dichas partidas no se encuentran afectas a intereses.

#### 3.10. Provisiones

Una provisión se reconocerá cuando se tiene una obligación presente, ya sea legal o implícita, como resultado de un suceso pasado; es probable de que exista una salida de recursos que incorporen beneficios económicos futuros por cancelar tal obligación y se pueda realizar una estimación fiable del monto de la obligación.

Las provisiones se reversarán contra resultados cuando sea menor la posibilidad de ocurrencia que exista una salida de recursos para cancelar tal obligación.

#### 3.11. Beneficios a los empleados

► Bono Incentivo Funcionarios: La Empresa con el objeto de incentivar a sus trabajadores y para lograr un mejor desempeño conductual y profesional, ha estructurado el pago de un bono por cumplimiento de metas en abril de cada año (correspondiente a la evaluación del año anterior), cuyo monto total anual no podrá superar en promedio a una planilla mensual de remuneraciones (Nota 16.1).

► Bono Incentivo P.G.A.: Se provisiona la proporción correspondiente al cierre, pronosticando el 100% de cumplimiento del Plan de Gestión Anual 2016 (P.G.A) pagadero el año 2017. Los criterios del P.G.A. se rigen conforme a lo establecido en los artículos 33 y 52 de la Ley 19.542, Decreto N° 96 publicado el 11 de abril de 2011 y Decreto Exento N° 2634 de fecha 31 de diciembre 2013, del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones (Nota 16.1).

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

► Provisión de Vacaciones: La Empresa reconoce un gasto por vacaciones del personal mediante el método del devengo (Nota 16.1).

► Provisión de Reestructuración: La Empresa reconoció al cierre del 31 de diciembre 2013 una provisión por este concepto, habiendo aprobado un plan de reestructuración formal detallado, comenzado o anunciado públicamente. Con la entrega del Frente de Atraque Nro. 2 al Concesionario TCVAL el 16.12.2013, se dio cumplimiento a las condiciones antes señaladas para el registro de provisiones por reestructuración organizacional que para el caso de Empresa Portuaria Valparaíso contempla el término de funciones de 50 de sus trabajadores, en el marco del "Acuerdo Espigón" firmado por la empresa con fecha 17 de agosto 2007 (Nota 16.1).

► Provisión Indemnización por Años de Servicio (IAS): La Empresa no tiene pactado con sus trabajadores el beneficio de indemnización por años de servicio.

#### 3.12. Impuesto a las ganancias e impuestos diferidos

##### 3.12.1. Impuesto a las ganancias

El resultado por impuesto a las ganancias (o impuesto a la renta) está compuesto por los impuestos corrientes y los impuestos diferidos. El que es reconocido en los resultados del ejercicio, excepto en el caso que esté relacionado con ítems reconocidos directamente en el Patrimonio.

El resultado por impuesto corriente de la Empresa, resulta de la aplicación de la tasa de impuesto a la renta sobre la base imponible del período, determinada de acuerdo a lo establecido en la Ley de Impuesto a la Renta (DL 824) y en DL 2.398 del año 1978 (tasa adicional del 40%) y sus modificaciones correspondientes.

El 29 septiembre 2014, fue promulgada la Ley de Reforma Tributaria, la cual entre otros aspectos, define el régimen tributario por defecto que deben adoptar las sociedades, la tasa de impuesto de primera categoría que se aplicarán en forma gradual a las empresas entre 2014 y 2018 y permite que éstas últimas puedan además optar por uno de los dos regímenes tributarios establecidos como Atribuido o Parcialmente Integrado, quedando afectos a diferentes tasas de impuestos a partir del año 2014.

El régimen Atribuido aplica a los empresarios individuales, empresas individuales de responsabilidad limitada, comunidades y sociedades de personas cuando estas últimas estén formadas exclusivamente por personas naturales domiciliadas y residentes en Chile; y el régimen Parcialmente Integrado, aplica al resto de los contribuyentes, tales como sociedades anónimas abiertas y cerradas, sociedades por acciones o sociedades de personas cuyos socios no sean exclusivamente personas naturales domiciliadas o residentes en Chile.

De acuerdo a lo que en sus inicios señala la Ley 20.780, el régimen tributario que por defecto la Empresa estaría sujeta a partir del 1 de enero de

2017 es el "Parcialmente Integrado", toda vez que el artículo 41 de la Ley 19.542 promulgada el 09 de diciembre 1997 "Moderniza el Sector Portuario Estatal", establece que EPV estará sujeta a las mismas normas financieras, contables y tributarias que rigen para las sociedades anónimas abiertas. Por lo que hasta el primer semestre 2015 los impuestos diferidos fueron calculados bajo el régimen señalado.

Posteriormente, según lo establecido en las circulares 66 y 67 publicadas el 23 de julio de 2015, por el Servicio de Impuestos Internos, quedan excluidas del sistema "Parcialmente Integrado" las empresas en que el Estado tenga el 100% de su propiedad, no pagando estos últimos tributos por retiros o dividendos.

Con fecha 15 de julio 2016, el Servicio de Impuestos Internos emite Oficio Ordinario N° 468 donde se indica que, a partir del año comercial 2017, Empresa Portuaria Valparaíso quedará sujeta al Impuesto de Primera Categoría con la tasa general de 25%, en atención a que no puede ejercer la opción de acogerse al régimen de renta atribuida o parcialmente integrado que establecen las letra A) y B), del artículo 14 de la LIR respectivamente, más el impuesto establecido en el artículo 2° del decreto Ley N° 2.398 de 1978. Por lo anterior, la Empresa ha evidenciado en los presentes Estados Financieros los efectos con el sistema de tasa general del 25%.

En consecuencia, la tasa del impuesto de primera categoría que corresponde aplicar durante los años calendarios que se indican, bajo el sistema de tasa general, es la siguiente:

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

Año Calendario	Tasa Impuesto DL 824	Tasa Impuesto DL 2398	Tasa Impuesto Total
2014	21%	40%	61%
2015	22,5%	40%	62,5%
2016	24%	40%	64%
2017 en adelante	25%	40%	65%

#### 3.12.2. Impuesto Diferido

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son reconocidos usando el método del estado de situación financiera, determinando las diferencias temporarias entre el valor contable de los activos y pasivos y su base tributaria y se registran de acuerdo a lo establecido en NIC 12 "Impuesto a las ganancias".

Los impuestos diferidos son medidos a las tasas impositivas que se espera aplicar a las diferencias temporarias cuando sean reversadas, basándose en las leyes que han sido aprobadas o a punto de ser aprobadas a la fecha de cierre de cada estado financiero.

#### 3.13. Otros pasivos financieros, no corrientes

Dentro del rubro otros pasivos financieros no corrientes, se registran los aportes de infraestructura concesionarios correspondientes a las obligaciones derivadas de los contratos de concesión con TPS, ZEAL y VTP que la Empresa deberá pagar a dichas sociedades al término de la concesión. Estas obligaciones devengan intereses y reajustabilidad en U.F. y en dólar, y corresponden al valor residual de las obras denominadas aportes de infraestructura concesionarios que se construyeron en el área de concesión. Estos pasivos han sido registrados al valor presente de las obligaciones, utilizando tasas de descuento apropiadas.

#### 3.14. Otros pasivos no financieros, corrientes y no corrientes

Dentro de este rubro se registran los ingresos percibidos por adelantado por los pagos efectuados al inicio del contrato de concesión (Up-Front) por las concesionarias TPS, ZEAL, VTP y PVSA y un Pago Compensatorio por el concesionario TCVAL, en virtud de los términos de dichos contratos y sus respectivas modificaciones. Estos pagos se están amortizando con abono a Ingresos de actividades ordinarias, en el plazo de duración de dichas concesiones.

Adicionalmente, se presenta en este rubro el ingreso diferido generado por el registro de los cánones mínimos garantizados, de acuerdo a lo indicado en Nota 3.8.3, que se amortizarán en el plazo de las correspondientes concesiones, una vez percibidos dichos ingresos mínimos.

Se integran además Ingresos diferidos por Aportes de Infraestructura concesionarios de TPS, ZEAL y VTP producto del reconocimiento de los activos construidos por los concesionarios los que serán amortizados de acuerdo a la vida útil del período restante de la concesión reconocidos contra la combinación de "Otros pasivos financieros, no corrientes" y "Otros pasivos no financiero, corrientes y no corrientes".

#### 3.15. Reconocimiento de ingresos y gastos ordinarios

##### 3.15.1. Ingresos de actividades ordinarias

Los ingresos por servicios portuarios habituales, son reconocidos en la medida que sea probable que los beneficios económicos fluyan a la Empresa y los ingresos puedan ser confiablemente medidos. Se reconocen en resultados considerando el grado de realización de la prestación a la fecha de cierre, siempre que pueda ser estimado con fiabilidad.

Adicionalmente, se reconoce el devengamiento de los ingresos anticipados por concepto de "Up Front", derivados del pago inicial estipulado en los contratos de concesión de TPS, ZEAL, VTP y PVSA y un "Pago Compensatorio" por el concesionario TCVAL, siendo reconocidos bajo el método lineal durante el plazo de las respectivas concesiones, conforme a lo indicado en Nota 3.14.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

Por otra parte se reconoce el devengamiento de los ingresos anticipados por concepto de aportes de infraestructura de los concesionarios TPS, ZEAL y VTP, registrados en "Otros pasivos no financieros, corrientes".

#### 3.15.2. Otros ingresos

Corresponde principalmente a ingresos generados por ventas de "Propiedades, planta y equipo" y bases de licitación. Los ingresos son reconocidos en resultados sobre base devengada.

#### 3.15.3. Reconocimiento de gastos ordinarios

Los gastos se reconocen en resultados cuando se produzca una disminución de los beneficios económicos futuros relacionados con una reducción de un activo, o un incremento de un pasivo, que se puede medir de manera fiable. Esto implica que el registro de un gasto se efectuará de manera simultánea al registro del incremento del pasivo o la reducción del activo.

Adicionalmente, dentro de otros gastos por naturaleza se incluye la amortización de los gastos efectuados en los procesos de licitación de las concesiones con TPS y VTP, conforme a lo siguiente:

##### ► Terminal Pacífico Sur

Los costos incurridos en 1999 por el proceso de concesión del Terminal Nro. 1 fueron activados y desde el inicio de la concesión (enero 2000) son amortizados linealmente con cargo a resultados (Otros Gastos por Naturaleza) durante el plazo de la concesión (20 años), al 31 de diciembre 2016 quedan tres años por amortizar.

##### ► Valparaíso Terminal de Pasajeros

Los costos generados producto de la concesión del Terminal de Pasajeros en 2002, se amortizan con cargo a resultado, en Otros Gastos por Naturaleza, en un período total de 30 años, correspondiente a la vigencia del contrato de concesión.

No existen costos asociados a los procesos de concesión de TCVAL, ZEAL, y PVSA.

#### 3.16. Moneda extranjera

Las transacciones en moneda extranjera (definidas como aquellas distintas a la moneda funcional de la Empresa) son convertidas a la moneda funcional de acuerdo al tipo de cambio vigente a la fecha en que se efectúan las transacciones.

Los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional aplicando el tipo de cambio existente al cierre de cada ejercicio, mientras que los no monetarios valorados a su costo histórico, se convierten aplicando los tipos de cambio vigentes en la fecha en la que tuvo lugar la transacción.

Las diferencias en moneda extranjera que surjan durante la conversión son reconocidas en resultados, excepto en el caso de diferencias que se originen en la conversión de instrumentos de capital disponibles para la venta, pasivos financieros designados como una cobertura de una inversión neta en el extranjero, o coberturas de flujos de efectivo calificadas, las que serán reconocidas directamente en el patrimonio.

Los tipos de cambio aplicados por la Empresa al cierre de los períodos que se indican son los siguientes:

Detalle	31-12-2016	31-12-2015
Dólar estadounidense	669,47	710,16

#### 3.17. Resultados por unidades de reajustes

Los activos y pasivos controlados en Unidades de Fomento han sido convertidos en pesos al equivalente de dicha unidad a la fecha de cierre de los estados financieros, imputándose los reajustes al rubro Resultados por unidades de reajustes del estado de resultados.

El valor de la Unidad de Fomento aplicada por la Empresa al cierre de los períodos que se indican, son los siguientes:

Detalle	31-12-2016	31-12-2015
Unidad de Fomento	26.347,98	25.629,09

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

#### 3.18. Estado de flujos de efectivo

El estado de flujos informa los movimientos de caja realizados durante cada ejercicio, determinados por el método directo. En estos estados de flujos de efectivo se utilizan los siguientes conceptos:

- ▶ Flujos de efectivo: Entradas y salidas de efectivo o de otros medios equivalentes, entendiendo por estos las inversiones a plazo inferior a tres meses de gran liquidez y bajo riesgo de alteraciones en su valor.
- ▶ Actividades de operación: Son las actividades que constituyen la principal fuente de ingresos ordinarios de la Empresa, así como otras actividades que no puedan ser calificadas como de inversión o financiamiento.
- ▶ Actividades de inversión: Son las de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos no corrientes y otras inversiones no incluidas en el efectivo y sus equivalentes.
- ▶ Actividades de financiación: Actividades que producen cambios en el tamaño y composición del patrimonio neto y de los pasivos de carácter financiero.



## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

#### 3.19. Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera

##### 3.19.1. Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros

Norma y/o Enmienda	Aplicación obligatoria para:
<p><b>NIIF 14 Cuentas de regulación diferidas:</b> Esta Norma permite a una entidad que esté adoptando por primera vez las IFRS, mantener la aplicación de las políticas contables previas relacionadas con el reconocimiento, la valuación, el deterioro y la baja de las cuentas regulatorias diferidas en primera adopción de las NIIF. Aplicable a la contabilización de los saldos que se originan en actividades que tienen regulación tarifaria</p>	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2016.
<p><b>Iniciativa de Revelación (enmiendas a NIC 1):</b> Esta modificación se dirige a impedimentos percibidos por los preparadores al ejercer sus juicios en la presentación de su información financiera. Los cambios se resumen a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Clarificación de que la información no debiera ocultarse agregando o entregando información inmaterial. Las consideraciones de materialidad aplican a todas las partes de los Estados Financieros, incluso cuando una norma requiere una revelación específica se aplican las consideraciones de materialidad;</li> <li>▶ Clarificación de que el listado de ítems por línea a ser presentados en estos Estados Financieros puede agregarse o desagregarse como una guía adicional y relevante en los subtotales en estos Estados Financieros y la clarificación de que la participación de la entidad en los ORI de Asociadas y Negocios Conjuntos contabilizados por el método de la participación debiera presentarse en forma agregada como ítems individuales en base a si serán o no serán reclasificados a resultados;</li> <li>▶ Ejemplos adicionales de posibles formas de ordenar las notas para clarificar que la comprensibilidad y la comparabilidad debieran considerarse al determinar el orden de las notas y demostrar que las notas no necesitan ser presentadas en el orden indicado en el parágrafo 114 de NIC 1.</li> </ul>	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2016.
<p><b>Contabilización de las adquisiciones de participaciones en operaciones conjuntas (Modificaciones a la NIIF 11):</b> Modifica la NIIF 11 Acuerdos conjuntos, clarifica la contabilización de adquisiciones de participaciones en una operación conjunta cuando la operación constituye un negocio, establece que en este tipo de transacciones ha de aplicarse la NIIF 3, Combinaciones de Negocios, en el reconocimiento inicial de la participación, excepto cuando estos principios entren en conflicto con la guía de NIIF 11.</p>	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2016.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

#### 3.19. Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera (continuación)

3.19.1. Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros (continuación)

Norma y/o Enmienda	Aplicación obligatoria para:
<p><b>Aclaración de los métodos aceptables de Depreciación y Amortización (Modificaciones a la NIC 16 y la NIC 38):</b> Establece una presunción refutable de que el uso de los métodos de amortización basados en el ingreso para los activos intangibles es inadecuado. Esta presunción es refutada únicamente cuando el ingreso y el consumo de los beneficios económicos del activo intangible se encuentran altamente correlacionados o cuando el activo intangible se expresa como una medida del ingreso hasta que el operador haya acumulado una suma de 10 millones. Asimismo, la modificación prohíbe la depreciación de Propiedades, Plantas y Equipos sobre la base de los ingresos. Esto a propósito de que tales métodos reflejan factores distintos del consumo de los beneficios económicos incorporados en el activo.</p>	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2016.
<p><b>Método de la participación en los Estados Financieros Separados Individuales (Modificaciones a la NIC 27):</b> Permite el uso del método del patrimonio en los Estados Financieros Separados y su aplicación no sólo a las asociadas y negocios conjuntos sino también a las subsidiarias.</p>	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2016
<p><b>NIC 41, Agricultura, y NIC 16, Propiedad, Planta y Equipo: Plantas que producen frutos.</b> El 30 de junio de 2014, se emitió esta modificación que incorpora a las plantas que producen frutos en el alcance de la NIC 16, Propiedad, Planta y Equipo, a propósito de que estas plantas no sufren grandes transformaciones biológicas. Esto porque estos activos son maduros y generan productos agrícolas a lo largo de varios períodos de reporte hasta alcanzar el final de su vida útil. La modificación establece que las empresas pueden optar por medir las plantas que producen frutos a su costo. Sin embargo, el producto agrícola que se obtiene de ellas continuará siendo medido a valor razonable menos costo de venta, de acuerdo con NIC 41, Agricultura. Una planta que produce frutos es una planta que es utilizada en el abastecimiento de producto agrícola, se espera que produzca fruto por más de un período y tiene una probabilidad remota de ser vendida como producto agrícola. Antes de su madurez la planta que produce fruto se contabiliza de la misma forma que un ítem autoconstruido, de Propiedad, Planta y Equipo durante su construcción.</p>	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2016.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

#### 3.19. Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera (continuación)

3.19.1. Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros (continuación)

Norma y/o Enmienda	Aplicación obligatoria para:
<p><b>NIC 27, Estados Financieros Separados, Método del Patrimonio en los Estados Financieros Separados.</b> En octubre de 2012, IASB emitió el documento "Entidades de Inversión" (Modificaciones a NIIF 10, NIIF 12 y NIC 27) que entrega una exención de consolidación de subsidiarias bajo NIIF 10, Estados Financieros Consolidados, para entidades que reúnen la definición de "Entidad de Inversión". Los cambios clarifican los siguientes aspectos: Excepción de preparar Estados Financieros Consolidados: la excepción confirma que la exención de preparar Estados Financieros Consolidados para una matriz intermedia está disponible para una matriz que es subsidiaria de una entidad de inversión, incluso si la entidad de inversión mide todas sus subsidiarias a valor razonable. Una subsidiaria que provee servicios relacionados con las actividades de inversión de la matriz: Una subsidiaria que provee servicios relacionados con las actividades de inversión de la matriz no debiera ser consolidada si la subsidiaria misma es una entidad de inversión. Aplicación del método del patrimonio por parte de un inversionista que no es una entidad de inversión a una inversión que es entidad de inversión: Al aplicar el método del patrimonio a una asociada o negocio conjunto, un inversionista que no es entidad de inversión en una entidad de inversión puede retener la medición de valor razonable aplicada por parte de la asociada o negocio conjunto a sus participaciones en subsidiarias. Revelaciones requeridas: Una entidad de inversión que mide todas sus subsidiarias a valor razonable proporciona revelaciones relacionadas con entidades de inversión requeridas por NIIF 12.</p>	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2018. Se permite adopción anticipada.

# Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

## 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

### 3.19. Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera (continuación)

3.19.2. Las siguientes nuevas Normas, Enmiendas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente:

Norma y/o Enmienda	Aplicación obligatoria para:
<p><b>NIIF 9, Instrumentos Financieros:</b> La NIIF 9 (2009) introduce nuevos requerimientos para la clasificación y medición de los activos financieros. Bajo la NIIF 9 (2009), los activos financieros son clasificados y medidos con base en el modelo de negocios en el que se mantienen y las características de sus flujos de efectivo contractuales. La NIIF 9 (2010) introduce adiciones en relación con los pasivos financieros. En la actualidad, el IASB tiene un proyecto activo para efectuar modificaciones limitadas a los requerimientos de clasificación y medición de la NIIF 9 y agregar nuevos requerimientos para tratar el deterioro del valor de los activos financieros y la contabilidad de coberturas.</p> <p>El 19 de noviembre de 2013, IASB emite un nuevo documento que amplía y modifica esta Norma y otras relacionadas, Contabilidad de Cobertura y modificaciones a NIIF 9, NIIF 7 y NIC 39. Este documento incluye el nuevo modelo de contabilidad general de cobertura, permite la adopción temprana del requerimiento de presentar cambios de valor por riesgo de crédito propio en pasivos designados a valor razonable con efecto en resultados, los que se presentan en Otros Resultados Integrales.</p> <p>El 24 de julio de 2014, IASB emite la cuarta y última versión de su nueva norma sobre instrumentos financieros, NIIF 9 Instrumentos Financieros. La nueva norma incluye una guía sobre clasificación y medición de activos financieros, incluyendo deterioro de valor y suplementa los nuevos principios de contabilidad de cobertura publicados en 2013.</p>	<p>Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2018. Se permite adopción anticipada.</p>
<p><b>NIIF 15 Ingresos procedentes de contratos con clientes:</b> Emitida el 28 de mayo de 2014, esta Norma reemplaza la NIC 11 Contratos de Construcción, la NIC 18 Ingresos Ordinarios, la CINIIF 13 Programas de Fidelización de Clientes, CINIIF 15 Acuerdos para la Construcción de Bienes Raíces, CINIIF 18 Transferencia de Activos desde Clientes y SIC 31 Ingresos – Transacciones de permuta que involucran servicios de publicidad. Esta nueva Norma aplica a los contratos con clientes, pero no aplica a contratos de seguro, instrumentos financieros o contratos de arrendamiento, que están en el alcance de otras NIIF. Introduce un único modelo de reconocimiento de ingresos ordinarios que aplica a los contratos con clientes y dos enfoques para el reconocimiento de ingresos: en un momento del tiempo o a lo largo de un período. El modelo considera un análisis de transacciones en base a cinco pasos para determinar si se reconoce un ingreso, cuándo se reconoce y qué monto:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identificar el contrato con el cliente.</li> <li>2. Identificar las obligaciones de desempeño del contrato.</li> <li>3. Determinar el precio de la transacción.</li> <li>4. Distribuir el precio de la transacción en las obligaciones de desempeño.</li> <li>5. Reconocer el ingreso cuando (o en la medida en que) la entidad satisface la obligación de desempeño.</li> </ol>	<p>Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2018. Se permite adopción anticipada.</p>

# Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

## 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

### 3.19. Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera (continuación)

3.19.2. Las siguientes nuevas Normas, Enmiendas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente: (continuación)

Norma y/o Enmienda	Aplicación obligatoria para:
<p><b>NIIF 16 Arrendamientos:</b> Emitida el 13 de enero de 2016, esta Norma requiere que las empresas contabilicen todos los arrendamientos en sus Estados Financieros a contar del 01 de enero de 2019. Las empresas que antes de aplicar esta Norma mantienen arrendamientos operativos tendrán más activos pero también una deuda mayor. Mientras mayor es el portfolio de arrendamientos de la empresa, mayor será el impacto en las métricas de reporte.</p>	<p>Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2019. Se permite adopción anticipada.</p>
<p><b>CINIIF 22: Transacciones en Moneda Extranjera y Contraprestaciones Anticipadas:</b> Esta interpretación clarifica la contabilización de transacciones que incluyen el recibo o pago de una consideración anticipada en una moneda extranjera.</p> <p>Cubre las transacciones en moneda extranjera cuando una entidad reconoce un activo no monetario o un pasivo no monetario por el pago o recepción de una consideración anticipada antes de que la entidad reconozca el activo relacionado, el gasto o el ingreso. No aplica cuando una entidad mide el activo relacionado, el gasto o el ingreso al valor razonable de la consideración recibida o pagada en una fecha distinta de la fecha de reconocimiento inicial del activo no monetario o del pasivo no monetario. Asimismo, la interpretación no necesita ser aplicada a los impuestos a la renta, los contratos de seguro o los contratos de reaseguro.</p> <p>La fecha de la transacción, para propósitos de determinar el tipo de cambio, es la fecha de reconocimiento inicial del activo no monetario por pago anticipado o del pasivo por ingreso diferido. Si hay múltiples pagos o recibos anticipados, se establece una fecha de transacción para cada pago o recibo.</p>	<p>Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2017. Se permite adopción anticipada.</p>
<p><b>NIC 7: Iniciativa de revelación, modificaciones a NIC 7:</b> Esta modificación se emitió el 01 de febrero de 2016 e instruye la revelación de información que permita que los usuarios de los Estados Financieros evalúen los cambios de los pasivos que surgen de las actividades de financiamiento, incluyendo tanto los cambios que afectan al efectivo como aquellos cambios que no afectan al efectivo. Una forma de satisfacer este requerimiento puede ser la revelación de una reconciliación entre los saldos de apertura y cierre de los pasivos que surgen de las actividades de financiamiento. Sin embargo, el objetivo pudiera también ser logrado de otras maneras, que pudiera liberar a las instituciones financieras u otras entidades que ya presentan revelaciones mejoradas en esta área. Aún cuando es posible la revelación de cambios en otros activos y pasivos, tal revelación suplementaria debiera mostrarse separadamente de los cambios en pasivos que provienen de actividades de financiamiento.</p>	<p>Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2017. Se permite adopción anticipada.</p>



# Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

## 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

### 3.19. Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera (continuación)

3.19.2. Las siguientes nuevas Normas, Enmiendas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente: (continuación)

Norma y/o Enmienda	Aplicación obligatoria para:
<p><b>NIC 12, Reconocimiento de Activos por Impuestos Diferidos por Pérdidas no Realizadas (modificaciones a NIC 12):</b> Se emitió esta modificación el 19 de enero de 2016 y clarifica que la existencia de una diferencia temporaria deducible depende únicamente de la comparación entre el valor contable de un activo y su base tributaria al finalizar el período de reporte, y no se afecta por posibles cambios futuros en el valor contable o la forma en la que se espera la recuperación del activo. Por lo tanto, suponiendo que la base tributaria permanece al costo original del instrumento de deuda, hay una diferencia temporaria.</p> <p>La siguiente pregunta es si usted puede reconocer un activo por impuesto diferido si el futuro resultado tributario se espera que sea una pérdida. Las modificaciones muestran que la respuesta es "sí", si se reúnen ciertas condiciones.</p>	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2017. Se permite adopción anticipada.
<p><b>NIIF 2, Pagos Basados en Acciones: Aclaración de contabilización de ciertos tipos de transacciones de pagos basados en acciones.</b> Las modificaciones que fueron desarrolladas a través del Comité de Interpretaciones de IFRS entregan requerimientos sobre la contabilización para Los efectos de las condiciones de irrevocabilidad y de no irrevocabilidad sobre la medición de los pagos basados en acciones liquidados en efectivo; Las transacciones con pagos basados en acciones con una cláusula de liquidación neta para obligaciones de retención de impuestos; Una modificación en los términos y condiciones de un pago basado en acciones que cambia la clasificación de la transacción desde liquidada en efectivo hacia liquidada con instrumentos de patrimonio.</p>	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2018. Se permite adopción anticipada.
<p><b>NIIF 10, Estados Financieros Consolidados, y NIC 28, Inversiones en Asociadas y Negocios Conjuntos: Transferencia o contribución de activos entre un inversionista y su asociada o negocio conjunto.</b></p> <p>El 11 de septiembre de 2014, se emitió esta modificación que requiere que al efectuarse transferencias de subsidiarias hacia una asociada o negocio conjunto la totalidad de la ganancia se reconozca cuando los activos transferidos reúnan la definición de "negocio" bajo NIIF 3, Combinaciones de Negocios. La modificación establece una fuerte presión en la definición de "negocio" para el reconocimiento en resultados. La modificación también introduce nuevas e inesperadas contabilizaciones para transacciones que consideran la mantención parcial en activos que no son negocios.</p>	Fecha efectiva diferida indefinidamente.

# Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

## 3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS (continuación)

### 3.19. Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera (continuación)

3.19.2. Las siguientes nuevas Normas, Enmiendas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente: (continuación)

Norma y/o Enmienda	Aplicación obligatoria para:
<p><b>NIIF 15, Ingresos de Contratos con Clientes: Modificación clarificando requerimientos y otorgando liberación adicional de transición para empresas que implementan la nueva norma.</b> Estas modificaciones se emitieron el 12 de abril de 2016 y no cambian los principios subyacentes en la Norma NIIF 15, Ingresos de Contratos con Clientes, pero clarifican la forma en que dichos principios han de ser aplicados. Surgen como resultado de discusiones del Grupo de Recursos de Transición (TRG por su sigla en inglés). Las modificaciones clarifican cómo: Identificar una obligación de desempeño (el compromiso de transferir un bien o servicio a un cliente) en un contrato; Determinar si una empresa es principal (el proveedor de un bien o servicio) o un agente (responsable del acuerdo por los bienes o servicios proporcionados); y Determinar si el ingreso por otorgamiento de una licencia debiera reconocerse en un momento del tiempo o a lo largo de un período. Además de las clarificaciones las modificaciones incluyen dos liberaciones adicionales para reducir el costo y la complejidad al aplicar esta norma por primera vez.</p>	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2018. Se permite adopción anticipada.

La Administración evaluará el impacto que tendrá la futura adopción de las nuevas Normas e Interpretaciones, en los estados financieros.

### 3.20. Distribución de utilidades

La distribución de utilidades contemplada por Empresa Portuaria Valparaíso, es la establecida a través de los Oficios y/o Decretos Ley emanados por el Ministerio de Hacienda, los cuales indican el monto a distribuir y constituyen la obligación legal que da origen a su registro.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 4. EFECTIVO Y EQUIVALENTE AL EFECTIVO

► La composición del rubro es la siguiente:

Detalle	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Saldos en bancos	577.739	447.056
Depósitos a plazo y fondos mutuos	7.950.736	12.704.072
<b>Total</b>	<b>8.528.475</b>	<b>13.151.128</b>

Los depósitos a plazo y fondos mutuos vencen en un plazo inferior a tres meses desde su fecha de colocación y devengan el interés de mercado para este tipo de inversiones de corto plazo. No existen restricciones.

► El detalle por tipo de moneda del efectivo y equivalentes al efectivo es el siguiente:

Detalle	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Pesos chilenos	8.521.110	13.136.528
Dólares estadounidenses	7.365	14.600
<b>Total</b>	<b>8.528.475</b>	<b>13.151.128</b>



## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 4. EFECTIVO Y EQUIVALENTE AL EFECTIVO (continuación)

► El detalle de los depósitos a plazo, por tipo de instrumento, vencimiento, banco y tasas asociadas es el siguiente:

Instrumento	Entidad Financiera	Tasa	Fecha Inversión	31-12-2016			
				Fecha Vencimiento	Monto Capital 31-12-2016 M\$	Intereses devengados al 31-12-2016 M\$	Total 31-12-2016 M\$Pesos
Depósito a plazo	Itau Corpbanca	0,31%	27-12-2016	12-01-2017	500.000	206	500.206
Depósito a plazo	Santander	0,32%	27-12-2016	19-01-2017	1.780.000	759	1.780.759
FondoMutuo	BBVA	0,31%	28-12-2016	04-01-2017	824.000	257	824.257
FondoMutuo	BBVA	0,31%	28-12-2016	10-01-2017	1.000.000	310	1.000.310
Depósito a plazo	Itau Corpbanca	0,31%	30-12-2016	26-01-2017	1.844.800	191	1.844.991
Depósito a plazo	Santander	0,32%	30-12-2016	31-01-2017	2.000.000	213	2.000.213
<b>Total</b>					<b>7.948.800</b>	<b>1.936</b>	<b>7.950.736</b>

Instrumento	Entidad Financiera	Tasa	Fecha Inversión	31-12-2015			
				Fecha Vencimiento	Monto Capital 31-12-2015 M\$	Intereses devengados al 31-12-2015 M\$	Total 31-12-2015 M\$Pesos
Depósito a plazo	Santander	0,33%	22-12-2015	12-01-2016	1.300.000	1.287	1.301.287
Depósito a plazo	Corpbanca	0,33%	23-12-2015	14-01-2016	1.400.000	1.232	1.401.232
Depósito a plazo	Corpbanca	0,33%	28-12-2015	19-01-2016	500.000	165	500.165
Depósito a plazo	Santander	0,33%	29-12-2015	21-01-2016	1.500.000	330	1.500.330
Depósito a plazo	Santander	0,34%	29-12-2015	26-01-2016	1.500.000	340	1.500.340
Depósito a plazo	Santander	0,34%	30-12-2015	28-01-2016	2.000.000	227	2.000.227
Depósito a plazo	Banco de Chile	0,34%	30-12-2015	29-01-2016	1.500.000	170	1.500.170
Fondo Mutuo	Itaú	0,32%	30-12-2015	05-01-2016	3.000.000	321	3.000.321
<b>Total</b>					<b>12.700.000</b>	<b>4.072</b>	<b>12.704.072</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 5. OTROS ACTIVOS

#### 5.1. Otros Activos Financieros

a) Corriente	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Canon Terminal 1 (TPS)	9.939.686	10.270.983
Canon Terminal 2 (TCVAL)	429.846	454.301
Canon VTP	228.559	96.972
Canon ZEAL	620.206	638.399
<b>Total</b>	<b>11.218.297</b>	<b>11.460.655</b>

► **Otros activos financieros, corrientes:** Corresponden a cuentas por cobrar por concepto de cánones reales a percibir al corto plazo (12 meses), conforme a los montos indicados en los respectivos contratos de concesión.

b) No Corriente	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Canon Terminal 1 (TPS)	10.300.144	15.520.721
Canon Terminal 2 (TCVAL)	936.452	635.955
Canon VTP	2.428.257	2.768.570
Canon ZEAL	7.966.887	8.865.140
<b>Total</b>	<b>21.631.741</b>	<b>27.790.386</b>

► **Otros activos financieros, no corrientes:** Corresponden a los cánones mínimos garantizados a percibir conforme a los montos indicados en los respectivos contratos de concesión.

Hasta el 31 de diciembre 2015 estos cánones mínimos garantizados a percibir, fueron reconocidos en el corto plazo al canon real a cobrar en los doce meses siguientes y a largo plazo al costo amortizado descontados a una tasa del 3,94% anual, esta tasa correspondía al costo del crédito bancario en dólares mantenido con el Banco BCI, siendo convertidos a pesos al tipo de cambio a esa fecha. Durante el año 2016 la obligación con el Banco BCI fue cancelada en su totalidad, razón por la cual la Empresa, para

determinar la tasa de descuento de estos cánones mínimos garantizados ha considerando la tasa libre de riesgo (TLR) de un bono del tesoro de los Estados Unidos al plazo respectivo de cada canon, ajustada por el riesgo país (EMBIG), siendo convertidos a pesos al tipo de cambio al 31 de diciembre 2016. De esta forma, al 31 de diciembre 2016 estos pasivos son reconocidos en el corto plazo al canon real a cobrar y a largo plazo al costo amortizado descontados a una tasa del 3,09% anual para las obligaciones de TPS; 3,17% anual para TCVAL; 4,27% anual para VTP y 4,43% anual para ZEAL.

#### 5.2. Otros Activos No Financieros

a) Corriente	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Costos licitación Terminal 1 (TPS)	52.036	52.036
Costos licitación VTP	12.485	12.485
Seguros pagados por anticipado	96.422	416.984
Anticipo proveedores y otros	782.648	1.735.315
<b>Total</b>	<b>943.591</b>	<b>2.216.820</b>

b) No Corriente	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Costos licitación Terminal 1 (TPS)	104.072	156.108
Costos licitación VTP	186.241	198.726
<b>Total</b>	<b>290.313</b>	<b>354.834</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 6. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Los saldos incluidos en este rubro, en general, no devengan intereses. La composición de este rubro es la siguiente:

Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar	Saldos al 31-12-2016					Total Corriente M\$
	No Vencidas M\$	Vencidas menor a 90 días M\$	Vencidas entre 91 y 180 días M\$	Vencidas entre 181 y 365 días M\$	Vencidas sobre 365 días M\$	
Deudores comerciales, Bruto	2.850.327	2.370.678	12.447	5.277	29.870	5.268.599
Deterioro deudores	-	-	-	-	(29.870)	(29.870)
<b>Deudores comerciales</b>						<b>5.238.729</b>
Otras cuentas por cobrar, Bruto	103.896	-	-	-	-	103.896
<b>Otras cuentas por cobrar</b>						<b>103.896</b>
<b>Total Neto</b>						<b>5.342.625</b>

Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar	Saldos al 31-12-2015					Total Corriente M\$
	No Vencidas M\$	Vencidas menor a 90 días M\$	Vencidas entre 91 y 180 días M\$	Vencidas entre 181 y 365 días M\$	Vencidas sobre 365 días M\$	
Deudores comerciales, Bruto	4.350.733	241.503	2.128	5.767	29.041	4.629.172
Deterioro deudores	-	-	-	-	(29.041)	(29.041)
<b>Deudores comerciales</b>						<b>4.600.131</b>
Otras cuentas por cobrar, Bruto	69.073	-	-	-	-	69.073
<b>Otras cuentas por cobrar</b>						<b>69.073</b>
<b>Total Neto</b>						<b>4.669.204</b>

La composición de Otras cuentas por cobrar es la siguiente:

Otras cuentas por cobrar, Bruto	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Anticipos y otros	23.042	12.330
Garantías por recuperar	80.854	-
Remanente IVA crédito fiscal	-	56.743
<b>Saldos al final del período</b>	<b>103.896</b>	<b>69.073</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 6. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR (continuación)

El siguiente es el detalle de los principales deudores comerciales de la Empresa:

Sociedades	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A.	2.422.004	2.875.276
Terminal Cerros de Valparaíso S.A. (1)	2.243.050	1.030.082
Hapag Lloyd Chile S.P.A.	107.258	-
Agencias Universales S.A.	102.500	51.641
Mediterranean Shipping Company	68.134	19.579
Inchcape Shippings Service	66.402	108.042
Ultramar Agencia Marítima Ltda.	60.885	283.724
Marítima Valparaíso Chile S.A.	40.510	30.157
A. J. Broom y Cia S.A.C.	29.111	29.977
Jorge Carle Arias	18.059	8.319
Zeal Soc. Concesionaria S.A.	4.741	21.274
N.Y.K. Sudamerica (Chile) Ltda.	-	56.512
Ian Taylor Chile S.A.	-	3.606
Otros	105.945	110.983
<b>Total</b>	<b>5.268.599</b>	<b>4.629.172</b>

(1) El saldo de Terminal Cerros de Valparaíso S.A., corresponde principalmente al reconocimiento de la modificación de Contrato Concesión Frente de Atraque N°2, Repertorio N°7.710 - 2016, de fecha 14 de diciembre 2016 por MMUS\$ 3,35 (Nota 21.5).

De acuerdo a la política de deterioro, los deudores comerciales sobre 365 días vencidos, que no se encuentren en cobranza pre-judicial o judicial y no cuenten con una programación de pagos producto de renegociaciones, son deteriorados. Según el análisis de deterioro de deudores efectuado sobre toda la cartera crediticia, se ha determinado que no existen montos significativos, por lo que, al cierre del ejercicio, se determinó como deterioro el 100% del saldo de los deudores vencidos a más de un año.

Se presentan a continuación los movimientos de deterioro asociados a los deudores comerciales:

Deterioro Deudores	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Saldos al inicio del período	29.041	33.933
Aumentos de provisión (Nota 19.6)	8.036	13.659
Reversos (Nota 19.6)	(2.230)	(12.725)
Castigos	(4.977)	(5.826)
<b>Saldos al final del período</b>	<b>29.870</b>	<b>29.041</b>

El desglose por moneda de los Deudores comerciales y Otras cuentas por cobrar corriente, es el siguiente:

Deudores comerciales y Otras Ctas. por Cobrar	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Pesos chilenos	2.922.003	770.468
Dólares estadounidenses (*)	2.420.622	3.898.736
<b>Total</b>	<b>5.342.625</b>	<b>4.669.204</b>

(\*) Toda la deuda se cobrará en pesos chilenos al valor del tipo de cambio observado a la fecha de cobra.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 7. SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre 2016 y 31 de diciembre 2015 no presenta saldos por cobrar o pagar, ni transacciones con empresas relacionadas.

#### 7.1. Información sobre Directorio y personal clave de la gerencia

Empresa Portuaria Valparaíso es administrada por un Directorio compuesto por cinco miembros, los cuales permanecen por un período de tres años en sus funciones, pudiendo ser reelegidos.

##### 7.1.1. Directorio

El Consejo Directivo del Sistema de Empresas Públicas (SEP) determinó mediante SEP 196 de fecha 04.06.2014 y SEP 213 del 05.06.2014, cambios en los integrantes del Directorio de la Empresa (detalle de períodos en Nota 7.1.3), estando compuesto al cierre de los presentes estados financieros por:

- ▶ **Presidente**  
Raúl Arturo Urzúa Marambio
- ▶ **Vicepresidenta**  
Sonia Leonor Tschorne Berestesky
- ▶ **Director**  
Raúl Eduardo Erazo Torricelli
- ▶ **Director**  
Juan Antonio Gajardo López
- ▶ **Directora**  
Carola Mercedes Mansilla Bravo

El Director Sr. Juan Carlos García Pérez de Arce, presentó su renuncia al Directorio de Empresa Portuaria Valparaíso a contar del 01 de julio 2015.

Con fecha 27 de octubre 2016, el Consejo SEP acuerda designar a doña Carola Mansilla Bravo como directora de Empresa Portuaria Valparaíso a contar del 04 de noviembre 2016 y hasta el 1° de octubre 2017.

##### 7.1.2. Retribución del Directorio

Los integrantes del Directorio perciben una dieta en pesos equivalente a 8 UTM por cada sesión a que asistan, con un máximo de 16 UTM por mes calendario. El Presidente, o quien lo subrogue, percibe igual dieta aumentada en un 100%.

##### 7.1.3. Criterio Plan de Gestión Anual

Aplica según lo establecido en los artículos 33 y 52 de la Ley 19.542, y en el Decreto Supremo Nro. 104 del año 2001 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, cada año deberá fijarse los montos de ingresos adicionales que podrán percibir los directores de las empresas portuarias.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 7. SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS (continuación)

A continuación, se detallan las remuneraciones de directores por los períodos terminados al 31 de diciembre 2016 y 31 de diciembre 2015:

Nombre	Cargo	31-12-2016			Total M\$
		Directorio M\$	Participación Gestión PGA 2014 M\$	Participación Gestión PGA 2015 M\$	
Raúl Urzúa Marambio	Presidente	17.263	9.939	15.961	43.163
Sonia Tschorne Berestesky	Vicepresidenta	8.631	4.969	7.980	21.580
Raúl Erazo Torricelli	Director	8.631	4.969	7.980	21.580
Juan Antonio Gajardo López	Director	8.631	4.969	7.980	21.580
Carola Mansilla Bravo	Directora	1.439	-	-	1.439
Juan Carlos García Perez de Arce	Director Anterior	-	4.969	3.990	8.959
Mikel Uriarte Plazaola	Presidente Anterior	-	7.099	-	7.099
Sergio Nuñez Ramírez	Vicepresidente Anterior	-	3.550	-	3.550
León Cohen Delpiano	Director Anterior	-	3.550	-	3.550
Jaime Perry Jungk	Director Anterior	-	3.550	-	3.550
Joanna Davidovich Gleiser	Directora Anterior	-	3.550	-	3.550
<b>Total</b>		<b>44.595</b>	<b>51.114</b>	<b>43.891</b>	<b>139.600</b>

Nombre	Cargo	31-12-2015		Total M\$
		Directorio Gestión PGA 2014 M\$	Participación M\$	
Raúl Urzúa Marambio	Presidente	16.839	-	16.839
Sonia Tschorne Berestesky	Vicepresidenta	8.768	-	8.768
Raúl Erazo Torricelli	Director	8.420	-	8.420
Juan Antonio Gajardo López	Director	8.420	-	8.420
Juan Carlos García Perez de Arce	Director	4.157	-	4.157
<b>Total</b>		<b>46.604</b>	<b>-</b>	<b>46.604</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 7. SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS (continuación)

#### 7.1.4. Garantías constituidas por la Empresa a favor de los Directores

No existen garantías constituidas a favor de los Directores.

#### 7.1.5. Retribución del personal clave de la gerencia

El personal clave de la Empresa al 31 de diciembre 2016, conforme a lo definido en IAS 24, está compuesto por las siguientes personas:

- ▶ **Gerente General**  
Gonzalo Davagnino Vergara
- ▶ **Gerente de Logística**  
Carlos Vera Inostroza
- ▶ **Gerente de Administración y Finanzas**  
Nicolás Soudy Bono
- ▶ **Gerente Desarrollo y Concesiones**  
Franco Gandolfo Costa
- ▶ **Gerente Asuntos Corporativos**  
Cristian Calveti Haller

Las remuneraciones recibidas por el personal clave de la Empresa ascienden a M\$ 528.383 por el período de doce meses terminados al 31 de diciembre 2016 (M\$ 505.152 por el mismo período 2015).

#### 7.1.6. Planes de incentivo al personal clave de la gerencia

El sistema de incentivo tiene como objetivo incentivar a los gerentes de EPV, para lograr un mejor desempeño conductual y profesional e incrementar la competitividad y valor patrimonial de la Empresa, en el marco del cumplimiento de su Plan Estratégico.

Este sistema se ha estructurado sobre la base del cumplimiento de metas, las que pueden variar de un período a otro, en atención a la dinámica de los negocios.

El monto máximo a pagar por este concepto corresponde a una remuneración mensual calculada a diciembre del año anterior.

#### 7.1.7. Otra información

La distribución del personal de la Empresa es la siguiente:

Distribución del personal	31-12-2016 Cantidad de personas	31-12-2015 Cantidad de personas
Gerentes y ejecutivos	16	15
Profesionales y técnicos	48	46
Trabajadores	6	6
<b>Total</b>	<b>70</b>	<b>67</b>

#### 7.1.8. Garantías constituidas por la Empresa a favor del personal clave de la gerencia

No existen garantías constituidas a favor del personal clave de la gerencia.



## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 8. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTOS DE LA PLUSVALIA

El detalle de los activos intangibles que posee la Empresa se presenta a continuación:

Activos Intangibles	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
<b>Clases de Activos Intangibles</b>		
Programas informáticos, Sistema ERP Neto	-	153.053
Programas informáticos, SILOGPORT Neto	124.845	176.505
Derecho de Uso Aguas Abridadas Neto	10.385.733	10.385.733
<b>Total activos intangibles</b>	<b>10.510.578</b>	<b>10.715.291</b>
<b>Clases de Activos Intangibles, Bruto</b>		
Programas informáticos, Sistema ERP Bruto	1.626.040	1.594.158
Programas informáticos, SILOGPORT Bruto	258.300	258.300
Derecho de Uso Aguas Abridadas, Bruto	10.385.733	10.385.733
<b>Total activos intangibles, Bruto</b>	<b>12.270.073</b>	<b>12.238.191</b>
<b>Clases de Amortización Acumulada, Activos Intangibles</b>		
Amortización Acumulada, Sistema ERP	(1.626.040)	(1.441.105)
Amortización Acumulada, SILOGPORT	(133.455)	(81.795)
Amortización Acumulada, Derecho de Uso Aguas Abridadas	-	-
<b>Total amortización acumulada</b>	<b>(1.759.495)</b>	<b>(1.522.900)</b>

Activos Intangibles por Clases de Vidas Útiles	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Activos intangibles de vida útil finita	124.845	329.558
Activos intangibles de vida útil indefinida	10.385.733	10.385.733
<b>Total Clases de Activos Intangibles</b>	<b>10.510.578</b>	<b>10.715.291</b>

En los estados financieros por los períodos terminados al 31 de diciembre 2016 y 31 de diciembre 2015, no se ha registrado ningún impacto como resultado de las pruebas de deterioro efectuadas sobre estos activos.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 8. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTOS DE LA PLUSVALIA (continuación)

A continuación se presenta el movimiento de cada período para los activos intangibles:

Activos Intangibles	SILOGPORT M\$	Programas informáticos M\$	Derecho de Uso Aguas Abridadas M\$	Total M\$
<b>Saldo inicial 01-01-2016</b>	176.505	153.053	10.385.733	10.715.291
Adiciones	-	-	-	-
Reajuste	-	1.581	-	1.581
Amortización (Nota 19.5)	(51.660)	(154.634)	-	(206.294)
Deterioro	-	-	-	-
<b>Saldo final 31-12-2016</b>	<b>124.845</b>	<b>-</b>	<b>10.385.733</b>	<b>10.510.578</b>

Activos Intangibles	SILOGPORT M\$	Programas informáticos M\$	Derecho de Uso Aguas Abridadas M\$	Total M\$
<b>Saldo inicial 01-01-2015</b>	228.165	393.838	10.385.733	11.007.736
Adiciones	-	-	-	-
Reajuste	-	10.345	-	10.345
Amortización (Nota 19.5)	(51.660)	(251.130)	-	(302.790)
Deterioro	-	-	-	-
<b>Saldo final 31-12-2015</b>	<b>176.505</b>	<b>153.053</b>	<b>10.385.733</b>	<b>10.715.291</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 9. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

A continuación se presenta el detalle de los saldos de este rubro:

PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO NETO	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$	PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO BRUTO	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
<b>Clases de Propiedades, Planta y Equipo Neto</b>			<b>Clases de Propiedades, Planta y Equipo, Bruto</b>		
Terrenos, Neto	39.203.207	39.203.207	Terrenos, Bruto	39.203.207	39.203.207
Muebles y enseres, Neto	38.028	47.431	Muebles y enseres, Bruto	251.080	248.659
Equipos computacionales, Neto	34.563	41.863	Equipos computacionales, Bruto	177.548	176.943
Construcciones y edificaciones, Neto	10.647.453	8.277.807	Construcciones y edificaciones, Bruto	13.853.310	11.321.915
Instalaciones redes y plantas, Neto	1.626.565	1.777.629	Instalaciones redes y plantas, Bruto	4.208.219	4.208.219
Obras de infraestructura portuaria, Neto (Nota 9.2)	28.080.927	28.672.978	Obras de infraestructura portuaria, Bruto	40.947.915	40.947.915
Vehículos, Neto	38.139	42.336	Vehículos, Bruto	46.240	46.240
Maquinarias y equipos, Neto	118.134	132.643	Maquinarias y equipos, Bruto	448.402	448.402
Equipos de comunicación, Neto	143.601	122.322	Equipos de comunicación, Bruto	268.687	239.078
Herramientas menores, Neto	542	645	Herramientas menores, Bruto	2.413	2.413
Otros activos fijos, Neto	164	409	Otros activos fijos, Bruto	3.017	3.017
Obras en Curso, Neto (Nota 9.1)	292.612	14.798	Obras en Curso, Bruto	292.612	14.798
Otras construcciones y obras, Neto	13.938.839	13.819.690	Otras construcciones y obras, Bruto	22.564.737	21.876.656
Aportes de Infraestructura Concesionario TPS, Neto	4.079.096	4.284.044	Aportes de Infraestructura Concesionario TPS, Bruto	4.797.262	4.797.262
Aportes de Infraestructura Concesionario ZEAL, Neto	7.914.231	8.360.417	Aportes de Infraestructura Concesionario ZEAL, Bruto	9.528.375	9.528.375
Aportes de Infraestructura Concesionario VTP, Neto	1.844.260	-	Aportes de Infraestructura Concesionario VTP, Bruto	1.856.638	-
<b>Total Clases de Propiedades, Planta y Equipo Neto</b>	<b>108.000.361</b>	<b>104.798.219</b>	<b>Total Clases de Propiedades, Planta y Equipo, Bruto</b>	<b>138.449.662</b>	<b>133.063.099</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 9. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO (continuación)

PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO NETO	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
<b>Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Propiedades, Planta y Equipo</b>		
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Muebles y enseres	(213.052)	(201.228)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Equipos computacionales	(142.985)	(135.080)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Construcciones y edificaciones	(3.205.857)	(3.044.108)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Instalaciones redes y plantas	(2.581.654)	(2.430.590)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Obras de infraestructura portuaria	(12.866.988)	(12.274.937)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Vehículos	(8.101)	(3.904)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Maquinarias y equipos	(330.268)	(315.759)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Equipos de comunicación	(125.086)	(116.756)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Herramientas menores	(1.871)	(1.768)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Otros activos fijos	(2.853)	(2.608)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Otras construcciones y obras	(8.625.898)	(8.056.966)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Aportes de Infraestructura Concesionario TPS	(718.166)	(513.218)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Aportes de Infraestructura Concesionario ZEAL	(1.614.144)	(1.167.958)
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Aportes de Infraestructura Concesionario VTP	(12.378)	-
<b>Total Depreciación Acum. y Deterioro de Valor, Propiedades, Planta y Equipo</b>	<b>(30.449.301)</b>	<b>(28.264.880)</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 9. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO (continuación)

El detalle de los movimientos de los bienes de Propiedades, Planta y Equipo es el siguiente:

#### a) Por el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre 2016

Propiedades, Planta y Equipo	Terrenos	Muebles y enseres	Equipos computac.	Construcc. y Edificac.	Inst. redes y plantas	Obras de Infraestructura Portuaria (2)	Vehículos	Maquinarias y equipos	Equipos de comunic.	Herram. menores	Otros activos fijos	Obras en curso (1)	Otras Construcc. y Obras (1)	Aportes de Infraestructura Concesionario TPS	Aportes de Infraestructura Concesionario ZEAL	Aportes de Infraestructura Concesionario VTP	Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
<b>Saldo inicial</b>	39.203.207	47.431	41.863	8.277.807	1.777.629	28.672.978	42.336	132.643	122.322	645	409	14.798	13.819.690	4.284.044	8.360.417	-	104.798.219
Adiciones	-	2.420	605	-	-	-	-	-	30.461	-	-	3.497.290	-	-	-	-	3.530.776
Ventas	-	-	-	-	-	-	-	-	(157)	-	-	-	-	-	-	-	(157)
Retiros (castigos)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Depreciación (Nota 19.5)	-	(11.823)	(7.905)	(161.749)	(151.064)	(592.051)	(4.197)	(14.509)	(9.025)	(103)	(245)	-	(568.932)	(204.948)	(446.186)	(12.378)	(2.185.115)
Deterioro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Traspaso Activación	-	-	-	2.531.395	-	-	-	-	-	-	-	(3.219.476)	688.081	-	-	1.856.638	1.856.638
<b>Saldo final</b>	<b>39.203.207</b>	<b>38.028</b>	<b>34.563</b>	<b>10.647.453</b>	<b>1.626.565</b>	<b>28.080.927</b>	<b>38.139</b>	<b>118.134</b>	<b>143.601</b>	<b>542</b>	<b>164</b>	<b>292.612</b>	<b>13.938.839</b>	<b>4.079.096</b>	<b>7.914.231</b>	<b>1.844.260</b>	<b>108.000.361</b>

#### b) Por el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre 2015

Propiedades, Planta y Equipo	Terrenos	Muebles y enseres	Equipos computac.	Construcc. y Edificac.	Inst. redes y plantas	Obras de Infraestructura Portuaria (2)	Vehículos	Maquinarias y equipos	Equipos de comunic.	Herram. menores	Otros activos fijos	Obras en curso (1)	Otras Construcc. y Obras (1)	Aportes de Infraestructura Concesionario TPS	Aportes de Infraestructura Concesionario ZEAL	Aportes de Infraestructura Concesionario VTP	Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
<b>Saldo Inicial</b>	39.203.207	46.236	30.233	8.535.629	1.955.611	29.160.025	44.388	144.531	128.249	765	909	98.939	15.776.641	4.488.992	8.806.603	-	108.420.958
Adiciones	-	12.000	28.367	-	-	100.689	17.100	4.234	3.478	-	-	14.798	7.127	-	-	-	187.793
Ventas	-	(400)	(8.706)	-	(20.917)	-	(15.367)	(245)	(728)	-	-	-	-	-	-	-	(46.363)
Retiros (Castigo)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Depreciación (Nota 19.5)	-	(10.405)	(8.031)	(160.024)	(157.065)	(587.736)	(3.785)	(15.877)	(8.677)	(120)	(500)	-	(660.022)	(204.948)	(446.186)	-	(2.263.376)
Deterioro (Nota 9.3)	-	-	-	(97.798)	-	-	-	-	-	-	-	-	(1.304.056)	-	-	-	(1.401.854)
Traspaso Activación	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(98.939)	-	-	-	-	(98.939)
<b>Saldo final</b>	<b>39.203.207</b>	<b>47.431</b>	<b>41.863</b>	<b>8.277.807</b>	<b>1.777.629</b>	<b>28.672.978</b>	<b>42.336</b>	<b>132.643</b>	<b>122.322</b>	<b>645</b>	<b>409</b>	<b>14.798</b>	<b>13.819.690</b>	<b>4.284.044</b>	<b>8.360.417</b>	<b>-</b>	<b>104.798.219</b>

(1) El rubro "Otras construcciones y obras", se compone principalmente por pavimentos y escolleras de protección.

(2) El rubro "Obras de infraestructura portuaria", se compone principalmente por malecones y estructuras de muelles.

(3) La conciliación entre el total de adiciones por M\$ 3.530.776 y el total de "Compras de propiedades, planta y equipo" del Flujo de Efectivo procedentes de las actividades de inversión por M\$ 3.323.632, se explica principalmente por un desembolso de anticipo proveedores por M\$668.157, registrado en el Estado de Flujo de Efectivo al 31 de diciembre 2015, y el IVA de las facturas de compras, desembolsadas pero no activadas por M\$470.678, correspondientes a servicios contratados para la construcción del Terminal de Pasajeros Definitivo.



## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 9. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO (continuación)

#### 9.1. Obras en Curso

El rubro "Obras en curso", se explica principalmente por un desembolso de M\$ 248.263 a favor de Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A., proveniente de los seguros derivados del terremoto que afectó al país el 27 de febrero 2010 y que se incluirá en el aporte de infraestructura final, ya que corresponde a reforzamientos de sitios 4 y 5 del frente de ataque N° 1.

El detalle de "Otras variaciones" en "Obras en Curso" ascendente a (M\$ 3.219.476), corresponde al reconocimiento de la finalización del proyecto de construcción del Terminal de Pasajeros Definitivo, cuyas instalaciones se presentan valorizadas en "Construcciones y Edificaciones" por M\$ 2.531.395 y "Otras Construcciones y Obras" por M\$ 688.081.

#### 9.2. Aportes de Infraestructura Concesionarios

Dentro de este rubro, se registran los activos que serán recibidos por los aportes de infraestructura concesionarios asociados a los contratos de concesión de TPS, ZEAL y VTP. Estos activos han sido registrados conforme a lo establecido en la norma NIC SP 32 por un monto neto de M\$ 13.837.587 al 31 de diciembre 2016 (M\$ 12.644.461 al 31 de diciembre 2015) y se han reconocido contra la correspondiente deuda financiera por M\$ 4.653.578 al 31 de diciembre 2016 (M\$ 4.150.651 al 31 de diciembre 2015) (Nota 12), los ingresos diferidos corto y largo plazo por M\$ 10.142.559 al 31 de diciembre 2016 (M\$ 9.194.987 al 31 de diciembre 2015) (Nota 15), la diferencia por M\$ 958.550 correspondiente a depreciaciones, amortizaciones de ingresos diferidos y reajustes registrados en el resultado acumulado al 31 de diciembre 2016 (M\$ 701.177 al 31 de diciembre 2015).

#### 9.3. Deterioro

Producto de las marejadas acontecidas en agosto 2015, el activo denominado Paseo Carrera, se vio afectado en un tramo lineal de aproximadamente 420 metros, cuyas obras emplazadas sobre bloques de hormigón fueron destruidas en un porcentaje ponderado del 49,1%, de acuerdo a lo señalado en el informe denominado "Ingeniería de obras de protección costera Sector Edwards-Francia" realizado por la empresa GHD S.A.

Debido a lo anterior, se determinó un deterioro en el activo mencionado en los siguientes montos, los que al 31 de diciembre 2015 se registraron en resultado en la cuenta "Otros gastos, por naturaleza" (Nota 19.6):

Activo Deteriorado	Valor Libro M\$	Dep. Acumulada M\$	Valor Neto M\$
Construcc. y Edificac.	202.435	(104.637)	97.798
Otras Construcc. y Obras	1.940.948	(636.892)	1.304.056
<b>Total</b>	<b>2.143.383</b>	<b>(741.529)</b>	<b>1.401.854</b>

Cabe señalar, que los bienes mencionados se encuentran cubiertos bajo la póliza de bienes físicos portuarios Nro.13019623. Actualmente la Empresa se encuentra en proceso de revisión de informes técnicos a objeto de cuantificar el valor de la restitución de los activos (en la misma condición antes del siniestro). Con fecha 29 de marzo 2016, Empresa Portuaria Valparaíso envió resumen de gastos de reparaciones menores y presupuesto de reconstrucción del Paseo Carrera, con el objeto de iniciar el proceso de reclamación con la Compañía Liquidadora Crawford Graham Miller y Compañía de Seguros Penta Security S.A.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 10. ACTIVOS Y PASIVOS POR IMPUESTOS DIFERIDOS

Empresa Portuaria Valparaíso, reconoce de acuerdo a NIC 12, activos y pasivos por impuestos diferidos por todas las diferencias temporales deducibles en la medida que sea probable que existan rentas líquidas imponibles disponibles, contra las cuales podrán ser utilizadas las diferencias temporales. Los activos y pasivos por impuestos diferidos son los siguientes:

Diferencia temporal	Activos por impuestos diferidos		Pasivos por impuestos diferidos	
	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Provisión deudores incobrables	19.415	18.877	-	-
Provisión feriado	91.473	87.614	-	-
Provisión Bono Incentivo	132.869	117.572	-	-
Provisión por reestructuración (Notas 3,11)	-	61.045	-	-
Activo Fijo Trib. y Financiero	12.120.587	10.782.695	-	-
PGA - Plan de Gestión Anual	34.174	63.096	-	-
Ingresos diferidos Terminal 1 (TPS)	4.453.035	5.914.544	-	-
Ingresos diferidos VTP	144.207	153.128	-	-
Ingresos diferidos ZEAL	270.286	282.859	-	-
Ingresos diferidos PVSA	639.529	282.431	-	-
Ingresos anticipados TCVAL	865.810	1.312.880	-	-
Obligación Proyecto TI	-	87.768	-	-
Proyecto SILOGPORT	-	-	81.149	114.212
Intangible Proyecto TI	-	-	-	98.842
Gastos diferidos VTP	-	-	129.172	137.163
Gastos diferidos Terminal 1 (TPS)	-	-	101.470	134.773
<b>Total</b>	<b>18.771.385</b>	<b>19.164.509</b>	<b>311.791</b>	<b>484.990</b>

Año	Detalle	Activos M\$	Pasivos M\$	Neto M\$	Variación del período M\$
31-12-2016	Impuestos Diferidos	18.771.385	311.791	18.459.594	(219.925)
31-12-2015	Impuestos Diferidos	19.164.509	484.990	18.679.519	1.775.903

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 11. IMPUESTOS A LAS GANANCIAS

#### 11.1. Renta Líquida Imponible

Al 31 de diciembre 2016 y 31 de diciembre 2015, la Empresa determinó su provisión impuesto a la renta conforme al siguiente detalle:

Detalle	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$	Tasa 2016 %	Tasa 2015 %	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
RLI	3.783.769	5.388.890	64,00%	62,50%	(2.421.612)	(3.368.056)
Gastos Rechazados	8.224	8.057	35,00%	35,00%	(2.878)	(2.820)
<b>Resultado por Impto. Corriente</b>					<b>(2.424.490)</b>	<b>(3.370.876)</b>
PPM					2.465.148	216.525
Crédito Capacitación					13.608	12.100
<b>Impuesto a la Renta por (Pagar) Recuperar</b>					<b>54.266</b>	<b>(3.142.251)</b>

La Empresa evidencia al cierre del 31 de diciembre 2016 una RLI de M\$ 3.783.769, lo que generó junto al 35% de los Gastos Rechazados una "Prov. Impuesto Renta" de (M\$ 2.424.490).

Al cierre del 31 de diciembre 2016, se presenta un Impuesto a la Renta por recuperar de M\$ 54.266. Este monto neto, está compuesto por la provisión de impuesto renta al 31 de diciembre 2016 por un monto de (M\$ 2.424.490) deduciendo los pagos de PPM por M\$ 2.465.148 y crédito de capacitación que ascienden a M\$ 13.608.

La Empresa evidencia al cierre del 31 de diciembre 2015 una RLI de M\$ 5.388.890, lo que generó junto al 35% de los Gastos Rechazados una "Prov. Impuesto Renta" de (M\$ 3.370.876).

Al cierre del 31 de diciembre 2015, se presenta un Impuesto a la Renta por pagar de (M\$ 3.142.251). Este monto neto, está compuesto por la provisión de impuesto renta al 31 de diciembre 2015 por un monto de (M\$ 3.370.876), deduciendo los pagos de PPM del presente año que ascienden a M\$ 216.525 y el crédito de capacitación que asciende a M\$ 12.100.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 11. IMPUESTOS A LAS GANANCIAS (continuación)

#### 11.2. Activos por impuestos corriente

Detalle	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Impuestos por recuperar (Nota 11.1)	54.266	-
<b>Pasivos por impuestos, corrientes</b>	<b>54.266</b>	<b>-</b>

#### 11.3. Pasivos por impuestos corriente

Detalle	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Impuesto Renta por pagar (Nota 11.1)	-	3.142.251
<b>Pasivos por impuestos, corrientes</b>	<b>-</b>	<b>3.142.251</b>

#### 11.4. Composición del resultado por Impuesto a las ganancias:

Detalle	Acumulado	
	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Resultado por Impto. Corriente (Nota 11.1)	(2.424.490)	(3.370.876)
Resultado por Impto. Diferido (Nota 10)	(219.925)	1.775.903
<b>Gasto por Impto. a las Ganancias</b>	<b>(2.644.415)</b>	<b>(1.594.973)</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 11. IMPUESTOS A LAS GANANCIAS (continuación)

#### 11.5. Conciliación tasa efectiva de impuestos

A continuación presentamos la conciliación de la tasa efectiva de impuestos a las ganancias:

Conciliación de la tasa legal y la tasa efectiva por Impuesto a las ganancias por el período comprendido entre el 01-01-2016 y el 31-12-2016	Bases: Utilidad contable y ajustes R.L.I. M\$	Conciliación tasa impositiva %	Conciliación gasto por Impuesto a las ganancias M\$
Ganancia antes de impuesto	6.997.009	64,00%	(4.478.086)
Gasto por impuesto utilizando la tasa legal			
Conciliación:			
Corrección monetaria capital tributario	3.907.433	35,57%	2.500.757
Efecto cuota 2 TCVAL	(1.031.292)	-9,39%	(660.027)
Otras diferencias permanentes	(11.030)	-0,10%	(7.059)
<b>Total ajustes al gasto por impuestos utilizando tasa legal</b>	<b>2.865.111</b>	<b>-26,08%</b>	<b>1.833.671</b>
<b>Gasto por impuestos utilizando tasa efectiva</b>		<b>37,79%</b>	<b>(2.644.415)</b>

#### Determinación tasa efectiva:

Gasto contable por Impuesto a las ganancias	2.644.415	<b>37,79%</b>
Utilidad contable (antes de impuesto)	6.997.009	

Conciliación de la tasa legal y la tasa efectiva por Impuesto a las ganancias por el período comprendido entre el 01-01-2015 y el 31-12-2015	Bases: Utilidad contable y ajustes R.L.I. M\$	Conciliación tasa impositiva %	Conciliación gasto por Impuesto a las ganancias M\$
Ganancia antes de impuesto	7.992.029	62,50%	(4.995.018)
Gasto por impuesto utilizando la tasa legal			
Conciliación:			
Corrección monetaria capital tributario	4.936.792	38,61%	3.085.495
Efecto por cambio a Sistema Atribuido	628.972	4,92%	393.108
Otras diferencias permanentes	(125.690)	-0,98%	(78.558)
<b>Total ajustes al gasto por impuestos utilizando tasa legal</b>	<b>5.440.074</b>	<b>-42,55%</b>	<b>3.400.045</b>
<b>Gasto por impuestos utilizando tasa efectiva</b>		<b>19,96%</b>	<b>(1.594.973)</b>

#### Determinación tasa efectiva:

Gasto contable por Impuesto a las ganancias	1.594.973	<b>19,96%</b>
Utilidad contable (antes de impuesto)	7.992.029	

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 12. OTROS PASIVOS FINANCIEROS CORRIENTES Y NO CORRIENTES

#### 12.1. Otros pasivos financieros

Otros pasivos financieros corrientes	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Obligaciones con Bancos (1)	-	1.950.527
Obligación sistema T.I. (2)	-	116.159
<b>Total Pasivos Financieros Corrientes</b>	<b>-</b>	<b>2.066.686</b>

Otros pasivos financieros No corrientes	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Aporte infraestructura concesionarios (3)	4.653.578	4.150.651
<b>Total Pasivos Financieros No Corrientes</b>	<b>4.653.578</b>	<b>4.150.651</b>

(1) Al 31 de diciembre 2015, la Empresa se encontraba en situación de cumplimiento de todos sus covenants financieros, los que se describen en Nota 17.5.

Al 31 de diciembre 2016, la Empresa finalizó la cancelación de cuotas del crédito bancario, cumpliendo con todas exigencias impuestas por el banco y no encontrándose en incumplimiento de ningún covenants.

(2) En el año 2011 la Empresa contrató el servicio de implementación de un nuevo sistema de tecnología e información, que incluye la provisión y mantención de un E.R.P. (SAP), desarrollo de nuevas aplicaciones, enlaces dedicados, servidores y almacenamiento de datos (Hosting), con el proveedor Indra, el que generó una obligación para la Empresa que se presenta en pasivos corrientes y no corrientes. La porción no corriente se registró inicialmente al valor presente de los pagos mensuales, usando una tasa anual de 2,71%. La medición posterior de esta obligación se efectuó utilizando el método de la tasa efectiva.

(3) Los "Aportes por infraestructura concesionarios" corresponden a los valores residuales que serán cancelados por EPV al término de las concesiones con TPS, ZEAL y VTP, por aquellas instalaciones que recepcionará al final del contrato (Nota 3.13). Este pasivo financiero se presenta valorizado a su valor actual y las tasas de descuento utilizadas al 31 de diciembre 2016 fueron:

- ▶ Para las obligaciones en unidades de fomento la tasa ascendió a 0,98% para TPS y 1,7% para ZEAL (1,40%, 1,93% al 31 de diciembre 2015).
- ▶ Para las obligaciones en pesos chilenos la tasa fue de 3,57% (4,36% al 31 de diciembre 2015).
- ▶ Para las obligaciones en moneda dólar la tasa fue de 4,27%.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 12. OTROS PASIVOS FINANCIEROS CORRIENTES Y NO CORRIENTES (continuación)

#### 12.2. El detalle de los pasivos financieros es el siguiente:

Al 31 de diciembre 2016														
Entidad Acreedora			Tipo de deuda	Tipo moneda	Tasa efectiva	Tasa nominal	Hasta 90 días M\$	Más de 90 días a 1 año M\$	Corriente M\$	Más de 1 año a 3 años M\$	Más de 3 años a 5 años M\$	Más de 5 años M\$	No Corriente M\$	
Nombre	RUT	País												
Pasivo Financiero ZEAL NIC SP 32	76.010.909-6	Chile	Otros	UF	1,70%	1,70%	-	-	-	-	-	654.971	654.971	
Pasivo Financiero TPS NIC SP 32	96.908.870-3	Chile	Otros	UF	0,98%	0,98%	-	-	-	-	-	-	-	
				Pesos	3,57%	3,57%	-	-	-	-	-	3.753.187	3.753.187	
Pasivo Financiero VTP NIC SP 32	99.504.920-1	Chile	Otros	USD	4,27%	4,27%	-	-	-	-	-	245.420	245.420	
<b>Total</b>													4.653.578	4.653.578

Al 31 de diciembre 2015														
Entidad Acreedora			Tipo de deuda	Tipo moneda	Tasa efectiva	Tasa nominal	Hasta 90 días M\$	Más de 90 días a 1 año M\$	Corriente M\$	Más de 1 año a 3 años M\$	Más de 3 años a 5 años M\$	Más de 5 años M\$	No Corriente M\$	
Nombre	RUT	País												
BCI	97.006.000-6	Chile	Préstamo	Dólar	3,94%	-	979.570	970.957	1.950.527	-	-	-	-	
Pasivo Financiero ZEAL NIC SP 32	76.010.909-6	Chile	Otros	UF	1,93%	1,93%	-	-	-	-	-	595.854	595.854	
Pasivo Financiero TPS NIC SP 32	96.908.870-3			Pesos	1,40%	1,40%	-	-	-	-	-	-	3.554.797	3.554.797
Obligación Sistema T.I.	78.553.360-7	Chile	Otros	UF	2,71%	-	57.883	58.276	116.159	-	-	-	-	
<b>Total</b>							1.037.453	1.029.233	2.066.686	-	-	4.150.651	4.150.651	

Pasivos financieros NIC SP 32 por Aporte Infraestructura corresponden a obligaciones derivadas del contrato de concesión con TPS, ZEAL y VTP, que la Empresa deberá pagar a dichas sociedades concesionarias al término de la concesión, correspondiendo al valor residual descontado de M\$ 4.653.578 en 2016 (M\$ 4.150.651 en 2015) a la tasa de un BCU o BCP más similar al plazo requerido (Nota 3.13).

# Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

## 13. POLITICA DE GESTION DE RIESGO

La política y gestión del riesgo financiero tiene por objeto establecer los principios y directrices para asegurar que los riesgos relevantes que pudieran afectar a los objetivos y actividades de EPV, sean identificados, analizados, evaluados, gestionados y controlados, para que los procesos se realicen de forma sistemática y con criterios uniformes.

La gestión de los riesgos debe ser fundamentalmente anticipativa, orientándose también al mediano y largo plazo y teniendo en cuenta los escenarios posibles en un entorno cada vez más globalizado. Con carácter general, la gestión de los riesgos debe realizarse con criterios de coherencia entre la importancia del riesgo (probabilidad/impacto) y la inversión y medios necesarios para reducirlo. La gestión de riesgos financieros debe orientarse a evitar variaciones no deseadas en el valor fundamental de EPV, no teniendo como objeto obtener beneficios extraordinarios.

### 13.1. Riesgo de Mercado

El riesgo de mercado es la potencial pérdida que tendría que reconocer la Empresa ante movimientos adversos en ciertas variables de mercado, tales como:

- ▶ Riesgo de tipo de cambio: La Empresa se encuentra afectada principalmente a las variaciones del tipo de cambio dólar sobre los ingresos, dado que la gran parte de sus ingresos se encuentran indexados en dólares. Por su parte, los costos y gastos se encuentran en un 100% en moneda local (pesos).
- ▶ Riesgo de precio: Se estima que no existe riesgo de precio para la Empresa, dado que sus tarifas se mantienen fijas anualmente, solo se reajustan y/o incrementan una vez al año.

### 13.2. Riesgo Financiero

- ▶ Moneda Extranjera: Empresa Portuaria Valparaíso está expuesta al riesgo financiero inherente a su negocio, representado principalmente por el riesgo de tipo de cambio. Tiene gran parte de sus ingresos indexados al dólar, no así sus costos, por lo que existe un descalce que introduce el riesgo de variabilidad en los resultados de la Empresa. Realizando un análisis de sensibilidad se determinó que ante una variación en el tipo de cambio de un 10%, los ingresos varían aproximadamente en un 8,73%.

Sobre esta materia EPV está autorizada a realizar operaciones en el mercado de derivados, solo con el propósito de cubrir el riesgo cambiario, de los ingresos asociados a canon de concesiones. Para cubrir este riesgo la Empresa puede realizar operaciones forward en la modalidad compensación. El ratio de cobertura es el que resulte de cubrir los ingresos conocidos (por canon de concesiones) sobre el total de ingresos. Al cierre de cada mes se valorizará el resultado parcial de la operación informándose al Directorio su resultado. Como una forma de mitigar el riesgo de tipo de cambio, la Empresa mantuvo pasivos bancarios, con reajustabilidad en dólar, cuyos vencimientos coincidían con las fechas de pago del canon de su principal concesión.

- ▶ Tasa de interés: Las variaciones de los tipos de interés modifican los flujos futuros de los activos y pasivos referenciados a un tipo de interés variable. Este riesgo de variación de tipo de interés es especialmente significativo en lo relativo al financiamiento de la Empresa. Por lo tanto, el objetivo de la gestión del riesgo de tasa de interés es minimizar la volatilidad de dichos flujos aumentando la certidumbre de los pagos futuros. EPV solo mantenía créditos con tasa fija, por tanto no se encontraba afectada por este riesgo.

### 13.3. Riesgo de Crédito

Consiste en que la contrapartida de un contrato incumpla sus obligaciones contractuales, ocasionando una pérdida económica.

Este riesgo surge toda vez que un cliente pasa a ser moroso por no pagar una factura, o cualquier tipo de deudor que mantenga la Empresa.

El objetivo es mantener baja la morosidad de los deudores; para esto existe la Gestión de Cobranza, con herramientas como informes estadísticos y de situación actual.

EPV factura sus servicios al contado o al crédito con un plazo de 7 días hábiles, existiendo un porcentaje significativo de sus clientes con garantías por el eventual no pago de servicios. Todo lo anterior se ve reflejado en el bajo nivel de castigos por incobrables históricos.

# Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

## 13. POLITICA DE GESTION DE RIESGO (continuación)

### 13.4. Riesgo Crediticio Relacionado con Instrumentos Financieros y Depósitos Bancarios

Empresa Portuaria Valparaíso se encuentra en la categoría de empresas que poseen autorización general para operar en el mercado local en moneda nacional y extranjera.

De conformidad al Oficio Ordinario N° 1507 (23.12.2010), Empresa Portuaria Valparaíso, está autorizada a realizar inversiones en el mercado local en los siguientes instrumentos tanto en moneda nacional como extranjera:

- ▶ Depósitos a plazo bancarios con vencimiento antes de un año: Sólo depósitos a plazo desmaterializados, de primera o segunda emisión, que tengan clasificación de riesgo igual o superior a N+1 (Nivel 1+), de acuerdo a la clasificación de riesgo otorgada por al menos dos clasificadoras de riesgo inscritas en la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS).
- ▶ Depósitos a plazo bancarios con vencimiento a más de un año: Sólo depósitos a plazo desmaterializados de primera o segunda emisión, que tengan clasificación de riesgo igual o superior a AA-, de acuerdo a la clasificación de riesgo otorgada por al menos dos clasificadoras de riesgo inscritas en la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS).
- ▶ Pactos de retrocompra: Sólo con bancos cuyas clasificaciones de riesgos para depósitos de corto plazo y largo plazo cumplan conjuntamente con las clasificaciones definidas en los puntos A1 y A2, respectivamente, o con corredoras de bolsa que sean filiales con responsabilidad solidaria de dichos bancos.
- ▶ Fondos Mutuos: Sólo cuotas de "Fondos Mutuos de Inversión en instrumentos de Deuda de Corto Plazo con duración menor o igual a 90 días", según clasificación de circular N° 1.578 de 2002 de la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS). Los fondos deben cumplir conjuntamente con las clasificaciones de riesgo de crédito igual o superior a AA-FM y de riesgo de mercado igual o superior a M1, de acuerdo a la clasificación de al menos dos clasificadoras de riesgo inscritas en el registro de la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS).

En ningún caso la Empresa podrá mantener una participación mayor al 5% del patrimonio de cada fondo. Adicionalmente, la Empresa no podrá mantener en fondos mutuos más del 30% de su cartera de inversión.

### 13.5. Riesgo de Liquidez

Se refiere a que la Empresa está expuesta a la incapacidad de incumplir con sus obligaciones financieras a consecuencia de falta de fondos.

Las administraciones, busca resguardar y asegurar que la Empresa cuente con los fondos necesarios para el oportuno cumplimiento de los compromisos que ha asumido, gestionando adecuadamente los cobros por parte de los clientes y optimizando los excedentes diarios, objeto ajustarse a una política de pago a sus proveedores y acreedores de 30 días, en línea con Sello PROPYME.

La Empresa administra la liquidez para asegurar el cumplimiento de las obligaciones de pago a la fecha de vencimiento.

Periódicamente se realizan proyecciones de flujos de ingresos y egresos y análisis de situación financiera, las que son utilizadas por la Tesorería de EPV como herramienta para planificar flujos y posibles situaciones de falta de liquidez, y por lo tanto, tomar las medidas necesarias.

Adicionalmente, la Empresa debe ajustar sus gastos al presupuesto asignado anualmente por la Dirección de Presupuesto del Ministerio de Hacienda (DIPRES), reportando en forma mensual su ejecución a ésta y al Sistema de Empresas Públicas (SEP).

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 14. CUENTAS COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

La composición de este rubro es la siguiente:

Detalle	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Cuentas por pagar comerciales	45.333	113.876
Otras cuentas por pagar	205.112	20.276
<b>Total</b>	<b>250.445</b>	<b>134.152</b>

#### 14.1. Detalle de las principales Cuentas por pagar comerciales de la Empresa:

Detalle	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Productora Berries Limitada	19.324	-
Ecología Marítima Marco Suazo E.I.R.L.	3.091	-
Claro Serv. Empresariales S.A.	2.388	2.300
Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A.	2.076	1.705
Entel PCS Telecomunicaciones S.A.	1.574	702
Publicaciones Marítimas Kawésqar SPA	1.480	-
Gasvalpo S.A.	1.026	919
Teknos Chile S.A.	910	-
Esva S.A.	786	570
Corporación Televisión UCV	300	600
Geovenor Explora SPA	-	76.031
Indra Sistemas Chile S.A.	-	19.591
Sandra Pamela Reyes Tapia	-	556
Otros	12.378	10.902
<b>Total</b>	<b>45.333</b>	<b>113.876</b>

#### 14.2. Detalle de las principales Otras cuentas por pagar de la Empresa:

Detalle	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
PPM. por pagar	179.899	20.276
I.V.A neto por pagar	25.213	-
<b>Total</b>	<b>205.112</b>	<b>20.276</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 15. OTROS PASIVOS NO FINANCIEROS

El detalle del rubro Otros pasivos no financieros, corriente y no corriente, es el siguiente:

Corrientes	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Canon concesión Terminal 1 (TPS)	9.939.686	10.270.983
Canon concesión Terminal 2 (TCVAL)	628.112	662.423
Canon concesión VTP	267.208	121.273
Canon concesión ZEAL	721.830	745.281
Ingresos diferidos Terminal 1 (TPS)	2.283.608	2.283.608
Ingresos diferidos VTP	13.939	13.939
Ingresos diferidos ZEAL	19.645	19.645
Ingresos diferidos PVSA	13.692	14.137
Ingresos diferidos TCVAL	936.359	686.324
Ingresos diferidos Aportes de Infraestructura TPS	271.215	271.215
Ingresos diferidos Aportes de Infraestructura ZEAL	365.870	365.870
Ingresos diferidos Aportes de Infraestructura VTP	99.560	-
<b>Total</b>	<b>15.560.724</b>	<b>15.454.698</b>

No Corrientes	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Canon concesión Terminal 1 (TPS)	10.300.145	15.520.720
Canon concesión Terminal 2 (TCVAL)	936.452	635.955
Canon concesión VTP	2.428.257	2.768.570
Canon concesión ZEAL	7.966.888	8.865.140
Ingresos diferidos Terminal 1 (TPS)	4.567.215	6.850.823
Ingresos diferidos VTP	207.918	221.857
Ingresos diferidos ZEAL	396.179	415.824
Ingresos diferidos PVSA	970.198	420.589
Ingresos diferidos TCVAL	2.614.004	1.344.051
Ingresos diferidos Aportes de Infraestructura TPS	542.431	813.646
Ingresos diferidos Aportes de Infraestructura ZEAL	7.378.385	7.744.256
Ingresos diferidos Aportes de Infraestructura VTP	1.485.098	-
<b>Total</b>	<b>39.793.170</b>	<b>45.601.431</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 15. OTROS PASIVOS NO FINANCIEROS (continuación)

► **Otros pasivos no financieros - Cánones:** Corresponden a los cánones mínimos garantizados a percibir conforme a los montos indicados en los respectivos contratos de concesión.

Hasta el 31 de diciembre 2015 estos cánones mínimos garantizados a percibir, fueron reconocidos en el corto plazo al canon real a cobrar en los doce meses siguientes y a largo plazo al costo amortizado descontados a una tasa del 3,94% anual, esta tasa correspondía al costo del crédito bancario en dólares mantenido con el Banco BCI, siendo convertidos a pesos al tipo de cambio a esa fecha.

Durante el año 2016 la obligación con el Banco BCI fue cancelada en su totalidad, razón por la cual la Empresa, para determinar la tasa de descuento de estos cánones mínimos garantizados ha considerado la tasa libre de riesgo (TLR) de un bono del tesoro de los Estados Unidos al plazo respectivo de cada canon, ajustada por el riesgo país (EMBIG), siendo convertidos a pesos al tipo de cambio al 31 de diciembre de 2016.

De esta forma, al 31 de diciembre 2016 estos pasivos son reconocidos en el corto plazo al canon real a cobrar y a largo plazo al costo amortizado descontados a una tasa del 3,09% anual para las obligaciones de TPS; 3,17% anual para TCVAL; 4,27% anual para VTP y 4,43% anual para ZEAL.

► **Otros pasivos no financieros – Ingresos diferidos:** Corresponden a los ingresos percibidos por adelantado por los pagos efectuados al inicio del contrato de concesión (Up-Front), por los concesionarios TPS, ZEAL, VTP y PVSA en virtud de los términos de dichos contratos y Pagos Compensatorios por el concesionario TCVAL según modificaciones de contrato de fechas 11 de diciembre 2015 y 14 de diciembre 2016. Estos pagos se están amortizando con abono a Ingresos de actividades ordinarias, en el plazo de duración de dichas concesiones.

► **Otros pasivos no financieros – Ingresos diferidos Aporte Infraestructura Concesionarios:** Corresponde a los ingresos diferidos que se han generado por el registro de los aportes de infraestructuras que EPV recepcionará al término de la concesión de TPS, ZEAL y VTP, en virtud de la aplicación de la norma NIC SP 32. Estos ingresos diferidos son amortizados en el plazo de la concesión de cada contrato (Nota 3.14).



## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 16. PROVISIONES CORRIENTE Y NO CORRIENTE

El detalle del rubro provisiones por categoría es el siguiente:

#### 16.1. Provisiones por beneficios a los empleados

Provisiones corrientes por beneficios a los empleados	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
Bono Incentivo funcionarios (Nota 3.11)	204.413	183.707
Bono Incentivo P.G.A. (Nota 3.11)	52.576	98.587
Provisión de vacaciones (Nota 3.11)	140.728	136.897
Provisión Reestructuración (Nota 3.11)	-	95.383
<b>Total</b>	<b>397.717</b>	<b>514.574</b>

El movimiento de las provisiones por categoría es el siguiente:

Provisiones corrientes por beneficios a los empleados	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Saldo inicial	514.574	411.746
Incremento provisión	311.273	292.819
Consumo de provisión	(428.130)	(285.466)
Otras variaciones	-	95.475
<b>Saldo final</b>	<b>397.717</b>	<b>514.574</b>



## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 17. CONTINGENCIAS Y RESTRICCIONES

#### 17.1. Juicios en que la Empresa es parte demandada:

Al 31 de diciembre 2016 la Empresa mantiene los siguientes juicios:

Litigios notificados, judiciales o extrajudiciales, así como también reclamaciones y gravámenes, que individualmente pudieren representar una mínima exposición a una pérdida potencial.

Los asuntos que reúnen estas condiciones y que afectan a Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre 2016, son los siguientes:

- 17.1.1. Causa civil rol 3233-2013 del 1er Juzgado Civil de Valparaíso, caratulada "Araos/EPV". Demandan pescadores artesanales por los perjuicios sufridos como consecuencia del cierre de Caleta sudamericana. Causa en período de prueba.
- 17.1.2. TPS con EPV, arbitro Sr. José Fernández Richards. Arbitraje solicitado por TPS S.A. solicitando una supuesto derecho preferente para el uso del acceso sur de Puerto Valparaíso. Pendiente conocimiento y fallo recurso de casación ante la Excelentísima Corte Suprema.
- 17.1.3. Causa civil rol C-1187-2014 del 4º Juzgado Civil de Valparaíso, caratulada "Araya/EPV". Demandan pescadores artesanales por los perjuicios sufridos como consecuencia del cierre de Caleta sudamericana. Causa en período de prueba.
- 17.1.4. "Neumann con Empresa Portuaria Valparaíso y otro" rol 190/2016, seguida ante el 4º juzgado Civil de Valparaíso. Demanda de indemnización de perjuicios. Causa en período de discusión. (falta notificación a una de las partes demandadas).

#### 17.2. Otras Demandas Civiles o requerimientos de naturaleza judicial

- 17.2.1. Reclamo de ilegalidad municipal permiso edificación proyecto Barón Rol 588-2013 I.C. Apelaciones Valparaíso. EPV comparece como tercero coadyuvante. Pendiente fallo I. Corte Apelaciones Valparaíso.

#### 17.3. Juicios en que Empresa Portuaria Valparaíso es demandante

- 17.3.1. Demanda de restitución de bienes rol C-1248-2013, ante el 4º Juzgado Civil de Valparaíso caratulado EPV contra Puerto Olímpico Limitada. Se dictó sentencia de primera instancia favorable a EPV, actualmente pendiente conocimiento y fallo recurso de apelación ante la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso.

#### 17.4. Otras materias relevantes

- 17.4.1. Empresa Portuaria Valparaíso es una persona jurídica de derecho público, constituida como empresa del Estado de Chile con estatuto legal propio, cual es la ley 19.542 de 1997. En consecuencia, Empresa Portuaria Valparaíso no es una sociedad anónima propiamente tal, sin perjuicio que por expresa disposición del artículo 44 de la ley 19.542, se rige por las normas establecidas para las sociedades anónimas abiertas.
- 17.4.2. No existen trámites o procedimientos ante la SVS con respecto a incumplimientos de las normas.
- 17.4.3. Estado de las inscripciones, a nombre de la empresa, de títulos de propiedad sobre bienes inmuebles. En general, los inmuebles de la Empresa se encuentran, a la fecha del presente informe, inscritos a su favor en los Registros de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso, con sus inscripciones vigentes, sin limitaciones, lo que se acredita mediante sendas inscripciones sustentadas en los decretos que determinaron los bienes que fueron traspasados a la Empresa y otros, mediante títulos traslativos de dominio celebrados por la Empresa.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 17. CONTINGENCIAS Y RESTRICCIONES (continuación)

#### 17.5. Covenants

En contrato de crédito entre Banco Crédito e Inversiones y Empresa Portuaria Valparaíso mantenido hasta el 05 de abril 2016, en su cláusula sexta, indicaba que "El Banco se entenderá facultado para exigir de inmediato y anticipadamente el pago de la totalidad del préstamo a que se refiere este instrumento, considerándose éste como de plazo vencido en los siguientes casos:

- ▶ Si "el deudor" incurriere en mora o retrasare el pago de cualquier cuota de capital y/o intereses estipulados.
- ▶ Si "el deudor" no cumple o retrasare el cumplimiento de cualquiera de las obligaciones, sean o no de pago, sin excepción alguna, que se especifican en este contrato o en cualquiera de los pagarés o colillas de prórroga que al efecto se suscriban con prescindencia de la causal que se invocare para dicho incumplimiento.
- ▶ Si "el deudor" incurriere en mora o simple retardo de cualquier otra obligación que adeudare en el pasado o llegare a adeudar al "Banco", cualquiera sea su monto o naturaleza.

- ▶ Si "el deudor" dejare de pagar cualquier clase de impuestos, contribuciones o imposiciones previsionales o de salud de sus trabajadores.
- ▶ Si se solicitare la quiebra del "deudor" o se presentaren convenios judiciales o extrajudiciales por parte del "deudor" o de terceros.
- ▶ Si ocurriere cualquier hecho distinto a los anteriores que hagan notoria la insolvencia del "deudor".

Cualquiera fueren las causales de aceleración del crédito del deudor, las obligaciones se considerarán de plazo vencido y devengarán en favor del Banco acreedor, el interés máximo convencional que la ley permita estipular para operaciones de esta naturaleza desde entonces hasta la fecha del pago total adeudado.

Con fecha 05 de abril 2016, la Empresa finalizó la cancelación de cuotas del crédito bancario, cumpliendo con todas exigencias impuestas por el Banco Crédito e Inversiones, y no encontrándose en incumplimiento de ningún covenants.

#### 17.6. Garantías Directas

Acreedor de la Garantía	Deudor		Tipo de Garantía	Monto de la Garantía	
	Nombre	Relación		31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
EPV	Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A. (TPS)	Cliente	Boletas en garantía <sup>(a)</sup>	9.687.536	11.480.930
EPV	Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A. (VTP)	Cliente	Boletas en garantía <sup>(b)</sup>	534.676	470.160
EPV	Plaza Valparaíso S.A. (PVSA)	Cliente	Boletas en garantía <sup>(c)</sup>	2.175.386	2.191.590
EPV	Zeal Soc. Concesionaria S.A. (ZEAL)	Cliente	Boletas en garantía <sup>(d)</sup>	1.402.522	1.568.257
EPV	Terminal Cerros de Valparaíso (TCVAL)	Cliente	Boletas en garantía <sup>(e)</sup>	19.894.457	21.128.775
EPV	Otros Varios	Clientes	Boletas en garantía	329.778	284.899
EPV	Otros Varios	Clientes	Depósitos Bancarios	6.166	8.269
EPV	Otros Varios	Clientes	Vales Vista	100	2.070
EPV	Indra Chile S.A.	Proveedores	Boletas en garantía <sup>(f)</sup>	1.188.729	1.935.330
EPV	Otros Varios	Proveedores	Boletas en garantía	1.031.029	1.563.665
<b>Total</b>				<b>36.250.379</b>	<b>40.633.945</b>



## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 17. CONTINGENCIAS Y RESTRICCIONES (continuación)

#### 17.6. Garantías Directas (continuación)

- (a) Corresponde a seis (6) boletas de garantía, cuyo tomador es Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A.:
- ▶ Cuatro (4) boletas de garantía para garantizar el fiel cumplimiento de contrato de concesión, por un monto de USD 3.615.728,58 cada una, vigentes al 30-04-2017.
  - ▶ Dos (2) boletas de garantía para garantizar el fiel cumplimiento por arrendamiento subterráneo edificio técnico y edificio EPV UF 57,60 y UF 134 respectivamente, vigentes al 31-12-2017.
- (b) Corresponde a cinco (5) boletas de garantía, cuyo tomador es Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A.:
- ▶ Cuatro (4) boletas de garantía para caucionar el fiel cumplimiento de contrato de concesión, por USD 85.351 cada una, vigentes al 30-11-2017.
  - ▶ Una (1) boleta de garantía, cuyo tomador es Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A., para garantizar la obligación de habilitar Edificio Terminal Área Final, por un monto de USD 457.253 vigente al 31-12-2016. Nota: Garantía no fue renovada por una nueva vigencia, considerando que la obligación de habilitar Edificio Terminal Área Final fue cumplida.
- (c) Corresponde a diez (10) boletas de garantía, cuyo tomador es Plaza Valparaíso S.A.:
- ▶ Cuatro (4) boletas de garantía para garantizar el fiel cumplimiento de contrato de concesión y arrendamiento proyecto de Puerto Barón, por un monto total de USD 781.592 vigentes al 03-01-2018.
  - ▶ Cinco (5) boletas de garantía para garantizar la habilitación de las obras obligatorias del Plan de exigencias mínimas de proyecto Puerto Barón por un monto total de UF 50.000 vigentes al 04-03-2017.
  - ▶ Una (1) boleta de garantía por tercera cuota del pago estipulado en contrato Puerto Barón, por un monto de USD 500.000 vigente al 02-11-2017.
- (d) Corresponde a siete (7) boletas de garantía, cuyo tomador es Zeal Sociedad Concesionaria S.A.:
- ▶ Una (1) boleta de garantía, para garantizar el pago de los deducibles que posean los seguros establecidos en conformidad a lo señalado en el contrato, por UF 9.360 vigente al 31-05-2017.
  - ▶ Dos (2) boletas de garantía, para garantizar segunda y tercera etapa de la construcción y habilitación de área opcional, por USD 496.587,62 y USD 331.058,41 cada una, vigentes hasta el 31-03-2017.
  - ▶ Cuatro (4) boletas de garantía para caucionar el fiel cumplimiento de contrato de concesión por USD 224.737,74 cada una, vigentes al 31-03-2017.
- (e) Corresponde a cuatro (4) boletas de garantía, cuyo tomador es Terminal Cerros de Valparaíso S.A.:
- ▶ Una (1) boleta de garantía por pago estipulado contrato de concesión Terminal 2, por USD 13.000.000 con vigencia al 05-07-2017.
  - ▶ Una (1) boleta de garantía por la correcta ejecución de obras en la primera etapa del proyecto, por USD 15.000.000 vigente al 05-02-2021.
  - ▶ Dos (2) boletas de garantía por fiel cumplimiento de contrato de concesión, por USD 858.363 cada una vigentes al 05-06-2017.
- (f) Corresponde principalmente a cinco (5) boletas de garantía cuyo tomador es Indra Chile S.A., que asciende a M\$ 1.188.729 según siguiente detalle:
- ▶ Una (1) boleta de garantía por fiel cumplimiento de obligaciones laborales y previsionales del contrato 28/2010, por UF 1.000 con vigencia al 28-02-2017.
  - ▶ Una (1) boleta de garantía por fiel cumplimiento del contrato 40/2012, por UF 40.703 con vigencia al 03-02-2018.
  - ▶ Una (1) boleta de garantía por deducibles seguros asociados al contrato 40/2012, por USD 85.000 con vigencia al 04-03-2018.
  - ▶ Una (1) boleta de garantía por fiel cumplimiento de obligaciones laborales del contrato 40/2012 por UF 1.000 con vigencia al 05-06-2018.
  - ▶ Una (1) boleta de garantía por reparaciones y deducibles del proyecto ZEAL del contrato 37/2006, por USD 10.000 con vigencia al 05-06-2018.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 17. CONTINGENCIAS Y RESTRICCIONES (continuación)

#### 17.7. Pólizas de Seguros

Acreedor de la Garantía	Deudor		Tipo de Garantía	Monto Asegurado	
	Nombre	Relación		31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
EPV	Zeal Soc. Concesionaria S.A. (ZEAL)	Cliente	Polizas de Seguro (g)	29.654.204	55.544.902
EPV	Plaza Valparaíso S.A. (PVSA)	Cliente	Polizas de Seguro (h)	790.439	768.873
EPV	Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A. (VTP)	Cliente	Polizas de Seguro (i)	2.371.318	1.029.732
EPV	Terminal Cerros de Valparaíso (TCVAL)	Cliente	Polizas de Seguro (j)	37.558.160	36.186.831
EPV	Otros Varios	Clientes	Polizas de Seguro	357.885	337.279
EPV	Indra Chile S.A.	Proveedores	Polizas de Seguro (k)	42.804.873	35.894.593
Total				113.536.879	129.762.210

- (g) Corresponde a dos (2) pólizas cuyo tomador es Zeal Sociedad Concesionaria S.A.:
- ▶ Una (1) póliza por incendio, bienes físicos y terrorismo por UF 1.100.483, con vigencia al 30-09-2017.
  - ▶ Una (1) póliza por responsabilidad civil, por UF 25.000 con vigencia hasta el 13-03-2017.
- (h) Corresponde a una (1) póliza, cuyo tomador es Plaza Valparaíso S.A. para garantizar daños materiales y lesiones corporales a terceros, por UF 30.000 con vigencia al 11-03-2017.
- (i) Corresponde a una (1) póliza, cuyo tomador es Valparaíso Terminal de Pasajeros para garantizar la responsabilidad civil legal y extracontractual de operadores de terminal, por UF 90.000, con vigencia al 04-11-2017.
- (j) Corresponde a dos (2) pólizas cuyo tomador es Terminal Cerros de Valparaíso S.A.:
- ▶ Una (1) póliza por incendio y bienes físicos por USD 48.230.038 con vigencia al 01-03-2017.
  - ▶ Una (1) póliza por responsabilidad civil, por UF 200.000 con vigencia hasta el 01-03-2017.
- (k) Corresponde a dos (2) pólizas, cuyo tomador es Indra Sistemas Chile S.A.:
- ▶ Una (1) póliza para garantizar riesgos contra incendio y aliados, por USD 53.938.448, con vigencia al 31-03-2017. Cabe mencionar que póliza tomada por el proveedor, integra a un conjunto de empresas, por lo que una fracción de ella cubre contratos de la Empresa asociados con:
    - » Desarrollo, provisión y mantención del sistema de información y comunicación logística, de comercio exterior y fiscalización para la comunidad portuaria de Valparaíso.
    - » Desarrollo y prestación de servicios de tecnologías de información para los sistemas administrativos de la Empresa Portuaria Valparaíso.
  - ▶ Una (1) póliza por responsabilidad civil, de acuerdo a los contratos 28/2010 (Desarrollo y Prestación de Servicios de Tecnologías de Información EPV) y 40/2012 (Desarrollo, provisión y mantención del sistema de información y comunicación logística EPV), por USD 10.000.000, con vigencia al 31-03-2017.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 18. PATRIMONIO

#### 18.1. Capital Social y Patrimonio

El capital de Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre 2016 y 31 de diciembre 2015 asciende a M\$ 76.490.026.

El capital pagado corresponde al definido en el balance de apertura contenido en el Decreto Supremo Nro. 221 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones del 16 de septiembre 1998.

El Patrimonio está conformado por el total de los activos y pasivos de Empresa Portuaria Valparaíso, incluidos los derechos emanados de las concesiones marítimas, asociados a los puertos y terminales de competencia de Empresa Portuaria Valparaíso, conforme a lo dispuesto en los artículos 6º y 7º transitorios de la Ley 19.542 y en general, todos los bienes muebles e inmuebles y los derechos que adquieran a cualquier título.

#### 18.2. Retiro de Utilidades

Empresa Portuaria Valparaíso, al ser una empresa 100 % propiedad del Estado de Chile se rige, para efectos de la distribución de sus utilidades, por el artículo 29º D.L. N° 1.263 de 1975, el cual señala que el Ministro de Hacienda, por decreto supremo, podrá ordenar el traspaso a rentas generales de la Nación de las utilidades netas que arrojen los balances patrimoniales anuales de las instituciones o empresas del Estado, determinadas según las normas establecidas por el Servicio de Impuestos Internos para el pago de los tributos correspondientes y aquellas instrucciones que tiene vigente la Superintendencia de Valores y Seguros.

Los decretos supremos mediante los cuales se ordenen los traspasos de las utilidades de las instituciones o empresas del Estado, además de la firma del Ministro de Hacienda, deberán llevar la firma del Ministro del ramo correspondiente.

El detalle de las utilidades pagadas o adeudadas al Estado desde la creación de la Empresa hasta el 31 de diciembre 2016 es el siguiente:

Año	M\$
2016	2.800.000
2015	1.000.000
2014	-
2013	-
2012	3.000.000
2011	4.000.000
2005	3.000.000
2004	5.300.000
2003	1.600.000
2000	2.600.000
1999	295.795
<b>Total</b>	<b>23.595.795</b>

Con fecha 22 de enero 2016, la Dirección de Presupuestos del Ministerio de Hacienda requirió a la Empresa el traspaso de utilidades al Fisco por M\$ 2.800.000, el cual se pagó en dos cuotas, siendo la primera por M\$1.400 entregada en octubre y la segunda por el mismo valor, en noviembre del presente año.

#### 18.3. Otras Reservas

El saldo del rubro Otras reservas por (M\$ 1.865.609) corresponde, a los ajustes realizados a los estados financieros producto de la convergencia a IFRS ocurrida en el año 2011, que corresponde principalmente a la eliminación de la corrección monetaria del patrimonio y deterioro de activos.

#### 18.4. Ganancias (pérdidas) acumuladas

El detalle del rubro Ganancias (pérdidas) acumuladas es el siguiente:

Ganancias (pérdidas) acumuladas	31-12-2016 M\$	31-12-2015 M\$
<b>Saldo Inicial</b>	48.147.196	42.750.140
Resultado del ejercicio	4.352.594	6.397.056
Retiro de utilidades (Nota 18.2)	(2.800.000)	(1.000.000)
<b>Saldo final</b>	<b>49.699.790</b>	<b>48.147.196</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 19. INGRESOS Y GASTOS

A continuación presentamos un detalle de las partidas que componen los rubros más significativos del estado de resultados:

#### 19.1. Ingresos de actividades ordinarias

Ingresos de actividades ordinarias	Acumulado	
	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Canon Concesión Terminal 1 (TPS)	9.729.430	10.666.941
Tarifa Uso Puerto	6.583.058	7.017.039
ZEAL 101%	126.067	238.841
Canon Concesión ZEAL	618.777	569.777
Canon Concesión Terminal 2 (TCVAL)	444.695	414.038
Contratos de arriendo	148.905	164.258
Canon concesión VTP	82.148	140.044
Usos de área	20.117	28.269
Uso Muelle a la Nave	11.465	14.138
Plataforma SILOGPORT	24.248	-
Otros servicios y almacenamiento	65.921	19.888
Ingresos diferidos Terminal 1 (TPS)	2.283.608	2.283.608
Ingresos diferidos ZEAL	19.645	19.645
Ingresos diferidos PVSA	13.692	14.137
Ingresos diferidos VTP	18.715	13.939
Ingresos diferidos TCVAL	684.287	28.597
Ingresos diferidos Aportes de Infraestructura TPS	271.215	271.215
Ingresos diferidos Aportes de Infraestructura ZEAL	365.870	365.870
Ingresos diferidos Aportes de Infraestructura VTP	16.593	-
<b>Total</b>	<b>21.528.456</b>	<b>22.270.244</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 19. INGRESOS Y GASTOS (continuación)

#### 19.2. Otros ingresos

	Acumulado	
	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Otros Ingresos	55.699	100.646
<b>Total</b>	<b>55.699</b>	<b>100.646</b>

#### 19.3. Materias primas y consumibles utilizadas

	Acumulado	
	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Combustible nacional	(25.680)	(23.440)
Materiales varios	(6.831)	(6.643)
Material de oficina	(4.726)	(5.548)
<b>Total</b>	<b>(37.237)</b>	<b>(35.631)</b>

#### 19.4. Gastos por beneficio a los empleados

	Acumulado	
	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Sueldos y salarios	(2.145.409)	(1.923.969)
Beneficios a corto plazo empleados	(369.733)	(354.541)
Otros gastos de personal	(126.829)	(133.860)
Indemnizaciones	(43.262)	(11.176)
<b>Total</b>	<b>(2.685.233)</b>	<b>(2.423.546)</b>

#### 19.5. Gastos por depreciación y amortización

	Acumulado	
	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Gastos por depreciación y amortización		
Dep. Muebles y enseres (Nota 9)	(11.823)	(10.405)
Dep. Equipos computacionales (Nota 9)	(7.905)	(8.031)
Dep. Construc. y Edificaciones (Nota 9)	(161.749)	(160.024)
Dep. Instalaciones redes y plantas (Nota 9)	(151.064)	(157.065)
Dep. Obras de Infraest. Portuaria (Nota 9)	(592.051)	(587.736)
Dep. Vehículos (Nota 9)	(4.197)	(3.785)
Dep. Maquinarias y equipos (Nota 9)	(14.509)	(15.877)
Dep. Equipos de comunicación (Nota 9)	(9.025)	(8.677)
Dep. Herramientas menores (Nota 9)	(103)	(120)
Dep. Otros Activos Fijos (Nota 9)	(245)	(500)
Dep. Otras Construcciones y Obras (Nota 9)	(568.932)	(660.022)
Dep. Aportes de Infraestructura TPS (Nota 9)	(204.948)	(204.948)
Dep. Aportes de Infraestructura ZEAL (Nota 9)	(446.186)	(446.186)
Dep. Aportes de Infraestructura VTP (Nota 9)	(12.378)	-
Amortización programas informáticos (Nota 8)	(154.634)	(251.130)
Amortización SILOGPORT (Nota 8)	(51.660)	(51.660)
<b>Total</b>	<b>(2.391.409)</b>	<b>(2.566.166)</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 19. INGRESOS Y GASTOS (continuación)

#### 19.6. Otros gastos, por naturaleza

	Acumulado	
	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Otros gastos por naturaleza		
Contribuciones y patente	(2.128.753)	(2.037.456)
Licencias, servicios y mant. sistemas informáticos	(1.577.739)	(1.327.972)
Servicios varios (Cons.básicos -Vigilancia -Aseo - Mant.)	(951.812)	(851.219)
Estudios y asesorías	(2.780.593)	(1.794.693)
Obligación de pago por cruceros VTP	(592.455)	(433.471)
Primas de seguro	(406.081)	(366.408)
Eventos, publicidad, difusión y RSE	(678.294)	(545.021)
Gastos Directorio (Dietas - PGA - Traslados - Otros)	(110.211)	(120.734)
Gastos proceso de licitación Terminal 1	(52.036)	(52.036)
Pasajes y viáticos	(85.742)	(45.519)
Gastos proceso de licitación VTP	(12.485)	(12.485)
Reversa (Incremento) Deudores incobrables neto (Nota 6)	(5.806)	(934)
Varios (*)	(320.306)	(1.634.695)
<b>Total</b>	<b>(9.702.313)</b>	<b>(9.222.643)</b>

(\*) El monto registrado al 31 de diciembre 2015 por (M\$ 1.634.695) corresponde principalmente al deterioro del activo "Paseo Carrera" por un monto de (M\$ 1.401.854) (Ver Nota 9.3).

#### 19.7. Ingresos financieros

	Acumulado	
	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Ingresos financieros		
Intereses por inversiones	567.811	517.113
<b>Total</b>	<b>567.811</b>	<b>517.113</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 19. INGRESOS Y GASTOS (continuación)

#### 19.8. Costos financieros

Costos financieros	Acumulado	
	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Intereses por crédito bancario	(10.360)	(124.682)
Intereses por contrato implementación T.I.	(1.398)	(7.740)
Efecto tasa y plazo descuento deuda financiamiento aportes infraestructura TPS.	(101.205)	(28.645)
Efecto tasa y plazo descuento deuda financiamiento aportes infraestructura ZEAL.	(42.403)	31.182
Efecto tasa y plazo descuento deuda financiamiento aportes infraestructura VTP.	17.140	-
<b>Total</b>	<b>(138.226)</b>	<b>(129.885)</b>

#### 19.9. Diferencias de cambio

Diferencias de cambio	Acumulado	
	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Variación tipo de cambio canon TPS	(122.911)	83.061
Variac. tipo de cambio, crédito bancario BCI	46.347	(457.362)
Variac. Tipo de cambio Cta. Cte Dólar	(694)	2.744
Variac. Tipo de cambio aportes de infraestructura VTP	(7.173)	-
<b>Total</b>	<b>(84.431)</b>	<b>(371.557)</b>

#### 19.10. Resultado por unidades de reajuste

Resultado por unidades de reajuste	Acumulado	
	01-01-2016 31-12-2016 M\$	01-01-2015 31-12-2015 M\$
Variación UF Sistema ERP	570	1.818
Actualización PPM	15.637	4.038
Actualización devolución Impuestos, seguros y otros	(18.415)	8.553
Variación UF, deuda financiera aportes de infraestructura TPS	(97.186)	(136.705)
Variación UF, deuda financiera aportes de infraestructura ZEAL	(16.714)	(24.250)
<b>Total</b>	<b>(116.108)</b>	<b>(146.546)</b>

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 20. MEDIO AMBIENTE



Empresa Portuaria Valparaíso durante 2015 suscribió el contrato de estudios y asesoría, Nro. 35/2015 denominado "Asesoría para el diseño de plan de contingencias maestro para la prevención y combate contra la contaminación bajo la jurisdicción administrada por Empresa Portuaria Valparaíso". Su objetivo principal era disponer de un plan de contingencia, para el control de derrames de hidrocarburos, sus derivados y otras sustancias nocivas líquidas susceptibles de contaminar.

Los objetivos específicos del estudio fueron:

- ▶ Elaborar una política ambiental, que establezca los compromisos, políticas de salud, seguridad y medio ambiente.
- ▶ Realizar una clasificación de acuerdo a un mapeo de la sensibilidad ambiental, de los posibles tipos de incidentes que puedan afectar, basados en el cumplimiento de las normativas nacionales e internacionales vigentes, además de considerar su clasificación MARPOL y propiedades físico-químicas (fichas de seguridad).
- ▶ Establecer un organigrama base del grupo de aplicación del plan señalando claramente las responsabilidades y funciones de coordinación, limpieza, seguridad, medio ambiente, comunicaciones, clima o cualquier otro que sea considerado relevante para la ejecución eficiente y oportuna del plan.

- ▶ Elaborar un diagrama de flujo de toma de decisiones (planificación de la respuesta), tomando en análisis la infraestructura, volúmenes, estimaciones de riesgo e historia.
- ▶ Desarrollar una matriz de contingencia - protocolo (niveles de respuesta), que considere equipamiento, protección personal y seguridad operativa, las medidas y actividades de mitigación (post-combate), que considere el tipo de sustrato, la técnica aplicada, ventajas y desventajas frente a su aplicación.
- ▶ Elaborar un plan de instrucción, señalando las temáticas a capacitar de acuerdo al organigrama base establecida, para la aplicación de los protocolos.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 20. MEDIO AMBIENTE (continuación)

Durante 2014 la Empresa suscribió el contrato de estudios y asesorías Nro. 48/2014 denominado "Mediciones y análisis de línea base medioambiental sobre la jurisdicción marítima administrada por Empresa Portuaria Valparaíso". Su objetivo, era disponer de un servicio que permita establecer una línea base para implementar un plan de mediciones, análisis, sondeos y tomar medidas de mitigación, prevención y definición de normativas, para mantener el ecosistema frente a la contaminación ambiental en las aguas marítimas jurisdiccionales de EPV.

Los objetivos específicos del estudio fueron:

- ▶ Medir y analizar la biota marina.
- ▶ Medir y analizar la sedimentación marina.
- ▶ Medir y analizar la calidad de aguas marinas.
- ▶ Obtener conclusiones sobre el cumplimiento de la normativa vigente.
- ▶ Proponer un plan para el control de indicadores que permitan determinar variaciones en la calidad del medio acuático de jurisdicción de EPV.
- ▶ Proponer medidas de mitigación a la luz de los análisis de resultados.
- ▶ Este diagnóstico fue finalizado satisfactoriamente en marzo 2015, a cargo de la empresa Integral Consulting SPA. Los desembolsos fueron efectuados en su totalidad durante 2014.

Durante 2016, la Empresa suscribió el contrato de estudios y asesoría, Nro. 31/2016 denominado "Elaboración Tercer Reporte de Sostenibilidad de Empresa Portuaria Valparaíso". El objetivo general a lograr a través de la ejecución del contrato que se licita corresponde a la Elaboración del Reporte de Sostenibilidad 2015 de EPV, de acuerdo al estándar internacional Global Reporting Initiative G4, el cual dará cuenta del desempeño de la empresa en los ámbitos institucional, social, medio ambiental y económico y que servirá de herramienta de comunicación hacia sus stakeholders internos y externos.

Como parte del Plan Estratégico de Sustentabilidad de Empresa Portuaria de Valparaíso, se definieron una serie de compromisos institucionales, económicos, sociales y medioambientales para el periodo 2013-2015. Bajo

este marco, la empresa elaboró en 2014 su Primer Reporte de Sostenibilidad correspondiente al periodo 2013, en el cual se establecieron 7 compromisos concretos a cumplir, sobre los cuales se debe dar cuenta en el Tercer Reporte de Sostenibilidad. Entre los objetivos de la metodología G4 se considera el dar cuenta de los compromisos adquiridos y plantear nuevos desafíos para la organización, en línea con los temas materiales definidos en el proceso. Es así como el proceso de determinación de temas materiales se vuelve un elemento diferenciador al momento de definir los contenidos a reportar, partiendo en la etapa de identificación, pasando por la priorización y terminando con la validación de estos temas.

Los objetivos específicos del estudio son:

- ▶ Actualizar el levantamiento de materialidad realizado por EPV para su reporte 2014, tomando en cuenta los requisitos para la definición de materialidad de G4.
- ▶ Identificar fuentes y elaborar el sistema para la recopilación, agregación y reporte de información.
- ▶ Definir la estructura y contenidos del reporte.
- ▶ Recopilar la información y datos a publicar, en base a un sistema de información establecido.
- ▶ Redactar el reporte de sostenibilidad 2015.
- ▶ Definir el diseño final del reporte 2015, contemplando imágenes, diseño de gráficos y la presentación del contenido y entregar original listo para imprimir y publicar en sitio Web. Las imágenes del puerto serán proporcionadas por EPV, mientras que las imágenes gráficas deberán ser desarrolladas por el adjudicatario.
- ▶ Presentar el reporte a la Comunidad mediante una actividad especial que congregue a los stakeholders.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 21. CONCESIONES PORTUARIAS

#### 21.1. Terminal Pacífico Sur (TPS)

<b>Adjudicación:</b>	1999.
<b>Inicio de Operaciones:</b>	Enero 2000.
<b>Plazo de Concesión:</b>	20 años con opción de extensión a 30.
<b>Superficie total:</b>	15 hectáreas.
<b>Objeto:</b>	Operación y administración Terminal Nro. 1 Puerto Valparaíso.
<b>Concesionario:</b>	Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A. (TPS), sociedad integrada por Inversiones Neltume Ltda. con 99,95% y la sociedad de inversiones Dos Volcanes Ltda. con un 0,05%.
<b>Canon Anual Mínimo:</b>	USD 5.700.000 base, reajustado por PPI (Producer Price Index) desde la fecha del contrato.
<b>Forma de Pago:</b>	Trimestral.

Cuenta con un frente de atraque de 985 metros (5 sitios) y un calado máximo de 13,2 metros, es especializado en la atención de naves portacontenedores, recibiendo también buques de carga general y cruceros.

Con fecha 9 de enero de 2012, se firmó una modificación en el contrato de concesión para efectos de cambiar el proyecto que da origen a la extensión de la concesión en 10 años adicionales, llegando a los 30 años, este proyecto consiste en Extender el frente de atraque N°1, compuesto por los Sitios 1, 2 y 3, en 120 metros y así conformar un frente continuo de 740 metros lineales y permitir el atraque de 2 naves post-panamax, adicionalmente TPS reforzaría el frente compuesto por los Sitios 4 y 5. Dicho proyecto reemplaza el que se proponía en la Base

de Licitación del proceso que llevó a cabo en 1998 y que daba a lugar a los mismos beneficios de extensión de plazo, pero invirtiendo en una infraestructura más acorde con el crecimiento de las naves que recalán en Valparaíso y llevarlos a una condición antisísmica.

#### 21.2. Valparaíso Terminal de Pasajeros (VTP)

<b>Adjudicación:</b>	2002.
<b>Inicio de Operaciones:</b>	Diciembre 2003.
<b>Plazo de Concesión:</b>	30 años.
<b>Superficie total:</b>	13.160 metros cuadrados.
<b>Objeto:</b>	Provisión de infraestructura para la atención de pasajeros de cruceros de turismo.
<b>Concesionario:</b>	Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A. (VTP), sociedad integrada por AGUNSA con 99% y TESCO con 1%.
<b>Canon Anual:</b>	USD 150.000 base, reajustado por PPI (Producer Price Index) desde la fecha del contrato.
<b>Forma de Pago:</b>	Trimestral.

Con fecha 08 de julio 2015, Empresa Portuaria Valparaíso, junto a Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A. (VTP), firmaron adenda Nro. 5.300/2015 denominado "Modificación al contrato de provisión de infraestructura e instalaciones y concesión portuaria de un área para la atención de pasajeros de cruceros de turismo", con la finalidad de definir una nueva área para la construcción del proyecto "Edificio Terminal Área Final" en el sector Barón (a la altura

de las calles Freire -Francia) y así atender las necesidades de la industria de pasajeros, las exigencias en materia de seguridad, la atención eficiente de naves en forma simultánea en Puerto Valparaíso y desarrollar adecuadamente los contratos de concesión suscritos con VTP y con Plaza Valparaíso S.A.

En la adenda señalada se acuerda cese de cobro canon a Valparaíso Terminal de Pasajeros (VTP) desde mayo 2016 hasta la entrega del área final de Terminal Definitivo de Pasajeros (TDP), siendo esta última, según contrato de construcción Nro. 67/2015 denominado "Construcción edificio terminal de pasajeros de Puerto Valparaíso" firmado con CYPSCO S.A., en octubre de 2016, siempre y cuando no existan autorizaciones pendientes que retrasen la entrega. Fecha en la cual se reactivaría el cobro de un nuevo canon anual de USD 341.403 (canon actual USD 213.540).

Empresa Portuaria Valparaíso desarrolló y tramitó todas las autorizaciones del proyecto Terminal de Pasajeros definitivo, el cual fue financiado por aportes de EPV y los concesionarios participantes, siendo los desembolsos evidenciados en Nota 9 "Propiedades, planta y equipo" en la medida que fueron efectivos.

Durante octubre 2016 Empresa Portuaria Valparaíso efectuó la entrega del Edificio Terminal de Pasajeros Definitivo para su uso, posteriormente se realizó la aprobación final al aporte de infraestructura de Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A, referente al Proyecto de Inversión Mayor "Edificio Terminal Área Final", con vida útil de 25 años, el que será transferido a la fecha de término de la concesión.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 21. CONCESIONES PORTUARIAS (continuación)

#### 21.3. Zona de Extensión de Apoyo Logístico (ZEAL)

<b>Adjudicación:</b> 2007.
<b>Inicio de Operaciones:</b> Mayo 2008.
<b>Plazo de Concesión:</b> 30 años.
<b>Superficie total:</b> 29 hectáreas.
<b>Objeto:</b> Provisión de infraestructura, equipamiento y prestación de servicios básicos en la Zona Extensión de Apoyo Logístico (ZEAL) de Puerto Valparaíso.
<b>Concesionario:</b> ZEAL Sociedad Concesionaria S.A. formada por CONTER Chile S.A. con 99% y AZVI Chile S.A. con un 1%.
<b>Canon Anual:</b> USD 679.599 base, reajustado por PPI (Producer Price Index) desde la fecha del contrato.
<b>Forma de Pago:</b> Trimestral.

ZEAL es una plataforma de control y coordinación logística que incluye la zona primaria aduanera de Puerto Valparaíso y un conjunto de servicios agregados para la atención de la carga que es movilizadora por este puerto.

Operada bajo un modelo de concesión por ZEAL Sociedad Concesionaria S.A., cuenta con una superficie de 20,7 hectáreas con capacidad de atención de 620 camiones aparcados. Incluye 34 modernos andenes cubiertos y 5 andenes abiertos para la fiscalización y verificación de los servicios públicos.

ZEAL tiene también un almacén extraportuario con una capacidad de 2.500 TEUS, una planta de

transferencia o nave cross-dock y equipamiento de primer nivel como 2 grúas portacontenedores, grúas horquilla y conexiones para contenedores reefer.

#### 21.4. Puerto Barón S.A. (PVSA)

<b>Adjudicación:</b> 2006.
<b>Inicio de Operaciones:</b> Marzo 2013.
<b>Plazo de Concesión:</b> 30 años.
<b>Superficie total:</b> 12 hectáreas (etapa inicial).
<b>Objeto:</b> Recuperación del borde costero de Valparaíso por medio del desarrollo del proyecto Puerto Barón.
<b>Concesionario:</b> Plaza Valparaíso S.A. sociedad integrada por Plaza Vespucio 99% y Administradora Plaza Vespucio con 1%.

Con fecha 21 de enero 2016, se suscribió una modificación de contrato de concesión y arrendamiento, que originó el pago por parte de PVSA a EPV de los primeros doce meses de "Canon y Renta Mensual" por la suma neta de US\$ 781.644, pagaderos dentro de los treinta días siguientes de la firma de la referida modificación. La Empresa, por su parte colabora y asume obligaciones que tienen por finalidad generar certezas sobre el uso del terreno y favorecer la pronta ejecución del proyecto, atendidas las recomendaciones del Comité de Patrimonio Mundial de UNESCO acogidas por el Estado de Chile. Los principales elementos que trabajará EPV dicen relación con materias arqueológicas y de protección costera, en base a iniciativas que serán ejecutadas a partir del 2016.

#### 21.5. Terminal Cerros de Valparaíso S.A. (TCVAL)

<b>Adjudicación:</b> 2013.
<b>Inicio de Operaciones:</b> Diciembre 2013.
<b>Plazo de Concesión:</b> 30 años.
<b>Superficie total:</b> 6,4 hectáreas.
<b>Objeto:</b> Operación y administración Terminal N° 2 Puerto Valparaíso.
<b>Concesionario:</b> Terminal Cerros de Valparaíso S.A.
<b>Termino Anticipado:</b> El contrato cuenta con opción de término anticipado, lo que deberá ser manifestado por el concesionario entre el mes 18 y 36 (contados desde la fecha de entrega de área, diciembre 2013), debiendo operar en todos los casos y en forma mínima hasta el mes 60.
<b>Canon Anual:</b> USD 653.372 base, reajustado por PPI (Producer Price Index) desde la fecha del contrato.
<b>Pago anual por Adm.:</b> USD 1.100.000 base, reajustado por PPI (Producer Price Index) desde la fecha del contrato.
<b>Pago por derecho explotar concesión:</b> USD 13.000.000 pagaderos a EPV el mes 37, en caso de manifestar el concesionario su voluntad de perseverar en el contrato entre los meses 18 y 36.
<b>Forma de Pago:</b> Semestral.

La concesión portuaria consiste en la construcción, mantenimiento y operación de un terminal multipropósito monoperado, con vocación de carga contenedorizada y una capacidad aproximada de MM 1,1 TEUs, lo que a más tardar en un plazo de 11 años, duplicará la capacidad actual del puerto.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 21. CONCESIONES PORTUARIAS (continuación)

El inicio y entrega de la operación del Frente de Atraque Nro. 2, generó durante el 2014, los siguientes efectos financieros:

- ▶ En activos, se registra en "Otros Activos Financieros" los cánones reales a percibir al corto plazo (12 meses) y los cánones mínimos descontados al largo plazo, detalle en Nota 5.1.
- ▶ Al 31 de diciembre 2014 se efectuaron pagos a pescadores y usuarios de Caleta Sudamericana (CSA) ascendentes a M\$ 618.704, con el objeto de compensar su erradicación y relocalización, dejando el activo en condiciones de ser entregado al concesionario. Estos pagos fueron registrados como "Propiedades, planta y equipo" (Nota 9).
- ▶ En pasivos, se registra en "Otros Pasivos no Financieros" la contrapartida de los cánones reales a percibir al corto plazo (12 meses) y los cánones mínimos descontados al largo plazo, detalle en Nota 15.
- ▶ En resultados, se devenga la porción correspondiente a los cánones pagados. Los ingresos por "Uso Muelle a la Nave", "Transferencia de Carga", "Usos de área", "Otros Servicios", "Acopio", "Almacenamiento" y "Transferencia de Pasajeros" fueron reemplazados por "Canon Concesión Terminal 2 (TCVAL)" (Nota 19.1), evidenciándose adicionalmente una reducción de costos en "Servicios Varios" (Consumos Básicos - Vigilancia - Aseo - Mantenimiento" y "Primas de Seguro") (Nota 19.6). Cabe mencionar que de perseverar el Concesionario en el contrato, este realizará una inversión que permitirá incrementar el nivel de actividad portuaria, aumentando de esta forma los ingresos por "Tarifa Uso Puerto" de la empresa, recibiendo adicionalmente un UP FRONT de MUS\$ 13.000 y un canon anual incrementado en MUS\$ 1.100.

Con fecha 11 de diciembre 2015, la Empresa y TCVAL suscribieron modificación de contrato de concesión, que ajusta el plazo para ejercer la opción consagrada a favor de TCVAL de no perseverar en el contrato de concesión, pudiendo realizarla entre el mes décimo octavo (18) y el trigésimo sexto (36), ambos inclusive, contados desde la fecha de entrega (16 de diciembre 2013), manteniendo idéntica estructura contractual.

La presente modificación originó un "Pago Compensatorio" a objeto de mantener el "Equilibrio Económico" del contrato de concesión, donde TCVAL paga a la Empresa, la suma única, total y definitiva de US\$ 2.900.000, mediante dos cuotas sucesivas e iguales de US\$1.450.000, la primera de ellas dentro de los diez días siguientes a la fecha de firma de la modificación de contrato, y la segunda de ellas dentro de los diez primeros días del mes de junio de 2016, además de un Aporte Extraordinario al Fondo de Responsabilidad Social Empresarial por la suma única, total y definitiva de US\$400.000, el que será pagado en dos cuotas sucesivas e iguales de US\$200.000 cada una, siendo la primera cuota aportada durante el 2016, y la segunda de ellas el 2017.

Con fecha 14 de diciembre de 2016, EPV y TCVAL acordaron la suscripción de una modificación del contrato de concesión, que supone la extensión en 22 meses del plazo para ejercer la opción de término unilateral y anticipado del Contrato de Concesión por parte de TCVAL, considerando pagos por US\$3.350.000 en favor de EPV, aportes adicionales al Fondo de Responsabilidad Social Empresarial, y la cesión de estudios técnicos en el evento que el concesionario ejerza su opción.

## Notas a los Estados Financieros

Al 31 de Diciembre 2016 y 2015

### 22. HECHOS POSTERIORES

Con fecha 11 de enero 2017, la Dirección de Presupuestos del Ministerio de Hacienda (DIPRES), ha requerido a la Empresa el traspaso de utilidades y/o anticipos al Fisco por M\$ 3.000.000, los que serán reembolsados durante el ejercicio 2017. Considerando la fecha en la cual estos fondos fueron solicitados, no se afectan los presentes Estados Financieros.

Entre el 01 de enero 2017 y la fecha de emisión de los presentes estados financieros, no han ocurrido otros hechos significativos de carácter financiero u otra índole que pudieran afectar la adecuada presentación y/o interpretación de los mismos.

## PuertoValparaíso

### DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD

El presente informe referido al 31 de diciembre 2016 (Memoria Anual), ha sido suscrito por los Miembros del Directorio y de la Administración de la Empresa que se indican:

CARGO	NOMBRE	RUT	FIRMA
Presidente	Raúl Arturo Urzúa Marambio	4.064.221-8	
Vicepresidenta	Sonia Leonor Tschorne Berestesky	7.289.989-K	
Director	Raúl Eduardo Erazo Torricelli	5.542.119-6	
Director	Juan Antonio Gajardo López	5.544.546-K	
Directora	Carola Mansilla Bravo	8.565.896-4	
Gerente General	Gonzalo Boris Davagnino Vergara	9.873.764-2	
Gerente Adm. y Finanzas	Nicolás Patricio Soudy Bono	15.830.411-2	
Jefe de Finanzas y Contabilidad	Claudia Liliana Rojas Cáceres	17.118.674-9	



PuertoValparaíso